

Polnisch für die Hosentasche

Ein Sprachführer für Alltag, Beruf und Engagement
in der Grenzregion



Niemiecki kieszonkowy

Przewodnik językowy po życiu codziennym
i zawodowym w regionie przygranicznym

Zur Benutzung des Sprachführers

Der Sprachführer ist in Form eines Nachschlagewerkes aufgebaut. Im allgemeinen Teil finden sich typische Dialoge und Beschreibungen. Dieser wird ergänzt um themenspezifische Kapitel mit Wortlisten und Dialogen, die Sie nach Bedarf anpassen und kombinieren können. Einige häufige Wendungen sind mit Aussprachehinweisen versehen. Nutzen Sie den Sprachführer gezielt als „Bausteinkasten“, für kurze Dialoge mit Ihren KundInnen oder BesucherInnen aus Polen – ganz nach individuellem Bedarf. Vielleicht bekommen Sie ja Lust zum Weiterlernen...

Jak korzystać z przewodnika

Przewodnik jest skonstruowany w formie kompendium, w którym część ogólna z typowymi dialogami i opisami została uzupełniona o specyficzne rozdziały tematyczne. Znajdą tu Państwo zarówno słownictwo, jak i krótkie dialogi, które można dowolnie kombinować i dopasować stosownie do Państwa zapotrzebowania. Mogą Państwo używać przewodnika w konkretnym celu na zasadzie „klocków do budowy“ dialogów z Państwa klientami i gośćmi z Niemiec dokładnie według Państwa indywidualnych wymagań. Może zachęci to Państwa do dalszej nauki...

Legende • legenda

- ▶ Stichwörter • hasła
- 🔊 kurze Dialoge und Wendungen •
krótkie dialogi i zwroty
- Satzergänzungen und Wortlisten •
uzupełnienia zdań i listy ze słówkami
- ↪ Verweise auf andere Kapitel •
odniesienia do innych rozdziałów
- betonte Silbe • sylaba akcentowana

Inhaltsverzeichnis • Spis treści

| | | |
|-----|--|----|
| 1 | Allgemeiner Teil • Część ogólna..... | 2 |
| | Begrüßung • Powitanie | 2 |
| | Verabschiedung • Pożegnanie | 2 |
| | Vorstellung • Przedstawienie się | 2 |
| | Höflichkeit • Zwroty grzecznościowe | 2 |
| | Verständigung • Porozumiewanie się..... | 3 |
| | Hilfe • Prośba o pomoc..... | 4 |
| | Öffnungszeiten • Godziny otwarcia..... | 4 |
| | Termine und Zeitangaben • Terminy i podawanie czasu..... | 5 |
| | Beschilderung • Napisy na szyldach | 7 |
| | Orientierung und Wege • Orientacja i wskazywanie drogi | 9 |
| | Durchsagen • Kommunikaty..... | 10 |
| | Zahlen • Liczby..... | 11 |
| | Farben • Kolory..... | 12 |
| | Büroalltag • W biurze | 13 |
| | Persönliche Daten, Formulare • Dane osobiste, formularze.. | 14 |
| | Telefonieren • Rozmowa telefoniczna..... | 15 |
| | Presse- und Öffentlichkeitsarbeit • Współpraca z prasą i public relations | 16 |
| 2 | Einzelhandel • Handel detaliczny | 17 |
| 2.1 | Verkaufen und Kaufen • Sprzedaż i zakupy | 17 |
| 2.2 | Lebensmittel, Genussmittel • Artykuły spożywcze, używki | 21 |
| 2.3 | Drogerie, Foto, Haushaltsbedarf • Drogeria, usługi foto- graficzne, artykuły codziennego użytku | 30 |
| 2.4 | Bekleidungsgeschäft • Sklep odzieżowy..... | 33 |
| 2.5 | Schmuck und Uhren • Biżuteria i zegarki | 36 |
| 2.6 | Schreibwaren, Presse • Artykuły papiernicze, prasa..... | 38 |
| 2.7 | Elektrogeräte • Sprzęt AGD | 39 |
| 2.8 | Möbel und Baumarkt • Meble i artykuły budowlano- dekoracyjne | 42 |
| 2.9 | Weitere Fachgeschäfte • Inne sklepy specjalistyczne | 43 |
| 3 | Auto, Motorrad, Fahrrad • Samochód, motocykl, rower | 44 |
| 4 | Arzt und Apotheke • Lekarz i apteka | 47 |
| 5 | Dienstleistungen und Handwerk • Usługi i rzemiosło..... | 55 |
| 6 | Transport und Verkehr • Transport i komunikacja | 62 |
| 7 | Bank, Sparkasse, Post • Bank, kasa oszczędnościowa, poczta | 68 |
| 8 | Ämter und Recht • Urzędy i prawo | 71 |
| 9 | Wohnen • Mieszkanie | 80 |
| 10 | Kultur, Natur und Tourismus • Kultura, środowisko naturalne i turystyka..... | 82 |
| 11 | Hotel und Gastronomie • Hotel i gastronomia | 86 |
| 12 | Sport, Freizeit, Wellness • Sport, czas wolny, wellness | 91 |
| 13 | Ehrenamtliches Engagement • Wolontariat / Działalność społeczna..... | 94 |
| 14 | Bildung • Edukacja..... | 98 |

1 Allgemeiner Teil • Część ogólna

Begrüßung • Powitanie

| | |
|------------------------|---|
| ☞ Guten Morgen / Tag! | ☞ Dzień dobry! <i>Dzhen <u>d</u>obbre</i> |
| ☞ Guten Abend! | ☞ Dobry wieczór! <i>D<u>o</u>bbre wj<u>e</u>t<u>s</u>chur</i> |
| ☞ Hallo! | ☞ Cześć! <i>T<u>s</u>ches<u>ch</u>tch</i> |
| ☞ Herzlich willkommen! | ☞ Serdecznie witamy! <i>β<u>e</u>rd<u>e</u>t<u>s</u>chnje w<u>i</u>t<u>a</u>ame</i> |

Verabschiedung • Pożegnanie

| | |
|--------------------|--|
| ☞ Auf Wiedersehen! | ☞ Do widzenia! <i>Do w<u>i</u>ds<u>e</u>nnja</i> |
| ☞ Tschüss! | ☞ Cześć! <i>T<u>s</u>ches<u>ch</u>tch</i> |
| ☞ Bis bald! | ☞ Na razie! <i>Na <u>r</u>az<u>h</u>je</i> |
| ☞ Gute Nacht! | ☞ Dobranoc! <i>D<u>o</u>br<u>a</u>an<u>o</u>t<u>z</u></i> |

Vorstellung • Przedstawienie się

| | |
|---------------------|--|
| ☞ Mein Name ist... | ☞ Moje nazwisko... <i>M<u>o</u>ije nas<u>w</u>jsko...</i> |
| ☞ Ich heiße... | ☞ Nazywam się... <i>Nas<u>i</u>w<u>w</u>am s<u>ch</u>je...</i> |
| ☞ Wie heißen Sie? | ☞ Jak pan / pani się nazywa? <i>Jak p<u>a</u>nn / p<u>a</u>nni s<u>ch</u>je nas<u>i</u>w<u>w</u>a</i> |
| ☞ Ich komme aus... | ☞ Jestem z... <i>J<u>e</u>stem s...</i> |
| ☞ Ich arbeite in... | ☞ Pracuję w... <i>P<u>r</u>azu<u>u</u>je w...</i> |
| ☞ Es freut mich. | ☞ Cieszę się. <i>T<u>ch</u>jes<u>ch</u>e s<u>ch</u>je</i> |

Höflichkeit • Zwroty grzecznościowe

| | |
|----------------------|--|
| ☞ Bitte sehr. | ☞ Proszę bardzo. <i>P<u>r</u>os<u>ch</u>e b<u>a</u>rd<u>s</u>o</i> |
| ☞ Dankeschön. | ☞ Dziękuję bardzo. <i>Dzhen<u>k</u>uj<u>e</u> b<u>a</u>rd<u>s</u>o</i> |
| ☞ Gern. | ☞ Chętnie. <i>Ch<u>ä</u>ntn<u>j</u>e</i> |
| ☞ Kein Problem. | ☞ Nie ma problemu. <i>N<u>j</u>e ma p<u>r</u>o<u>b</u>l<u>e</u>mmu</i> |
| ☞ Wie geht es Ihnen? | ☞ Co słychać? <i>Z<u>o</u> sw<u>ü</u>-h<u>a</u>tch</i> |

| | |
|---|--|
| <p>☞ Danke,</p> <ul style="list-style-type: none"> - gut - schlecht - so lala / geht so. | <p>☞ Dziękuję, Dzhenkuje,</p> <ul style="list-style-type: none"> - dobrze <i>dobzhe</i> - źle <i>zhlä</i> - tak sobie. <i>tak sobbje</i> |
| Verständigung • Porozumiewanie się | |
| <p>☞ Entschuldigen Sie, sprechen Sie...</p> <ul style="list-style-type: none"> - Polnisch - Deutsch - Englisch? <p>☞ Ich spreche nur ein wenig...</p> <ul style="list-style-type: none"> - Polnisch - Deutsch - Englisch. <p>☞ Entschuldigen Sie bitte, aber ich verstehe Sie nicht.</p> <p>☞ Spricht hier jemand...</p> <ul style="list-style-type: none"> - Polnisch - Deutsch - Englisch? <p>☞ Ja, Herr / Frau X spricht...</p> <p>☞ Ich bringe Sie hin.</p> <p>☞ An wen kann ich mich wenden?</p> <p>☞ Könnten Sie das bitte wiederholen?</p> <p>☞ Könnten Sie ein bisschen langsamer sprechen?</p> | <p>☞ Przepraszam, mówi pan / pani po...</p> <p><i>Pscheprascham, muwi pann / panni po...</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - polsku <i>polsku</i> - niemiecku <i>njemjetzku</i> - angielsku? <i>angjelsku</i> <p>☞ Mówię tylko trochę po...</p> <p><i>Muwje tilko troche po...</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - polsku <i>polsku</i> - niemiecku <i>njemjetzku</i> - angielsku. <i>angjelsku</i> <p>☞ Przepraszam, ale nie rozumiem.</p> <p><i>Pscheprascham, ale nje rosujem</i></p> <p>☞ Czy mówi tu ktoś po...</p> <p><i>Tsche muwi tu ktosch po...</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - polsku <i>polsku</i> - niemiecku <i>njemjetzku</i> - angielsku? <i>angjelsku</i> <p>☞ Tak, pan / pani X mówi...</p> <p><i>Tak, pann / panni X muwi...</i></p> <p>☞ Zaprowadzę pana / panią.</p> <p><i>Saprowadse panna / panjau</i></p> <p>☞ Do kogo mogę się zgłosić? <i>Do koggo mogge schje sguoschiitch</i></p> <p>☞ Czy może pan / pani powtórzyć? <i>Tsche mozhe pann / panni poftuuzhitch</i></p> <p>☞ Czy może pan / pani mówić wolniej?</p> <p><i>Tsche mozhe pann / panni muwiitch wolnjej</i></p> |

| | |
|--|--|
| <p>☞ Können Sie mir bitte helfen?</p> <p>☞ Bitte schreiben Sie es auf.</p> <p>☞ Können Sie mir das zeigen?</p> <p>☞ Ich brauche einen Dolmetscher.</p> <p>▶ Ansprechperson</p> | <p>☞ Czy może mi pan / pani pomóc? <i>Tsche mo_zhe pann / panni po_mmutz</i></p> <p>☞ Proszę zapisać. <i>Pro_sche sa_pisatch</i></p> <p>☞ Czy może mi pan / pani to pokazać? <i>Tsche mo_zhe mi pann / panni to po_kasatsch</i></p> <p>☞ Potrzebuję tłumacza. <i>Potschebbuje twumatscha</i></p> <p>▶ osoba kontaktowa <i>osobba kontaktowwa</i></p> |
|--|--|

Hilfe • Prośba o pomoc

| | |
|--|--|
| <p>☞ Hilfe!</p> <p>☞ Ich brauche Hilfe.</p> <p>☞ Bitte helfen Sie mir!</p> <p>☞ Kann ich Ihnen helfen?</p> <p>☞ Ich helfe Ihnen.</p> <p>☞ Herr / Frau X kann Ihnen helfen.</p> <p>☞ wer?</p> <p>☞ wo?</p> <p>☞ was?</p> <p>☞ wann?</p> <p>☞ wie viele?</p> <p>☞ Polizei, Feuer > S. 78, 79</p> <p>☞ Arzt > S. 47</p> | <p>☞ Pomocy! <i>Pomotze!</i></p> <p>☞ Potrzebuję pomocy. <i>Potschebbuje pomotze</i></p> <p>☞ Proszę mi pomóc! <i>Pro_sche mi po_mmutz</i></p> <p>☞ Czy mogę panu / pani pomóc? <i>Tsche mo_gge pannu / panni po_mmutz</i></p> <p>☞ Pomogę panu / pani. <i>Pomogge pannu / panni</i></p> <p>☞ Pan / pani X może panu / pani pomóc. <i>Pann / Panni X mo_zhe pannu / panni po_mmutz</i></p> <p>☞ kto? <i>kto</i></p> <p>☞ gdzie? <i>gdzhje</i></p> <p>☞ co? <i>zo</i></p> <p>☞ kiedy? <i>kjedde</i></p> <p>☞ ile? <i>ille</i></p> <p>☞ Policja, pożar > str. 78, 79</p> <p>☞ Lekarz > str. 47</p> |
|--|--|

Öffnungszeiten • Godziny otwarcia

| | |
|--|---|
| <p>▶ Öffnungszeiten</p> <p>▶ offen</p> | <p>▶ godziny otwarcia <i>godzhi_ne otwartchja</i></p> <p>▶ otwarte <i>otwarte</i></p> |
|--|---|

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ geschlossen ▶ geöffnet von... bis... ▶ von Montag bis Freitag ▶ samstags / sonntags ▶ werktags ▶ während der Feiertage ▶ Ruhetag ▶ Mittagspause ▶ Wir haben Urlaub. ▶ Voranmeldung per Mail oder telefonisch. ⦿ Wann haben Sie geöffnet? ⦿ Wann schließen Sie? | <ul style="list-style-type: none"> ▶ zamknięte <i>samknjente</i> ▶ czynne od... do... <i>tschinne od... do...</i> ▶ od poniedziałku do piątku <i>od ponjedzhjauku do pjontku</i> ▶ w soboty / w niedziele <i>fβobotte / wnjedzhjelle</i> ▶ w dni robocze ▶ w dni świąteczne / w święta ▶ dzień wolny ▶ przerwa obiadowa ▶ urlop / nieczynne z powodu urlopu ▶ Zapisy drogą mailową lub telefonicznie. ⦿ Jakie są godziny otwarcia? <i>Jakkje βau godzhiine ottwartchja</i> ⦿ O której Państwo zamykają? <i>O ktuurej painstwo samükkajau</i> |
|---|--|

Termine und Zeitangaben • Terminy i podawanie czasu

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Wie spät ist es? - neun Uhr - zwanzig nach... - zwanzig vor... ...neun - halb neun. ↩ Zahlen > S. 11 ⦿ Wann kann ich kommen? ⦿ Ich habe einen freien Termin am... um... | <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Która godzina? <i>Ktuura godzhiina</i> - (jest) dziewiąta <i>(jest) dzhjewjonta</i> - dwadzieścia po... <i>dwadzhęschtchja po...</i> - za dwadzieścia... <i>sa dwadzhęschtchja</i> ...dziewiąta <i>dzhjewjonta</i> - wpół do dziewiętej. <i>fpuul do dzhjewjontej</i> ↩ Liczby > str. 11 ⦿ Kiedy mogę przyjść? <i>Kjedde mogge pschüjschtch</i> ⦿ Mam wolny termin... o... <i>Mam wollne ttermin... o...</i> |
|--|---|

⊣ Der nächste Termin ist...

⊣ Kommen Sie bitte um elf Uhr fünfzehn.

⊣ Wann passt es Ihnen?

⊣ Wann möchten Sie kommen?

- noch heute

- morgen

- übermorgen

- später

- diese Woche

- nächste...

- am ersten März

- früh

- mittags

- nachmittags

- abends

▶ Wochentage

- Montag / am ~

- Dienstag / am ~

- Mittwoch / am ~

- Donnerstag / am ~

- Freitag / am ~

- Samstag / am ~

- Sonntag / am ~

- Woche

⊣ Następny termin jest...

Naßtempne terrmin jest

⊣ Proszę przyjść o jedenastej piętnaście.

Prosche pschüjschtch o jeddenastej pjett-naschtchje

⊣ Kiedy panu / pani

pasuje? *Kjedde pannu / panni passuje*

⊣ Kiedy chce pan / pani przyjść? *Kjedde ch-tze pann / panni pschüjschtch*

- jeszcze dzisiaj

jeschtsche dzhijschai

- jutro *jutro*

- pojutrze *pojuutsche*

- później *puuzhniej*

- w tym tygodniu

f timm tügodnju

- w przyszłym...

f pschjischwim...

- pierwszego marca

pjerfscheggo marza

- rano *rano*

- w południe *f powuudnje*

- po południu *popowuudnju*

- wieczorem *wjetschorrem*

▶ dni tygodnia

- poniedziałek / w ~

ponjedzhjauk / f ~

- wtorek / we ~

ftorrek / we ~

- środa / w środę

schrodde / f schrodde

- czwartek / w ~

tschwartek / f ~

- piątek / w ~ *pjontek / f ~*

- sobota / w sobotę

ßobotta / f ßobotte

- niedziela / w niedzielę

njedzhjella / f njedzhjelle

- tydzień *tüddzhjenn*

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Wochenende ▶ Monate - Januar / im ~ - Februar / im ~ - März / im ~ - April / im ~ - Mai / im ~ - Juni / im ~ - Juli / im ~ - August / im ~ - September / im ~ - Oktober / im ~ - November / im ~ - Dezember / im ~ ▶ Feiertag ▶ Weihnachten ▶ Ostern ▶ Sylvester / Neujahr ▶ Ferien | <ul style="list-style-type: none"> - weekend ▶ miesiące <i>mjeschontze</i> - styczeń / w styczniu <i>βtüttschen / fβtüttschnju</i> - luty / w lutym <i>luute / w luutimm</i> - marzec / w marcu <i>maazhetz / fmarzu</i> - kwiecień / w kwietniu <i>kwjetchjen / fkwjetnju</i> - maj / w maju <i>mai / w mai·u</i> - czerwiec / w czerwcu <i>tscherriewietz / ftscherfzu</i> - lipiec / w lipcu <i>liipjetz / w lippzu</i> - sierpień / w sierpniu <i>schjerpjen / fschjerpnju</i> - wrzesień / we wrześniu <i>wzheschjen / we-nju</i> - październik / w październiku <i>pazhdzhjernik / f-nikku</i> - listopad / w listopadzie <i>listoopad / flistopadzhe</i> - grudzień / w grudniu <i>gruudzhjen / fgruudnju</i> ▶ święto <i>schwjento</i> ▶ Boże Narodzenie <i>Bozhe Naroddsennje</i> ▶ Wielkanoc <i>Wjelkaanotz</i> ▶ Sylwester / Nowy Rok <i>βillwester / Nowwe Rokk</i> ▶ ferie / wakacje <i>feeriye / wakaazje</i> |
| Beschilderung • Napisy na szyldach | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Willkommen! ▶ Vorsicht Stufe! ▶ Kasse (nicht besetzt) ▶ Information | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zapraszamy! / Witamy! <i>Sapraschaame / Witaame</i> ▶ Uwaga stopień! <i>Uwaaga βtoppjen</i> ▶ kasa (nieczynna) <i>kassa nje-tschinna</i> ▶ informacja <i>informaazja</i> |

| | |
|---|--|
| ▶ Toilette (defekt) | ▶ toaleta (nieczynna) <i>toaleta nje-tschinna</i> |
| ▶ Toilettenbenutzung nur für Gäste / Kunden. | ▶ Toaleta tylko dla gości / klientów. <i>toaleta tylko dla goschtchi / klientuf</i> |
| ▶ Damen | ▶ toaleta damska ○ <i>damska</i> |
| ▶ Herren | ▶ toaleta męska ▽ <i>menska</i> |
| ▶ Eingang | ▶ wejście <i>wejschtchje</i> |
| ▶ Ausgang | ▶ wyjście <i>wüjschtchje</i> |
| ▶ Notausgang | ▶ wyjście bezpieczeństwa <i>~ bespjetschenstwa</i> |
| ▶ drücken | ▶ pchać <i>p-chatch</i> |
| ▶ ziehen | ▶ ciągnąć <i>tschjongnontch</i> |
| ▶ Fluchtweg | ▶ droga ewakuacyjna <i>droga äwwakuazüjna</i> |
| ▶ Treppe | ▶ schody <i>s-hodde</i> |
| ▶ Aufzug | ▶ winda <i>winda</i> |
| ▶ Untergeschoss | ▶ piwnica <i>piwniitza</i> |
| ▶ Erdgeschoss | ▶ parter <i>parterr</i> |
| ▶ erste / zweite Etage | ▶ pierwsze / drugie piętro <i>pjerfsche / drugje pjentro</i> |
| ▶ Sie befinden sich hier. | ▶ Jesteś tutaj. |
| ▶ Feuerlöscher | ▶ gaśnica <i>gaschniitza</i> |
| ▶ Parkplätze | ▶ miejsca parkingowe <i>mjejs-tza parkingowwe</i> |
| - Kundenparkplätze | - dla klientów <i>dla klientuf</i> |
| - Behindertenparkplätze | - dla niepełnosprawnych <i>njepewno-βsprawnich</i> |
| ▶ Rollstuhlrampe | ▶ rampa dla wózków inwalidzkich <i>rampa dla wuuskuf inwaliidskich</i> |
| ▶ Rollstuhlfahrer/-in | ▶ osoba na wózku inwalidzkim <i>osobba na wuusku inwaliidskim</i> |
| ▶ Bitte klingeln! | ▶ Proszę dzwonić! <i>prosche dswonnitch</i> |
| ▶ Selbstbedienung | ▶ samoobsługa <i>samo-obswuga</i> |
| ▶ Preisliste | ▶ cennik <i>zennik</i> |
| ▶ Neueröffnung | ▶ otwarcie <i>otwartchje</i> |
| ▶ Schließfächer | ▶ szafki / skrytki <i>schaafki / skrittki</i> |

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kundendienst ▶ Rauchen verboten ▶ Raucherbereich ▶ Keine Ausgabe von Alkohol an Kinder / Jugendliche ▶ Bitte hier keine Fahrräder abstellen! ▶ Hunde müssen leider draußen bleiben! ▶ Bitte nicht berühren! ▶ Bitte nicht betreten! ▶ Zutritt verboten! ▶ privat | <ul style="list-style-type: none"> ▶ obsługa klienta <i>obs<u>w</u>uga kli<u>e</u>nta</i> ▶ zakaz palenia <i>sakass paleenija</i> ▶ strefa dla palących <i>βstreffa dla palon<u>z</u>ich</i> ▶ Dzieciom i młodzieży alkoholu nie sprzedajemy. ▶ zakaz parkowania rowerów ▶ zakaz wprowadzania psów ▶ Prosimy nie dotykać! ▶ Zakaz wstępu! ▶ Wejście wzbronione! ▶ teren prywatny |
|---|--|

**Orientierung und Wege •
Orientacja i wskazywanie drogi**

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Wo finde ich...? ⦿ Wo befindet sich...? ⦿ Wo sitzt Frau / Herr / Doktor...? - Im ersten... - zweiten... - dritten ...Stock. - dort hinten - hier vorne - um die Ecke - Die Treppe ...nach oben - ...nach unten - rechts - nach rechts - links | <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Gdzie znajdę...? <i>Gdzhje sn<u>a</u>ide...</i> ⦿ Gdzie znajduje się...? <i>Gdzhje snaiduje schje...</i> ⦿ Gdzie znajdę panią / pana doktor/-a...? <i>Gdzhje sn<u>a</u>ide p<u>a</u>njau / p<u>a</u>nnu doktor/-a</i> - Na pierwszym... <i>na p<u>j</u>erfschimm...</i> - drugim... <i>druugiim...</i> - trzecim ...piętrze. <i>tschetschiim ...p<u>j</u>entsche</i> - tam z tyłu <i>tamm s t<u>ü</u>wwu</i> - tu z przodu <i>tu β psch<u>o</u>ddu</i> - za rogiem <i>sa roo<u>g</u>iem</i> - po schodach ...do góry <i>Po β·h<u>o</u>ddach ...do guure</i> - ...w dół ...<i>f duul</i> - w prawo <i>f p<u>r</u>awo</i> - na prawo <i>na p<u>r</u>awo</i> - w lewo <i>f l<u>e</u>wwo</i> |
|--|---|

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - nach links - geradeaus - das erste / letzte Zimmer - auf der rechten / linken Seite - geradeaus und dann nach rechts / nach links ▶ So finden Sie uns: ... ▶ Anfahrt ▶ Wegbeschreibung - ... mit dem Auto - ... mit öffentlichen Verkehrsmitteln | <ul style="list-style-type: none"> - na lewo <i>na le<u>w</u>wo</i> - prosto <i>pro<u>s</u>to</i> - pierwszy / ostatni pokój <i>pie<u>r</u>wsze / ostatni po<u>k</u>oi</i> - po prawej / lewej stronie <i>po pra<u>w</u>ej / le<u>w</u>wej str<u>o</u>nnje</i> - prosto i potem w prawo / lewo. <i>Prosto i po<u>t</u>tem w pra<u>w</u>o / le<u>w</u>wo</i> ▶ Jak do nas trafić: ... ▶ dojazd ▶ opis dojazdu / drogi - ... samochodem - ... komunikacją publiczną |
|---|---|

Durchsagen • Komunikaty

| | |
|--|---|
| <p>ⓘ Wir schließen in 5 Minuten, bitte kommen Sie zum Ausgang.</p> | <p>ⓘ Zamykamy za 5 minut, prosimy o udanie się do wyjścia. <i>Sam<u>u</u>kk<u>a</u>ame sa 5 mi<u>n</u>ut, pro<u>s</u>chijme o uda<u>n</u>ie schje do w<u>u</u>jschtchja</i></p> |
| <p>ⓘ Der Fahrer des Wagens... möchte sein Fahrzeug bitte entfernen.</p> | <p>ⓘ Kierowca samochodu... proszony jest o przestawienie auta. <i>Kjer<u>o</u>ffza <u>β</u>amo-<u>h</u>oddu... pro<u>s</u>chonne jest o psche<u>β</u>tawjenje <u>a</u>uta</i></p> |
| <p>ⓘ Der / die kleine ... möchte von seinen Eltern an der Information abgeholt werden.</p> | <p>ⓘ Mały / mała ... czeka na rodziców w punkcie informacyjnym. <i>M<u>a</u>wwi / ma<u>a</u>a... tsche<u>k</u>ka na rodzi<u>u</u>zuff punktschje informaz<u>u</u>jnim</i></p> |
| <p>ⓘ Herr Schmidt, bitte melden Sie sich an der Information.</p> | <p>ⓘ Pan Schmidt proszony jest o zgłoszenie się do informacji. <i>Pan Schmidt pro<u>s</u>chonne jest o <u>β</u>gwo-schenje schje do informaz<u>a</u>zi</i></p> |
| <p>ⓘ Ist ein Arzt anwesend?</p> | <p>ⓘ Czy jest tu lekarz? <i>Tsche jest tu le<u>k</u>kasch</i></p> |

Zahlen • Liczby

| | |
|-----------------------------|---|
| ▶ 0: null | ▶ zero <i>seero</i> |
| ▶ 1: eins | ▶ jeden <i>jedden</i> |
| ▶ 2: zwei | ▶ dwa <i>dwa</i> |
| ▶ 3: drei | ▶ trzy <i>tsche</i> |
| ▶ 4: vier | ▶ cztery <i>tschterre</i> |
| ▶ 5: fünf | ▶ pięć <i>pjentch</i> |
| ▶ 6: sechs | ▶ sześć <i>scheschtch</i> |
| ▶ 7: sieben | ▶ siedem <i>schjeddem</i> |
| ▶ 8: acht | ▶ osiem <i>oschjem</i> |
| ▶ 9: neun | ▶ dziewięć <i>dzhjewjentch</i> |
| ▶ 10: zehn | ▶ dziesięć <i>dzhjeschjentch</i> |
| ▶ 11: elf | ▶ jedenaście <i>jeddenaschtchje</i> |
| ▶ 12: zwölf | ▶ dwanaście <i>dwanaschtchje</i> |
| ▶ 13: dreizehn | ▶ trzynaście <i>tschünaschtchje</i> |
| ▶ 14: vierzehn | ▶ czternaście <i>tschter·naschtchje</i> |
| ▶ 15: fünfzehn | ▶ piętnaście <i>pjett·naschtchje</i> |
| ▶ 16: sechzehn | ▶ szesnaście <i>schess·naschtchje</i> |
| ▶ 17: siebzehn | ▶ siedemnaście <i>schjeddem·naschtchje</i> |
| ▶ 18: achtzehn | ▶ osiemnaście <i>oschjem·naschtchje</i> |
| ▶ 19: neunzehn | ▶ dziewiętnaście <i>dzhjewjett·naschtchje</i> |
| ▶ 20: zwanzig | ▶ dwadzieścia <i>dwa·dzhjeschtchja</i> |
| ▶ 21: einundzwanzig | ▶ dwadzieścia jeden |
| ▶ 22: zweiundzwanzig | ▶ dwadzieścia dwa |
| ▶ 30: dreißig | ▶ trzydzieści <i>tschü·dzhjeschtchi</i> |
| ▶ 40: vierzig | ▶ czterdzieści <i>tschterr·dzhjeschtchi</i> |
| ▶ 50: fünfzig | ▶ pięćdziesiąt <i>pjentch·dzhjeschont</i> |
| ▶ 60: sechzig | ▶ sześćdziesiąt <i>scheschtch·dzhjeschont</i> |

| | |
|--------------------------------------|---|
| ▶ 70: siebzig | ▶ siedemdziesiąt <i>schjedem·dzhjeschont</i> |
| ▶ 80: achtzig | ▶ osiemdziesiąt <i>oschjem·dzhjeschont</i> |
| ▶ 90: neunzig | ▶ dziewięćdziesiąt <i>dzhjewjentch·dzhjeschont</i> |
| ▶ 100: (ein)hundert | ▶ sto <i>βto</i> |
| ▶ 200: zweihundert | ▶ dwieście <i>dwjeschtchje</i> |
| ▶ 300: dreihundert | ▶ trzysta <i>tschüssta</i> |
| ▶ 400: vierhundert | ▶ czterysta <i>tscherrissta</i> |
| ▶ 500: fünfhundert | ▶ pięćset <i>pjentchβett</i> |
| ▶ 600: sechshundert | ▶ sześćset <i>schejjβett</i> |
| ▶ 700: siebenhundert | ▶ siedemset <i>schjeddem·βett</i> |
| ▶ 800: achthundert | ▶ osiemset <i>oschjem·βett</i> |
| ▶ 900: neunhundert | ▶ dziewięćset <i>dzhjewjentch·βett</i> |
| ▶ 1000: (ein)tausend | ▶ tysiąc <i>tischjonz</i> |
| ▶ 2000: zweitausend | ▶ dwa tysiące <i>dwa tischjonze</i> |
| ▶ 5000: fünftausend | ▶ pięć tysięcy <i>pjentch tischjenze</i> |
| ▶ 10000: zehntausend | ▶ dziesięć tysięcy <i>dzhjeschjentch tischjenze</i> |
| ▶ 100000: (ein)hunderttausend | ▶ sto tysięcy <i>βto tischjenze</i> |
| ▶ 1000000: eine Million | ▶ milion <i>mjllion</i> |

Farben • Kolory

| | |
|----------------------|--|
| ▶ blau | ▶ niebieski <i>njebjesski</i> |
| ▶ dunkelblau | ▶ granatowy <i>granatowwe</i> |
| ▶ gelb | ▶ żółty <i>zhuuti</i> |
| ▶ rot | ▶ czerwony <i>tscherwonne</i> |
| ▶ grün | ▶ zielony <i>zhjellonne</i> |
| ▶ braun | ▶ brązowy <i>bronsowwe</i> |
| ▶ schwarz | ▶ czarny <i>tscharne</i> |
| ▶ weiß | ▶ biały <i>bjaue</i> |
| ▶ rosa / pink | ▶ różowy <i>ruzhowwe</i> |
| ▶ orange | ▶ pomarańczowy <i>pommaraintschowwe</i> |
| ▶ lila | ▶ liliowy, fioletowy <i>liljowwe / fjolletowwe</i> |
| ▶ türkis | ▶ turkusowy <i>turkussowwe</i> |

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ beige ▶ grau ▶ silber ▶ gold ▶ hell (-grün) ▶ dunkel (-grün) | <ul style="list-style-type: none"> ▶ beżowy <i>băzh_owwe</i> ▶ szary <i>schaare</i> ▶ srebrny <i>srebrne</i> ▶ złoty <i>swotte</i> ▶ jasny (jasnozielony) <i>jasne (jasno-)</i> ▶ ciemny (ciemnozielony) <i>tchjemne (tchjemno-)</i> |
|---|--|

Büroalltag • W biurze

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Büro ▶ Filiale ▶ Sekretariat ▶ Sekretär / Sekretärin ▶ Chef / Chefin ▶ Direktor / Direktorin ▶ Geschäftsführer/-in ▶ Sitzungsraum ▶ Buchhaltung ▶ Poststelle ▶ Im Auftrag ▶ Zur Kenntnis ▶ Sehr geehrte Damen und Herren, ... ▶ Mit freundlichen Grüßen ↶ Bürozeiten > S. 4 ↶ Verständigung > S. 3 ⦿ Frau S. ist nicht im Hause, sie ist auf Dienstreise. ⦿ In welchem Zimmer sitzt Frau P.? | <ul style="list-style-type: none"> ▶ biuro <i>bjuuro</i> ▶ filia <i>filia</i> ▶ sekretariat <i>sekkrettariat</i> ▶ sekretarz / sekretarka <i>sekkrettasch / sekkrettarka</i> ▶ szef/-owa <i>scheff/-owwa</i> ▶ dyrektor/-ka <i>dürrektor/-ka</i> ▶ kierownik/-niczka <i>kjerownik/-nitschka</i> ▶ sala konferencyjna <i>salla konferenzujna</i> ▶ księgowość <i>kschengowoschtch</i> ▶ punkt pocztowy <i>punkt potschtowwe</i> ▶ na zlecenie / na polecenie ▶ do wiadomości ▶ Szanowni Państwo, ... ▶ Z pozdrowieniami ↶ Godziny otwarcia > str. 4 ↶ Porozumiewanie się > str. 3 ⦿ Pani S. nie ma, jest w delegacji. <i>Panni S. nje ma, jest f delegaati</i> ⦿ W którym pokoju przyjmuje pani P.? <i>F kturimm pokkoju pschüjmuje schje panni P.</i> |
|---|---|

Persönliche Daten, Formulare •
Dane osobiste, formularze

| | |
|---|---|
| ▶ Anmeldung / Aufnahme | ▶ rejestracja <i>rejestra<u>a</u>tzja</i> |
| - Nachname | - nazwisko <i>nasswi<u>s</u>sko</i> |
| - Vorname | - imię <i>iimje</i> |
| - (Melde-)Adresse | - adres (zameldowania) <i>address (sameldowanja)</i> |
| - Wohnort | - miejsce zamieszkania <i>mjejs-tze samjeschkanja</i> |
| - Land | - kraj <i>krai</i> |
| - Telefon | - telefon <i>teleffonn</i> |
| - Handy / mobil | - telefon komórkowy <i>teleffonn kommurkowwe</i> |
| - Email | - e-mail |
| - Geburtsdatum | - data urodzenia <i>data urodseenja</i> |
| - Geburtsort | - miejsce urodzenia <i>mjejs-tze urodseenja</i> |
| - Staatsangehörigkeit | - obywatelstwo <i>obbewatellstwo</i> |
| - Personalausweis | - dowód osobisty <i>dowwuud ossobisste</i> |
| - (Reise-)Pass | - paszport <i>paschport</i> |
| - Identitätsnachweis | - dokument tożsamości <i>dokkument</i> <i>toschsamoschtchi</i> |
| - Kinder | - dzieci <i>dzhjeetchi</i> |
| - Ehepartner / Ehemann | - małżonek <i>mauzhonnek</i> |
| - Ehepartnerin / Ehefrau | - małżonka <i>mauzhonka</i> |
| - verheiratet | - żonaty (m), zameżna (w) <i>zhonatte, samażhna</i> |
| - ledig | - panna (w), kawaler (m) <i>panna, kawaller</i> |
| - Unterschrift | - podpis <i>pottpiis</i> |
| - Passbild | - zdjęcie paszportowe <i>sdjentchje paschportowwe</i> |
| - ↩ Bankverbindung > S. 68 | - ↩ Dane bankowe > str. 68 |
| ▶ Ihre Daten werden nicht an Dritte weitergegeben. | ▶ Pańskie / Pani dane nie zostaną przekazane osobom trzecim. |

| | |
|---|---|
| <p>🔊 Füllen Sie bitte dieses Formular aus.</p> | <p>🔊 Proszę wypełnić ten formularz. <i>Prósche wüpełnitch ten formularsch</i></p> |
| <p>Telefonieren • Rozmowa telefoniczna</p> | |
| <p>🔊 Hallo, hier spricht...</p> | <p>🔊 Halo, mówię... <i>Haloo, muwi...</i></p> |
| <p>🔊 Einen schönen guten Tag, mein Name ist...</p> | <p>🔊 Dzień dobry, moje nazwisko... <i>Dschen döbbre, mojje naswiszsko...</i></p> |
| <p>🔊 Können Sie mich bitte mit... verbinden.</p> | <p>🔊 Czy może pan / pani połączyć mnie z... <i>Tsche możhe pann / panni powontschitsch minnje s...</i></p> |
| <p>🔊 Spreche ich mit...?</p> | <p>🔊 Rozmawiam z...? <i>Rossmawjam s...</i></p> |
| <p>🔊 Spricht bei Ihnen jemand Deutsch / Polnisch / Englisch?</p> | <p>🔊 Czy ktoś u państwa mówi po niemiecku / polsku / angielsku? <i>Tsche ktosch u Painstwa muwi po njemjetzku / polsku / angjelsku</i></p> |
| <p>🔊 Ich brauche die Nummer von...</p> | <p>🔊 Potrzebny jest mi numer... <i>Potschebne jest mi nuumer</i></p> |
| <p>🔊 Falsch verbunden.</p> | <p>🔊 Pomyłka. Pomůkka</p> |
| <p>🔊 Bitte wenden Sie sich an...</p> | <p>🔊 Proszę zwrócić się do... <i>Prósche swruutchitch schje do...</i></p> |
| <p>🔊 Einen Augenblick, ich verbinde Sie.</p> | <p>🔊 Chwileczkę, już łączę. <i>Chwiletschke, juusch wontsche</i></p> |
| <p>🔊 Die Durchwahl ist...</p> | <p>🔊 Numer bezpośredni to... <i>Nuumer besposchredni to...</i></p> |
| <p>🔊 Bitte rufen Sie morgen wieder an.</p> | <p>🔊 Proszę zadzwonić jutro. <i>Prósche sadswonitch jutro</i></p> |
| <p>🔊 Wir rufen Sie zurück.</p> | <p>🔊 Oddzwonimy. <i>Od·dswonimje</i></p> |

**Presse- und Öffentlichkeitsarbeit •
Współpraca z prasą i public relations**

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">▶ Pressekonferenz / Pressegespräch▶ Pressemitteilung▶ Presseinformation▶ Pressespiegel▶ Interview▶ Beitrag▶ Logo▶ Flyer▶ Broschüre▶ Prospekt▶ Plakat▶ Aufkleber▶ Button▶ Schild▶ Plane▶ Webseite▶ Banner auf der Webseite | <ul style="list-style-type: none">▶ konferencja prasowa / spotkanie prasowe▶ komunikat prasowy▶ informacja prasowa▶ przegląd prasy▶ wywiad▶ artykuł▶ logo▶ ulotka▶ broszura▶ prospekt▶ plakat▶ naklejka▶ plakietka▶ szyld▶ plandeka▶ strona internetowa▶ baner na stronie internetowej |
| <ul style="list-style-type: none">⌂ Am 9. Mai...<ul style="list-style-type: none">- findet das deutsch-polnische Straßenfest statt.- eröffnet das Restaurant / Geschäft.- wird die Ausstellung feierlich eröffnet. | <ul style="list-style-type: none">⌂ Dziewiątego maja...<ul style="list-style-type: none">- odbędzie się polsko-niemiecki festyn uliczny.- odbędzie się otwarcie restauracji / sklepu.- odbędzie się uroczyste otwarcie wystawy. |
| <ul style="list-style-type: none">⌂ Besuchen Sie uns online unter www.... | <ul style="list-style-type: none">⌂ Zapraszamy na naszą stronę internetową www... |
| <ul style="list-style-type: none">⌂ Unseren deutsch-polnischen Flyer können Sie hier herunterladen. | <ul style="list-style-type: none">⌂ Tutaj jest do pobrania nasza ulotka w wersji niemieckiej i polskiej. |
| <ul style="list-style-type: none">⌂ Unsere Mitarbeiter/ -innen sprechen polnisch / deutsch. | <ul style="list-style-type: none">⌂ Nasi pracownicy mówią po polsku / po niemiecku. |
| <ul style="list-style-type: none">⌂ Für Rückfragen steht zur Verfügung:... | <ul style="list-style-type: none">⌂ W razie pytań do dyspozycji jest... |

2 Einzelhandel • Handel detaliczny

2.1 Verkaufen und Kaufen • Sprzedaż i zakupy

Allgemein • Ogólnie

| | |
|---|--|
| ▶ Kunde / Kundin | ▶ klient/-ka <i>kli^uent/-ka</i> |
| ▶ Verkäufer | ▶ sprzedawca <i>β-pscheda^uftza</i> |
| ▶ Verkäuferin | ▶ sprzedawczyni <i>β-pscheda^uftschiⁿni</i> |
| ▶ (zu) teuer | ▶ (za) drogo <i>(sa) dro^ogo</i> |
| ▶ preiswert / billig | ▶ tanio <i>taⁿjo</i> |
| ▶ teurer | ▶ droższy <i>dro^zhsche</i> |
| ▶ preiswerter | ▶ tańszy <i>taⁿsche</i> |
| ▶ Abteilungen | ▶ działy <i>dzhja^ue</i> |
| ▶ Einkaufswagen | ▶ wózek <i>wu^usek</i> |
| ▶ Einkaufskorb | ▶ koszyk <i>ko^schik</i> |
| ▶ Beutel | ▶ torba <i>to^rba</i> |
| ▶ Tüte | ▶ reklamówka / woreczek <i>reklam^uafka / wore^tschek</i> |
| ▶ in Papier einwickeln | ▶ zawinąć w papier <i>sawinontsch f pa^apjerr</i> |
| ▶ Taschenabgabe | ▶ przechowalnia toreb |
| ▶ Mitgebrachte Ware bitte am Eingang melden! | ▶ Proszę zgłosić wnoszone towary przy wejściu. |
| ▶ Prospekt | ▶ prospekt <i>pro^spekt</i> |
| ▶ Aktion | ▶ promocja <i>promoo^utzja</i> |
| ▶ Kundenkarte | ▶ karta klienta <i>karta kli^uenta</i> |
| ▶ Katalog | ▶ katalog <i>kata^alog</i> |
| ▶ Werbung | ▶ reklama <i>reklam^a</i> |
| ▶ Schlussverkauf | ▶ wyprzedaż <i>wu^upscheddasch</i> |
| ▶ Rabatt | ▶ rabat <i>ra^aabatt</i> |
| ▶ Sonderangebot | ▶ oferta specjalna <i>offerta βpezja^llna</i> |
| ▶ zwei zum Preis von einem | ▶ dwa w cenie jednego <i>dwa f zennje jednego</i> |
| ▶ reduziert | ▶ przecenione <i>pschezenjonne</i> |

- | | |
|--|---|
| <p>☞ Können Sie mir einen Euro für den Einkaufswagen wechseln?</p> | <p>☞ Czy może mi pan / pani rozmieniść, potrzebuję jedno Euro do wózka? <i>Tsche mo^zhe mi pann / panni rosmjenitch, potschebbuje jedno ä·uro do wuuska</i></p> |
| <p>☞ Bitte sehr.</p> | <p>☞ Proszę bardzo. <i>Prosche bardso</i></p> |
| <p>☞ Womit kann ich helfen?</p> | <p>☞ W czym mogę pomóc? <i>F tschimm mogge pomutz</i></p> |
| <p>☞ Kann ich Ihnen helfen?</p> | <p>☞ Może w czymś pomóc? <i>Mo^zhe f tschims pomutz</i></p> |
| <p>☞ Danke, ich schaue mich nur um.</p> | <p>☞ Dziękuję, na razie tylko oglądam. <i>Dzhenkuje, na razhje tilko oglondam</i></p> |
| <p>☞ Suchen Sie etwas Bestimmtes?</p> | <p>☞ Szuka pan / pani czegoś konkretnego? <i>Schuka pann / panni tschegosch konkrettneggo</i></p> |
| <p>☞ Ich suche...</p> | <p>☞ Szukam... <i>schukam</i></p> |
| <p>☞ Ich brauche...</p> | <p>☞ Potrzebuję... <i>potschebbuje</i></p> |
| <p>☞ Ich möchte...</p> | <p>☞ Chciałbym/-łabym... <i>ch·tschjaubim/-aubim</i></p> |
| <p>☞ Wir haben...</p> | <p>☞ Mamy... <i>mamme</i></p> |
| <p>☞ Ich kann Ihnen... empfehlen.</p> | <p>☞ Mogę panu / pani polecić... <i>Mogge pannu/-i poletchitch</i></p> |
| <p>...anbieten.</p> | <p>... proponować... <i>... saproponowwatch...</i></p> |
| <p>☞ Haben Sie das schon einmal probiert?</p> | <p>☞ Czy pan / pani już tego próbował/-a? <i>Tsche pann / panni jusch teggo prubowau/-waua?</i></p> |
| <p>☞ Kommen Sie, ich zeige...</p> | <p>☞ Proszę za mną, pokażę... <i>Prosche sa·mnau, pokazhe</i></p> |
| <p>☞ Bis zu welchem Preis?</p> | <p>☞ Do jakiej kwoty? <i>Do jakjej kwoote?</i></p> |

⦿ Können Sie mir das (als Geschenk) einpacken?

⦿ Czy mógłby pan / mogłaby pani mi to zapakować (jako prezent)?

Tsche muugbe pann / moggwabe panni to zapakowwatch (jakko präsent)

Bezahlen und Umtauschen • Zapłata i wymiana

▶ Währung
▶ Rechnungsdatum

▶ waluta *waluuta*
▶ data rachunku / faktury
data rachunku / faktuure

▶ Währungskurs
▶ Wechselstube
▶ Zahlungstermin

▶ kurs waluty *kurs waluute*
▶ kantor *kantor*
▶ termin płatności
termin pwatnoschtchi

▶ bar bezahlen

▶ mit der Karte bezahlen

▶ płacić gotówką
poatchitch gotuufka

▶ płacić kartą
poatchitch kartau

▶ Ratenzahlung
▶ umtauschen
▶ Gewährleistung

▶ na raty *na rate*
▶ wymieniać *wümjeniatch*

▶ Garantie
▶ Reklamation

▶ rękojmia *renkoimia*
▶ gwarancja *gwaranija*

▶ reklamacja *reklamazja*

⦿ Kann ich mit Karte bezahlen?

⦿ Czy mogę płacić kartą?
Tsche mogge poatchitch kartau

⦿ Wir nehmen (leider) nur...

⦿ Przyjmujemy tylko
Pschüjmujemme tjlko

- ...-Karten.
- Bargeld.

- karty... *karte*
- gotówkę. *gotuufke*

⦿ Haben Sie es passend?

⦿ Odliczone? *Odlitschonne*

⦿ Haben Sie es etwas kleiner?

⦿ Ma pan / pani może drobniej?
Ma pann / panni mozhe drobnjej

⦿ Ich kann Ihnen leider nicht herausgeben, ich muss erst wechseln.

⦿ Nie mam niestety wydać, muszę najpierw rozmiąć.
Nje mam njestette wüdatsh muusche najpjerf rosmjenitch

⦿ Brauchen Sie den Bon?

⦿ Paragon? *Paraagon*

| | |
|--|--|
| <p>☞ Vergessen Sie Ihr Wechselgeld nicht.</p> <p>☞ Ich glaube, hier ist ein Fehler auf dem Bon.</p> <p>☞ Entschuldigen Sie, da ist mir ein Fehler passiert.</p> <p>☞ Nein, das ist richtig.</p> <p>☞ Ich möchte etwas zurückgeben / umtauschen.</p> <p>☞ Haben Sie den Bon mit?</p> <p>☞ Der Betrag wird Ihrem Konto gutgeschrieben.</p> <p>☞ Für den Betrag können Sie sich etwas anderes aussuchen.</p> <p>☞ Das ist leider vom Umtausch ausgeschlossen.</p> | <p>☞ Pana / pani reszta! <i>Panna / panni reszta</i></p> <p>☞ Na paragonie jest chyba błąd. <i>Na paragonje jest hibba buond</i></p> <p>☞ Przepraszam, popełniłem/-am błąd. <i>Pscheprascham popäniwem/-am buond</i></p> <p>☞ Nie, wszystko się zgadza. <i>Nje, fschistko schje sgadsa</i></p> <p>☞ Chciałbym/-łabym coś zwrócić / wymienić. <i>Ch·tchjaubimm/-wabimm zosch swruutchitch / wimmjenitch</i></p> <p>☞ Ma pan / pani paragon? <i>Ma pann / panni paraagon</i></p> <p>☞ Ta kwota zostanie przelana na pana / pani konto. <i>Ta kwoota sostanje pschelanna na panna / panni konto</i></p> <p>☞ Za tę kwotę może pan / pani wybrać sobie inny produkt. <i>Sa tä kwootä mozhe pann / panni wibbratch sobbje inne produkt</i></p> <p>☞ To niestety nie podlega wymianie. <i>To njestette nje podlegga wimmjanje</i></p> |
| Online-Handel • Handel internetowy | |
| <p>▶ Online-Shop</p> <p>▶ Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)</p> <p>▶ Rücktrittsrecht</p> <p>▶ Versand nach Deutschland / Polen</p> | <p>▶ sklep internetowy</p> <p>▶ ogólne warunki handlowe</p> <p>▶ prawo odstąpienia od umowy</p> <p>▶ przesyłka do Niemiec / do Polski</p> |

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Versandkosten ▶ Lieferzeit ▶ in den Warenkorb legen ▶ zur Kasse ▶ verbindlich bestellen ▶ Zahlung <ul style="list-style-type: none"> - per Überweisung - per Kreditkarte - Vorkasse - per Nachnahme ▶ Kaufvertrag | <ul style="list-style-type: none"> ▶ koszty przesyłki ▶ termin dostawy ▶ do koszyka ▶ do kasy ▶ zamówienie ▶ płatność <ul style="list-style-type: none"> - przelewem na konto - kartą kredytową - przedpłata - za pobraniem ▶ umowa kupna |
|--|---|

2.2 Lebensmittel, Genussmittel • Artykuły spożywcze, używki

Obst, Gemüse, Pilze • Owoce, warzywa, grzyby

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ananas ▶ Apfel ▶ Aprikose ▶ Banane ▶ Birne ▶ Brombeeren ▶ Erdbeeren ▶ Grapefruit ▶ Heidelbeeren ▶ Himbeeren ▶ Johannisbeeren ▶ Kirschen ▶ Sauerkirschen ▶ Kiwi ▶ Limone ▶ Mandarine ▶ Melone ▶ Orange / Apfelsine ▶ Pfirsich ▶ Pflaume ▶ Wassermelone ▶ Weintrauben ▶ Zitrone | <ul style="list-style-type: none"> ▶ ananas <i>ananas</i> ▶ jabłko <i>jabko</i> ▶ morela <i>morella</i> ▶ banan <i>banan</i> ▶ gruszka <i>gruschka</i> ▶ jeżyny <i>jezhinne</i> ▶ truskawki <i>trusskafki</i> ▶ grejpfrut <i>grejpfрут</i> ▶ jagody <i>jagode</i> ▶ maliny <i>maline</i> ▶ porzeczki <i>pozhettschki</i> ▶ czereśnie <i>tschereschnje</i> ▶ wiśnie <i>wijschnje</i> ▶ kiwi <i>kiji</i> ▶ limonka <i>limongka</i> ▶ mandarynka <i>mandaringka</i> ▶ melon <i>melonn</i> ▶ pomarańcza <i>pomaraintscha</i> ▶ brzoskwinia <i>bschoskwinja</i> ▶ śliwka <i>schlijfka</i> ▶ arbuz <i>arbuus</i> ▶ winogrona <i>winogronna</i> ▶ cytryna <i>zittrinna</i> |
|---|--|

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aubergine ▶ Avocado ▶ Blumenkohl ▶ Bohnen ▶ Brokkoli ▶ Gurke ▶ Kartoffeln ▶ Kohl ▶ Kohlrabi ▶ Kürbis ▶ Lauch ▶ Mohrrüben / Karotten ▶ Paprika ▶ Radieschen ▶ Rettich ▶ Salat ▶ Spargel ▶ Spinat ▶ Tomate ▶ Zucchini ▶ Zwiebeln ▶ Champignons ▶ Pfifferlinge ▶ Steinpilze ▶ Nüsse | <ul style="list-style-type: none"> ▶ oberżyna / bakłażan <i>oberrzhinna / bakwaazhan</i> ▶ avocado <i>awokado</i> ▶ kalafior <i>kalafjor</i> ▶ fasola <i>faßolla</i> ▶ brokuły <i>brokkuuwe</i> ▶ ogórek <i>ogurek</i> ▶ ziemniaki <i>zhjemnjakki</i> ▶ kapusta <i>kapusta</i> ▶ kalarepa <i>kalareppa</i> ▶ dynia <i>dinnja</i> ▶ szczypiar <i>schtschippjor</i> ▶ marchewka <i>marchäffka</i> ▶ papryka <i>paprikka</i> ▶ rzodkiewka <i>zhodkjeffka</i> ▶ rzodkiew <i>zhodkjeff</i> ▶ sałata <i>ßauwatta</i> ▶ szparag <i>schparag</i> ▶ szpinak <i>schpiinakk</i> ▶ pomidor <i>pomiidor</i> ▶ cukinia <i>zukijnia</i> ▶ cebula <i>zebulla</i> ▶ pieczarki <i>pjetscharki</i> ▶ kurki <i>kurki</i> ▶ prawdziwki <i>prawdzhijfki</i> ▶ orzechy <i>ozhäche</i> |
| Käse • Ser | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Schnittkäse ▶ Gouda ▶ Tilsiter ▶ Edamer ▶ Camembert ▶ Parmesan ▶ Schafskäse ▶ Ziegenkäse ▶ Frischkäse ▶ Feta ▶ Mozzarella | <ul style="list-style-type: none"> ▶ ser żółty <i>ßerr zhuuti</i> ▶ gouda <i>gauda</i> ▶ tylżycki <i>tylzhitzki</i> ▶ edamski <i>edammer</i> ▶ camembert <i>kammamberr</i> ▶ parmezan <i>parmessan</i> ▶ ser owczy <i>ßerr offtsche</i> ▶ ser kozi <i>ßerr kozhi</i> ▶ twarożek / ser biały <i>twarozhek / ßerr bjau</i> ▶ feta <i>fäta</i> ▶ mozzarella <i>modzarella</i> |

Frischwaren • Nabiat

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Butter ▶ Margarine ▶ Milch ▶ Quark ▶ Joghurt ▶ Sahne <ul style="list-style-type: none"> - saure Sahne - Schlagsahne ▶ Eier aus... <ul style="list-style-type: none"> - Käfighaltung - Bodenhaltung - Freilandhaltung - Bio(qualität) ▶ Lactose / lactosefrei | <ul style="list-style-type: none"> ▶ masło <i>maswo</i> ▶ margaryna <i>margarinna</i> ▶ mleko <i>mleko</i> ▶ twaróg <i>twaruug</i> ▶ jogurt <i>jogguurt</i> ▶ śmietana <i>schmjetana</i> <ul style="list-style-type: none"> - kwaśna... <i>kwaschna...</i> - bita... <i>biita...</i> ▶ jajka (jaja) z... <i>jaika s</i> <ul style="list-style-type: none"> - chowu klatkowego <i>howwu klattkoweggio</i> - chowu ściółkowego <i>howwu schtchjukoweggio</i> - wolnego wybiegu <i>wolnego wibbjeggu</i> - chowu ekologicznego <i>howwu ekkologitschneggio</i> ▶ laktoza / bez laktozy |
|---|---|

Fleisch, Wurst, Fisch • Mięso, wędliny, ryby

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Fleisch ▶ Schweinefleisch ▶ Rindfleisch ▶ Lammfleisch ▶ Ente ▶ Gans ▶ Kaninchen ▶ Hühnchen ▶ Pute ▶ Geflügel ▶ Wild ▶ Hackfleisch ▶ Steak ▶ Filet ▶ Würstchen ▶ Wurst ▶ (Wurst-)Aufschnitt ▶ Leberwurst | <ul style="list-style-type: none"> ▶ mięso <i>mjenšo</i> ▶ wieprzowina <i>wjepzhowina</i> ▶ wołowina <i>wouowina</i> ▶ jagnięcina <i>jagnientchina</i> ▶ kaczka <i>katschka</i> ▶ gęś <i>gäsch</i> ▶ królik <i>kruulik</i> ▶ kurczak <i>kurtschak</i> ▶ indyk <i>inndikk</i> ▶ drób <i>druub</i> ▶ dziczyzna <i>dzhitschisna</i> ▶ mięso mielone <i>mjenšo mjellone</i> ▶ stek <i>stekk</i> ▶ filet <i>fjlett</i> ▶ parówki <i>paruufki</i> ▶ kiełbasa <i>kjäobassa</i> ▶ wędlina <i>wendlina</i> ▶ pasztetowa <i>paschtetowwa</i> |
|--|--|

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Salami ▶ Schinken ▶ Fisch ▶ Aal ▶ Barsch ▶ Forelle ▶ Karpfen ▶ Lachs ▶ Hering ▶ Thunfisch ▶ Meeresfrüchte ▶ Krabben ▶ Garnelen ▶ Tintenfisch | <ul style="list-style-type: none"> ▶ salami <i>βalami</i> ▶ szynka <i>schɪnka</i> ▶ ryba <i>riβba</i> ▶ węgorz <i>wengosch</i> ▶ okoń <i>okonn</i> ▶ pstrąg <i>pβstrong</i> ▶ karp <i>karp</i> ▶ łosoś <i>wossosch</i> ▶ śledź <i>schledzh</i> ▶ tuńczyk <i>tuuntschik</i> ▶ owoce morza <i>owotze mozha</i> ▶ kraby <i>krabbe</i> ▶ krewetki <i>krewetki</i> ▶ ośmiornica <i>oschmjornitza</i> |
|---|---|

Grundzutaten • Główne dodatki

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Mehl ▶ Nudeln ▶ Reis ▶ Salz ▶ Öl - Sonnenblumenöl - Olivenöl ▶ Essig - Balsamicoessig | <ul style="list-style-type: none"> ▶ mąka <i>monka</i> ▶ makaron <i>makaaron</i> ▶ ryż <i>risch</i> ▶ sól <i>βuul</i> ▶ olej <i>ollej</i> - ...słonecznikowy <i>swonetschnikowwe</i> - oliwa z oliwek <i>olljwa s olljwek</i> ▶ ocet <i>otzett</i> - ...balsamiczny <i>balasmitschni</i> |
|---|---|

Süßes • Słodycze

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zucker ▶ Honig ▶ Marmelade ▶ Nuss-Nougat-Aufstrich ▶ Müsli ▶ Frühstücksflocken ▶ Pudding ▶ Schokolade ▶ Gummibären | <ul style="list-style-type: none"> ▶ cukier <i>zuukjerr</i> ▶ miód <i>mjud</i> ▶ dżem <i>dschem</i> ▶ krem nugatowy <i>kreem nugatowwe</i> ▶ musli <i>musli</i> ▶ płatki śniadaniowe <i>puatki schnjadanjowwe</i> ▶ budyń <i>budinn</i> ▶ czekolada <i>tschekkolada</i> ▶ gumisie <i>gumischje</i> |
|--|---|

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Bonbons ▶ Kaugummi | <ul style="list-style-type: none"> ▶ cukierki <i>z<u>uk</u>jerki</i> ▶ guma do żucia <i>gu<u>u</u>ma do zh<u>u</u>tchia</i> |
| Konserven • Konserwy | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ketchup ▶ Senf ▶ Gewürz- / saure Gurken ▶ Oliven ▶ Fischkonserven ▶ Thunfisch ▶ rote Beete ▶ Rotkohl ▶ Sauerkraut ▶ Mais ▶ Pfirsiche (halbiert) ▶ Ananas (in Stücken) ▶ Tofu | <ul style="list-style-type: none"> ▶ keczup <i>ke<u>t</u>schuup</i> ▶ musztarda <i>mus<u>ch</u>tarda</i> ▶ ogórki konserwowe <i>ogu<u>u</u>rki kon<u>ß</u>er<u>w</u>owwe</i> ▶ oliwki <i>olli<u>i</u>fki</i> ▶ konserwy rybne <i>kon<u>ß</u>er<u>w</u>e ri<u>b</u>ne</i> ▶ tuńczyk <i>tu<u>n</u>tschik</i> ▶ buraczki <i>bu<u>r</u>at<u>sch</u>ki</i> ▶ czerwona kapusta <i>ts<u>ch</u>er<u>w</u>onna ka<u>p</u>usta</i> ▶ kapusta kiszona <i>ka<u>p</u>usta ki<u>sch</u>onna</i> ▶ kukurydza <i>kuku<u>r</u>i<u>d</u>dsa</i> ▶ brzoskwinie (połówki) <i>bs<u>ch</u>oskwi<u>n</u>je (powu<u>f</u>ki)</i> ▶ ananas (w kawałkach) <i>ana<u>n</u>as (f kawa<u>u</u>kach)</i> ▶ tofu <i>to<u>f</u>fu</i> |
| Backwaren • Pieczywo | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Brot - Weißbrot - Mischbrot - Mehrkornbrot - Vollkornbrot - Roggenbrot - Sonnenblumenkernbrot - Toastbrot ▶ Baguette / Kaviarstange ▶ Brötchen mit - Kürbiskernen - Sonnenblumenkernen | <ul style="list-style-type: none"> ▶ chleb <i>chl<u>ä</u>bb</i> - ...biały <i>bj<u>a</u>e</i> - ...pszenno-żytni <i>ps<u>ch</u>enno-zh<u>i</u>tni</i> - ...wielozziarnisty <i>wjellozharni<u>st</u>e</i> - ...pełnoziarnisty - ...żytni <i>zh<u>i</u>tni</i> - ...słonecznikowy <i>swonetschni<u>k</u>owwe</i> - ...tostowy <i>tost<u>o</u>wwe</i> ▶ bagietka <i>bag<u>u</u>etka</i> ▶ bułka <i>bu<u>u</u>ka</i> - z dynią <i>s d<u>i</u>nn<u>j</u>au</i> - ze słonecznikiem <i>se swonetschni<u>i</u>k<u>j</u>em</i> |

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Mehrkornbrötchen ▶ Kuchen <ul style="list-style-type: none"> - Pfannkuchen - Streuselkuchen - Käsekuchen - Quarktasche - Nussecke - Apfelkuchen | <ul style="list-style-type: none"> ▶ bułka wieloziarnista <i>buuka wjellozhjarnista</i> ▶ ciasto <i>tschjasto</i> <ul style="list-style-type: none"> - pączek <i>pontschek</i> - ciasto z kruszonką <i>tschjasto s kruschonkau</i> - sernik <i>βerrnik</i> - drożdżówka z serem <i>drozhdzhufka s βerrem</i> - krajanka orzechowa <i>krajanka ozhechowwa</i> - szarlotka <i>scharlottka</i> |
| Gewürze • Przyprawy | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pfeffer (schwarz / weiß) ▶ Paprika ▶ Curry ▶ Knoblauch ▶ Ingwer ▶ Zimt ▶ Muskat ▶ Kräuter <ul style="list-style-type: none"> - Petersilie - Schnittlauch - Dill - Basilikum - Minze - Salbei - Kresse - Majoran - Oregano | <ul style="list-style-type: none"> ▶ pieprz (czarny / biały) <i>pjepsch (tscharne / bjaue)</i> ▶ papryka <i>paprikka</i> ▶ curry <i>karre</i> ▶ czosnek <i>tschosnek</i> ▶ imbir <i>imbir</i> ▶ cynamon <i>zinnaamon</i> ▶ gałka muszkatowa <i>gauka muschkatowowwa</i> ▶ zioła <i>zhjowa</i> <ul style="list-style-type: none"> - pietruszka <i>pjetruschka</i> - szczypior <i>schtschippjor</i> - koperek <i>koperrek</i> - bazylija <i>basillja</i> - mięta <i>mjenta</i> - szalwia <i>schauwja</i> - rzeżucha <i>zhezhuha</i> - majeranek <i>majeranek</i> - oregano <i>oregano</i> |
| Getränke • Napoje | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kaffee ▶ Tee <ul style="list-style-type: none"> - grüner Tee - schwarzer Tee - Früchtetee - Kräutertee - Pfefferminztee | <ul style="list-style-type: none"> ▶ kawa <i>kawwa</i> ▶ herbata <i>herbatta</i> <ul style="list-style-type: none"> - zielona <i>zhjellonna</i> - czarna <i>tscharna</i> - owocowa <i>owwozowwa</i> - ziołowa <i>zhjowowwa</i> - miętowa <i>mjentowwa</i> |

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Saft <ul style="list-style-type: none"> - Apfelsaft - Orangensaft ▶ Brause / Softdrinks <ul style="list-style-type: none"> - Cola - Orangenbrause - Zitronenbrause - rote Brause ▶ Wasser <ul style="list-style-type: none"> - mit Kohlensäure - medium - still ▶ Bier <ul style="list-style-type: none"> - Pils - Weizenbier - helles / dunkles Bier | <ul style="list-style-type: none"> ▶ sok <i>βokk</i> <ul style="list-style-type: none"> - jabłkowy <i>jappk<u>o</u>ww</i> - pomarańczowy <i>pommaraintsch<u>o</u>ww</i> ▶ napoje gazowane <i>nap<u>o</u>je gasow<u>a</u>nn</i> <ul style="list-style-type: none"> - cola <i>k<u>o</u>ll</i> - oranżada <i>oranz<u>h</u>ada</i> - lemoniada <i>lemmonj<u>a</u>da</i> - czerwona oranżada <i>tscherw<u>o</u>nn</i> <i>oranz<u>h</u>ada</i> ▶ woda <i>w<u>o</u>dda</i> <ul style="list-style-type: none"> - gazowana <i>gasow<u>a</u>nn</i> - średniogazowana / medium <i>schrednjogaso-w<u>a</u>nn</i> / <i>med<u>i</u>um</i> - niegazowana <i>njegasow<u>a</u>nn</i> ▶ piwo <i>p<u>i</u>wo</i> <ul style="list-style-type: none"> - pils <i>p<u>i</u>ls</i> - piwo pszeniczne <i>p<u>i</u>wo pschennj<u>i</u>tschne</i> - jasne / ciemne piwo <i>j<u>a</u>ssne / tchj<u>e</u>mne p<u>i</u>wo</i> |
|--|---|

Spirituosen • Alkohole

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wein <ul style="list-style-type: none"> - Rotwein - Weißwein - Rosé - trocken - halbtrocken - lieblich ▶ Sekt ▶ Champagner ▶ Prosecco ▶ Wodka ▶ Kräuter(likör) ▶ Likör | <ul style="list-style-type: none"> ▶ wino <i>w<u>i</u>no</i> <ul style="list-style-type: none"> - czerwone <i>tscherw<u>o</u>nn</i> - białe <i>bj<u>a</u>ue</i> - różowe <i>ruuz<u>h</u>oww</i> - wytrawne <i>wütr<u>a</u>wwn</i> - półwytrawne <i>p<u>u</u>·wütr<u>a</u>wwn</i> - słodkie <i>swodk<u>j</u>e</i> ▶ wino musujące <i>wino mussuj<u>o</u>ntze</i> ▶ szampan <i>sch<u>a</u>mpan</i> ▶ prosecco <i>prose<u>k</u>ko</i> ▶ wódka <i>wu<u>u</u>dka</i> ▶ likier ziołowy <i>likj<u>e</u>r zhjow<u>o</u>ww</i> ▶ likier <i>likj<u>e</u>r</i> |
|---|---|

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Weinbrand ▶ Schnaps | <ul style="list-style-type: none"> ▶ winiak <i>winjak</i> ▶ sznaps <i>schnaps</i> |
| Tabakwaren • Wyroby tytoniowe | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zigaretten ▶ Tabak ▶ Filter ▶ Papier / Blättchen ▶ Pfeife | <ul style="list-style-type: none"> ▶ papierosy <i>papjersse</i> ▶ tytoń <i>tjton</i> ▶ filtry <i>fjltre</i> ▶ bibuła papierosowa <i>bibuwa papjerssowwa</i> ▶ fajka <i>fajka</i> |
| Allgemeines • Ogólnie | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pfandflasche / Flasche ohne Pfand ▶ Einweg ▶ Pfandrückgabe ▶ Mindesthaltbarkeitsdatum ▶ Zu verbrauchen bis... ▶ Kühl und trocken lagern. ▶ Tiefkühlkost ▶ enthält... ▶ ohne <ul style="list-style-type: none"> - Zusatzstoffe - Konservierungsstoffe - Farbstoffe ▶ Diätprodukte ▶ für Diabetiker ▶ Brennwert / Kalorien ▶ Fett ▶ Bio-Lebensmittel ▶ ohne Gentechnik ▶ Fair trade ▶ Biobauernhof ▶ Hofladen / Hofverkauf ▶ direkt vom Erzeuger | <ul style="list-style-type: none"> ▶ butelka na wymianę z kaucją / bez kaucji ▶ butelka jednorazowa ▶ zwrot kaucji ▶ data ważności ▶ Zużyć do... / ważne do... ▶ Przechowywać w suchym i chłodnym miejscu. ▶ mrożonki ▶ zawiera... ▶ bez <ul style="list-style-type: none"> - domieszek - konserwantów - barwników ▶ produkty dietetyczne ▶ dla diabetyków ▶ wartość energetyczna / kalorie ▶ tłuszcz ▶ produkty bio / ekologiczne ▶ niemodyfikowane genetycznie ▶ fair trade / sprawiedliwy handel ▶ gospodarstwo ekologiczne ▶ sklep przy gospodarstwie rolnym ▶ od producenta |

| | |
|----------------|---|
| ▶ grüner Markt | ▶ targ warzywny (targ, na którym sprzedawane są owoce, warzywa, kwiaty) |
| ▶ Wochenmarkt | ▶ targ (tygodniowy) (odbywający się raz lub parę razy w tygodniu targ, na którym sprzedawane są głównie świeże produkty spożywcze) |

Kundengespräche • Rozmowy z klientami

| | |
|---|--|
| <p>⌂ Entschuldigen Sie, wo finde ich... Butter?</p> <p>⌂ Bitte...</p> <p>⌂ hier ist...</p> <p>⌂ hier haben wir...</p> <p>⌂ Wie lange ist... haltbar?</p> <p>⌂ 3 Tage / 2 Wochen</p> <p>⌂ Wie viel...</p> <ul style="list-style-type: none"> - Stück - Scheiben - Kilo - Gramm <p>⌂ möchten Sie?</p> <p>⌂ Bitte ein Stück Brie.</p> <p>⌂ Noch etwas?</p> <p>⌂ Sind die Äpfel von hier?</p> <p>⌂ Woher kommen die Äpfel?</p> <ul style="list-style-type: none"> - aus Deutschland - aus Polen | <p>⌂ Przepraszam, gdzie znajdę... masło?</p> <p><i>Pscheprascham, gdzhje snaide... maswo</i></p> <p>⌂ Proszę... <i>Prosche...</i></p> <p>⌂ tutaj jest... <i>tutai jest...</i></p> <p>⌂ tutaj mamy... <i>tutai mamme...</i></p> <p>⌂ Jaki to ma termin ważności? <i>Jakki to ma terrmin wazhnoschtchi</i></p> <p>⌂ 3 dni / 2 tygodnie <i>tsche dni / dwa tuggodnje</i></p> <p>⌂ Ile... <i>Ile...</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - sztuk <i>schtukk</i> - plasterków <i>plasterkuf</i> - kilo <i>kilo</i> - gram <i>gramm</i> <p>⌂ pan / pani sobie życzy?</p> <p><i>pann / panni sobbje zhjtsche</i></p> <p>⌂ Proszę kawałek Brie.</p> <p><i>Prosche kawauek bri</i></p> <p>⌂ Coś jeszcze?</p> <p><i>Zosch jeschtsche</i></p> <p>⌂ Czy te jabłka są stąd?</p> <p><i>Tsche te japka sau ßtond</i></p> <p>⌂ Skąd pochodzą te jabłka?</p> <p><i>Skond pochodsau te japka</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - z Niemiec <i>s Njemjetz</i> - z Polski <i>s Polski</i> |
|---|--|

| | |
|---|---|
| <p>☞ Was ist das?</p> <p>☞ Das ist eine polnische Spezialität.</p> <p>☞ Möchten Sie ein Stück kosten?</p> | <p>☞ Co to jest? <i>Zo to jest?</i></p> <p>☞ To polska specjalność. <i>To polska specjalność</i></p> <p>☞ Chce pan / pani kawałek spróbować? <i>Ch-tze pann / panni kawauk sprubowwatch</i></p> |
| <p>☞ Woraus ist das?</p> <p>☞ Was ist da drin?</p> | <p>☞ Z czego to jest? <i>S tscheggo to jest</i></p> <p>☞ Co jest w środku? <i>Zo jest f schroddku</i></p> |
| <p>☞ Das ist mit Schweinefleisch.</p> <p>☞ Ist das für Diabetiker / Vegetarier geeignet?</p> | <p>☞ To jest z wieprzowiną. <i>To jest s wjepschowinau</i></p> <p>☞ Czy to nadaje się dla diabetyków / wegetarian? <i>Tsche to nadaje schje dla diabettikuf / wegetarian</i></p> |
| <p>☞ Dieses hier ist ohne Zucker / Fleisch.</p> | <p>☞ To jest bez cukru / bez mięsa. <i>To jest bes zukkru / bes mjensa</i></p> |

2.3 Drogerie, Foto, Haushaltsbedarf • Drogeria, usługi fotograficzne, artykuły codziennego użytku

Kosmetik • Kosmetyki

| | |
|--|---|
| <p>▶ Tester</p> <p>▶ Mascara, Wimperntusche</p> <p>▶ Make up</p> <p>▶ Kosmetiktuch</p> | <p>▶ tester</p> <p>▶ mascara, tusz do rzęs</p> <p>▶ make up (fluid)</p> <p>▶ chusteczka kosmetyczna (higieniczna)</p> |
| <p>▶ Lippenstift</p> <p>▶ Kajal-Stift</p> | <p>▶ pomadka (szminka)</p> <p>▶ kredka do oczu / do brwi konturówka</p> |
| <p>▶ Lidschatten</p> <p>▶ Eyeliner</p> <p>▶ Rouge</p> <p>▶ Nagellack</p> | <p>▶ cienie do powiek</p> <p>▶ eyeliner</p> <p>▶ róż</p> <p>▶ lakier do paznokci</p> |

Parfüm, Duft • Perfumy, Zapachy

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| ▶ Teststreifen | ▶ pasek testowy (próbnik) |
| ▶ Leerverpackung | ▶ puste opakowanie |
| ▶ Eau de Toilette | ▶ woda toaletowa |
| ▶ Rasierwasser / After Shave | ▶ woda po goleniu |
| ▶ Deodorant | ▶ dezodorant |
| ▶ Deoroller / Roll-on | ▶ dezodorant w kulce |

Wasch- und Putzmittel • Środki piorące i czyszczące

- | | |
|-------------------------|---|
| ▶ Waschmittel | ▶ środek piorący (proszek / płyn do prania) |
| ▶ Weichspüler | ▶ płyn do płukania |
| ▶ Geschirrspülmittel | ▶ płyn do mycia naczyń |
| ▶ Seife | ▶ mydło |
| ▶ Glas-/Fensterreiniger | ▶ płyn do mycia szyb / okien |
| ▶ Scheuermilch | ▶ mleczko do szorowania |
| ▶ Toilettenreiniger | ▶ środek (płyn / proszek) do czyszczenia toalet |
| ▶ Raumspray | ▶ odświeżacz (spray) do pomieszczeń |
| ▶ Brillenputztücher | ▶ chusteczki do czyszczenia okularów |
| ▶ Desinfektionsmittel | ▶ środek dezynfekujący |
| ▶ Schwamm | ▶ gąbka |
| ▶ Putzlappen | ▶ ściereczka |
| ▶ Wischmopp | ▶ mop |

Körperpflege • Pielęgnacja ciała

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| ▶ Duschbad | ▶ płyn pod prysznic |
| ▶ Schaumbad | ▶ płyn do kąpieli |
| ▶ Bodylotion / Körperlotion | ▶ balsam / lotion do ciała |
| ▶ Handcreme | ▶ krem do rąk |
| ▶ Shampoo | ▶ szampon |
| ▶ Rasur | ▶ golenie |
| ▶ Rasierschaum | ▶ pianka do golenia |
| ▶ elektrischer Rasierer | ▶ maszynka do golenia |
| ▶ Fußpflege | ▶ pielęgnacja stóp |

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Toilettenpapier ▶ Taschentücher ▶ Haarspange ▶ Haargummi ▶ Kamm ▶ Bürste ▶ Tampon ▶ Binde | <ul style="list-style-type: none"> ▶ papier toaletowy ▶ chusteczki ▶ spinka do włosów ▶ gumka do włosów ▶ grzebień ▶ szczotka ▶ tampon ▶ podpaska |
|--|---|

Babypflege • Pielęgnacja niemowlęcia

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Puder ▶ Feuchttücher ▶ Wundschutzcreme ▶ Windeln ▶ Wickeltisch ▶ Babybrei | <ul style="list-style-type: none"> ▶ puder / zasyпка ▶ chusteczki nawilżające ▶ krem przeciw odparzeniom ▶ pieluchy ▶ przewijak (stół / podkładka do przewijania) ▶ kaszka |
|--|--|

Tier • Zwierzęta

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Trockenfutter ▶ Nassfutter ▶ Leckerli ▶ Heu ▶ Katzenstreu ▶ Hund ▶ Katze ▶ Hamster ▶ Kleintier ▶ Vogelfutter | <ul style="list-style-type: none"> ▶ sucha karma ▶ mokra karma ▶ smakołyki ▶ siano ▶ piasek dla kota ▶ pies ▶ kot ▶ chomik ▶ małe zwierzę(ta) ▶ karma dla ptaków |
|---|--|

Foto • Artykuły fotograficzne

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Bilder / Fotos ▶ Filme ▶ digital ▶ analog ▶ Entwicklung ▶ Sofort-Ausdruck ▶ Bestellung | <ul style="list-style-type: none"> ▶ zdjęcia ▶ filmy / klisze ▶ cyfrowe ▶ analogowe ▶ wywołanie ▶ wywołanie / wydruk od razu na miejscu ▶ zamówienie |
|--|---|

Haushalt und Freizeit •

Gospodarstwo domowe i czas wolny

| | |
|------------------------|--------------------------------|
| ▶ Riegel | ▶ batonik |
| ▶ Kekse | ▶ ciastka |
| ▶ Sonnenschutzmittel | ▶ ochrona przeciwsłoneczna |
| ▶ Mückenschutzmittel | ▶ środki na komary |
| ▶ Mottenschutzmittel | ▶ środki na mole |
| ▶ Insektenspray | ▶ spray na owady |
| ▶ Fliegenfänger | ▶ lep na muchy |
| ▶ Kerzen | ▶ świece |
| ▶ Glühbirne | ▶ żarówka |
| ▶ Energiesparlampe | ▶ żarówka energooszczędna |
| ▶ Halogenlampe | ▶ żarówka halogenowa |
| ▶ LED-Lampe | ▶ żarówka ledowa |
| ▶ Batterien | ▶ baterie |
| ▶ Feuerzeug | ▶ zapalniczka |
| ▶ Grill-/Feueranzünder | ▶ podpałka |
| ▶ Grillkohle | ▶ węgiel do grilla |
| ↩ Gesundheit > S. 47 | ↩ Zdrowie > str. 47 |
| ↩ Lebensmittel > S. 21 | ↩ Artykuły spożywcze > str. 21 |

2.4 Bekleidungsgeschäft • Sklep odzieżowy

Dialoge • Dialogi

| | |
|--|--|
| ☞ Kann ich es anprobieren? | ☞ Czy mogę to przymierzyć? |
| ☞ Ja, dort ist die Umkleidekabine. | ☞ Tak. Proszę tam jest przymierzalnia. |
| ☞ In welcher Größe? | ☞ Jaki rozmiar? / W jakim rozmiarze? |
| ☞ Gefällt es Ihnen? | ☞ Podoba się panu / pani? |
| ☞ Es steht Ihnen gut. | ☞ Do twarzy panu / pani. |
| ☞ Es sitzt / passt gut. | ☞ Dobrze leży. |
| ☞ Nein, das gefällt mir nicht. | ☞ Nie, nie podoba mi się. |
| ☞ Soll ich Ihnen noch etwas anderes bringen? | ☞ Mam podać coś innego? |
| ☞ Passt es? | ☞ Pasuje? |
| ☞ Haben Sie das auch eine Nummer größer / kleiner? | ☞ Czy jest o rozmiar większe / mniejsze? |

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Die Schuhe drücken. ⦿ Wir haben leider keine anderen Größen. Das ist ein Einzelpaar. ⦿ Welches Material ist das? ⦿ Wie muss ich das waschen? ⦿ Bitte nur 3 Teile mit in die Kabine nehmen. ⦿ Reduzierte Ware ist vom Umtausch ausgeschlossen. | <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Buty cisną. ⦿ Niestety nie mamy innych rozmiarów. To ostatnia para. ⦿ Jaki to materiał? ⦿ Jak to trzeba prać? ▶ Prosimy brać do przymiarki tylko 3 części garderoby. ▶ Towar przeceniony nie podlega wymianie. |
|--|---|

Oberbekleidung • Odzież wierzchnia

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Jacken ▶ Mäntel ▶ Sweatshirts ▶ Shirts ▶ Hemden ▶ T-Shirts ▶ Pullover ▶ Rollkragenpullover ▶ Jacketts | <ul style="list-style-type: none"> ▶ kurtki ▶ płaszcze ▶ bluzy (dresowe, od dresu) ▶ bluzki ▶ koszule ▶ T-shirty / koszulki ▶ swetry ▶ golfy ▶ marynarki / żakiety |
|---|---|

Unterbekleidung • Ubrania na dół

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Hosen ▶ kurze Hosen / Shorts ▶ Dreiviertelhosen ▶ Jeans ▶ Leggins ▶ Trainingshosen ▶ Röcke | <ul style="list-style-type: none"> ▶ spodnie ▶ krótkie spodenki / szorty ▶ rybaczki ▶ dżinsy / wycierusy ▶ legginsy ▶ spodnie dresowe ▶ spódnice |
|--|---|

Andere Kleidung • Inne

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kleider ▶ Anzüge ▶ Kostüme ▶ Pyjamas ▶ Bademäntel ▶ Bikini ▶ Bademoden | <ul style="list-style-type: none"> ▶ sukienki ▶ garnitury ▶ garsonki ▶ piżamy ▶ szlafroki ▶ bikini ▶ stroje kąpielowe |
|--|--|

Unterwäsche • Bielizna

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| ▶ Unterhosen | ▶ majtki |
| ▶ Slips | ▶ slipy |
| ▶ Boxershorts | ▶ bokserki |
| ▶ lange Unterhosen | ▶ kalesony |
| ▶ Büstenhalter / BH | ▶ biustonosze / staniki |
| ▶ Unterhemden | ▶ podkoszulki |

Accessoires • Galanteria

- | | |
|-----------------|-----------------------|
| ▶ Krawatten | ▶ krawaty |
| ▶ Gürtel | ▶ paski |
| ▶ Handtaschen | ▶ torebki |
| ▶ Hüte | ▶ kapelusze |
| ▶ Mützen / Caps | ▶ czapki (z daszkiem) |
| ▶ Baskenmützen | ▶ berety |
| ▶ Tücher | ▶ chustki |
| ▶ Halstücher | ▶ apaszki |
| ▶ Schals | ▶ szaliki |
| ▶ Handschuhe | ▶ rękawiczki |
| ▶ Strumpfhosen | ▶ rajstopy |
| ▶ Strümpfe | ▶ pończochy |
| ▶ Socken | ▶ skarpety |
| ▶ Kniestrümpfe | ▶ kolanówki |

Schuhe • Buty, obuwie

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| ▶ Sportschuhe | ▶ buty sportowe |
| ▶ Halbschuhe | ▶ półbuty |
| ▶ Stiefel | ▶ kozaki |
| ▶ Gummistiefel | ▶ kalosze |
| ▶ Sandalen | ▶ sandały |
| ▶ Latschen | ▶ klapki |
| ▶ Hausschuhe | ▶ kapcie |
| ▶ mit hohem Absatz | ▶ na wysokim obcasie |
| ▶ mit flachem Absatz | ▶ na niskim obcasie |
| ▶ ohne Absatz | ▶ bez obcasów |
| ▶ mit Keilabsatz | ▶ na koturnie |
| ▶ gefüttert, ungefüttert | ▶ ocieplane, nieocieplane |
| ▶ wasserfest | ▶ nieprzemakalne |

Stoffe und Schnitte • Materiały i fasony

▶ Stoffe

- Wolle
- Baumwolle
- Leder
- Kunstleder
- Wildleder
- Jeansstoff
- Leinen
- Seide
- Jersey

▶ Schnitt

- figurbetont
- lockerer Schnitt
- mit Kapuze / ohne Kapuze
- mit Kragen / ohne Kragen

- mit Taschen / ohne Taschen
- mit langem Ärmel
- mit kurzem Ärmel
- ärmellos
- mit Reißverschluss
- mit Klettverschluss
- mit Knöpfen / geknöpft

↩ Farben > S. 12

↩ Schneiderei > S. 58

▶ materiały

- wełna
 - bawełna
 - skóra
 - sztuczna skóra
 - zamsz
 - dżins
 - len
 - jedwab
 - dżersej
- ### ▶ fason
- dopasowane
 - luźne
 - z kapturem / bez kaptura
 - z kołnierzem / bez kołnierza
 - z kieszeniami / bez kieszeni
 - z długim rękawem
 - z krótkim rękawem
 - bez rękawów
 - zapinane na zamek
 - zapinane na rzepy
 - zapinane na guziki

↩ Kolory > str. 12

↩ Krawiec > str. 58

2.5 Schmuck und Uhren • Biżuteria i zegarki

▶ Ring

▶ Ehering

▶ Partnerring

▶ Kette

▶ Ohrringe

▶ Ohrstecker

▶ Armreif

▶ Fußschmuck

▶ Uhr

- Funkuhr
- Chronograph

▶ pierścionek

▶ obrączka ślubna

▶ obrączka partnerska

▶ łańcuszek

▶ kolczyki

▶ kolczyki wkręcane

▶ bransoleta

▶ biżuteria na stopy

▶ zegarek

- ...sterowany radiowo
- chronograf

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - zum Aufziehen ▶ (Leder-)Armband ▶ Piercingschmuck - Silber - Gold - Titan - Edelstahl - Kunststoff - antiallergisch ▶ mit Stein - Granat - Amethyst - Rubin - Saphir - Smaragd - Türkis - Opal - Quarz - Jade - Mondstein - Diamant ▶ Perlen ▶ Bernstein ▶ Perlmutter ▶ Koralle ⓘ Die Uhr geht nicht mehr richtig. Können Sie mir die Batterie wechseln? ⓘ Können Sie mir die Perlenkette aus dem Schaufenster zeigen? ⓘ Gern, Sie können sie auch anlegen. ⓘ Wir suchen Partnerringe / Eheringe. ⓘ Ich zeige Ihnen welche. ⓘ Ich suche ein Geschenk. ⓘ Für wen soll es denn sein? ⓘ Für welche Gelegenheit? | <ul style="list-style-type: none"> - nakręcany ▶ (skórzana) bransoletka ▶ piercing / kolczykowanie - srebro - złoto - tytan - stal szlachetna - tworzywo sztuczne - antyalergiczne ▶ z kamieniem - granat - ametyst - rubin - szafir - szmaragd - turkus - opal - kwarc - jadeit - kamień księżycowy - diament ▶ perły ▶ bursztyn ▶ masa perłowa ▶ koral ⓘ Zegarek źle chodzi. Czy mógłby pan / mogłaby pani wymienić baterię? ⓘ Czy mógłby pan / mogłaby pani pokazać mi ten naszyjnik perłowy z wystawy? ⓘ Bardzo proszę, może pan / pani przymierzyć. ⓘ Szukamy obrączek ślubnych / partnerskich. ⓘ Pokażę Państwu. ⓘ Szukam prezentu. ⓘ Dla kogo? ⓘ Na jaką okazję? |
|--|--|

| | |
|--------------------|-----------------|
| - zur Hochzeit | - na ślub |
| - zur Verlobung | - na zaręczyny |
| - zum Geburtstag | - na urodziny |
| 🔊 Welches Ringmaß? | 🔊 Jaki rozmiar? |

2.6 Schreibwaren, Presse • Artykuły papiernicze, prasa

Schreibwaren • Artykuły papiernicze

| | |
|------------------|---|
| ▶ Druckerpapier | ▶ papier do drukarki |
| ▶ Briefpapier | ▶ papier listowy |
| ▶ Briefumschlag | ▶ koperta |
| ▶ Kugelschreiber | ▶ długopis |
| ▶ Fineliner | ▶ cienkopis |
| ▶ Füller | ▶ pióro |
| ▶ Bleistift | ▶ ołówek |
| ▶ Lineal | ▶ linijka |
| ▶ Zirkel | ▶ cyrkiel |
| ▶ Schulhefte | ▶ zeszyty szkolne |
| ▶ Bastelbedarf | ▶ materiały (artykuły) do prac ręcznych |

Presse • Prasa

| | |
|--------------------|-----------------------|
| ▶ Zeitungen | ▶ gazety |
| ▶ Zeitschriften | ▶ czasopisma |
| ▶ Taschenbuch | ▶ wydanie kieszonkowe |
| 🔊 Haben Sie... | 🔊 Mają Państwo... |
| - polnische | - polskie |
| - deutsche | - niemieckie |
| - englische | - angielskie |
| ...Zeitungen? | ...gazety? |
| 🔊 Haben Sie... | 🔊 Mają Państwo... |
| - polnische | - polskie |
| - deutsche | - niemieckie |
| - englische | - angielskie |
| ...Bücher? | ...książki? |
| ▶ Wörterbuch | ▶ słownik |
| ▶ deutsch-polnisch | ▶ niemiecko-polski |
| ▶ polnisch-deutsch | ▶ polsko-niemiecki |

2.7 Elektrogeräte • Sprzęt AGD

Haushaltsgeräte • Sprzęt AGD

- | | |
|---------------------------------------|--|
| ▶ Kühlschrank | ▶ lodówka |
| ▶ Gefrierschrank | ▶ zamrażarka |
| ▶ Herd | ▶ kuchenka |
| - Elektroherd | - elektryczna |
| - Gasherd | - gazowa |
| - mit 4 Kochstellen | - na 4 palniki |
| - mit Zündschalter | - z zapalarką gazu w przycisku |
| ▶ Kochfeld | ▶ płyta kuchenna |
| - Glaskeramikkochfeld | - ceramiczna |
| - Halogenkochzone | - halogenowa |
| - Induktionskochfeld | - indukcyjna |
| ▶ Backofen | ▶ piekarnik |
| ▶ Mikrowellenherd (Mikrowelle) | ▶ kuchenka mikrofalowa (mikrofalówka) |
| ▶ Spülmaschine | ▶ zmywarka |
| ▶ Waschmaschine | ▶ pralka |
| ▶ Trockner | ▶ suszarka |
| - 14 Waschprogramme | - 14 programów prania |
| ▶ Haarfön | ▶ suszarka do włosów |
| ▶ Lockenwickler | ▶ lokówka |
| ▶ Haarglätter | ▶ prostownica |
| ▶ Rasierer | ▶ golarka |
| ▶ Haarschneider | ▶ maszynka do włosów |
| ▶ Bügeleisen | ▶ żelazko |
| ▶ Epilierer | ▶ depilator |
| ▶ Wasserkocher | ▶ czajnik |
| ▶ Mixer / Stabmixer | ▶ mikser / blender |
| ▶ Staubsauger | ▶ odkurzacz |
| ▶ Kaffeemaschine | ▶ ekspres do kawy |

Unterhaltungselektronik • Sprzęt audio-wizualny

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| ▶ Fernseher | ▶ telewizor |
| - LCD-, LED-, Plasma- | - LCD, LED, plazmowy |
| ▶ Radio | ▶ radio |
| ▶ Radiokassettenrecorder | ▶ radiomagnetofon |
| ▶ Videokamera | ▶ kamera video |
| ▶ Fotoapparat | ▶ aparat fotograficzny |

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ CD-Player ▶ DVD-Player ▶ Videorekorder ▶ Blue-Ray-Player ▶ MP3-Player ▶ Heimkino-Anlage ▶ Stereoanlage | <ul style="list-style-type: none"> ▶ odtwarzacz CD ▶ odtwarzacz DVD ▶ magnetowid ▶ odtwarzacz Blue-Ray ▶ MP3 / empetrójka ▶ kino domowe ▶ wieża |
| Telefone • Telefony | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Telefon für das Festnetz ▶ Mobiltelefon ▶ Touch-Screen ▶ Smartphone | <ul style="list-style-type: none"> ▶ telefon stacjonarny ▶ telefon komórkowy ▶ ekran dotykowy ▶ smartphone |
| Weitere • Inne | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kopierer ▶ Aktenvernichter ▶ Navigationsgerät | <ul style="list-style-type: none"> ▶ kopiarka ▶ niszcarka ▶ nawigacja |
| Computer und Zubehör • Komputer i akcesoria | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Computer ▶ Laptop ▶ Tablet ▶ Monitor / Bildschirm ▶ Laserdrucker ▶ Tintenstrahldrucker ▶ Schwarz-Weiß-Drucker ▶ Farbdrucker ▶ Scanner ▶ Speicherkarte ▶ Speicherkartenlesegerät ▶ Lautsprecher ▶ CD-DVD-Brenner ▶ Kopfhörer ▶ Ladegerät ▶ Laptop-Ladekabel ▶ Laptop-Tasche ▶ CD-/DVD-Rohlinge ▶ (optische) Maus ▶ Mousepad ▶ USB-Stick | <ul style="list-style-type: none"> ▶ komputer ▶ laptop ▶ tablet ▶ monitor ▶ drukarka laserowa ▶ drukarka atramentowa ▶ drukarka czarno-biała ▶ drukarka kolorowa ▶ skaner ▶ karta pamięci ▶ czytnik kart pamięci ▶ głośnik ▶ nagrywarka ▶ słuchawki ▶ ładowarka ▶ zasilacz do laptopa ▶ torba na laptopa ▶ czyste płyty CD, DVD ▶ mysz (optyczna) ▶ podkładka pod mysz ▶ pen drive |

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tastatur ▶ Akku | <ul style="list-style-type: none"> ▶ klawiatura ▶ akumulator |
| Dialoge • Dialogi | |
| <ul style="list-style-type: none"> ⊠ Suchen Sie etwas Bestimmtes? ⊠ Ich suche... <ul style="list-style-type: none"> - einen Computer - einen guten Drucker - ein gutes Radio - gute Kopfhörer. ⊠ Bitte kommen Sie mit, ich zeige Ihnen etwas! ⊠ Wie lange hält der Akku? ⊠ 5 Stunden. ⊠ Wie lange hat das Gerät Garantie? ⊠ 2 Jahre. ⊠ Ich habe bei Ihnen ein Elektrogerät gekauft. Es funktioniert nicht mehr. ⊠ Haben Sie noch den Kas senbon? ⊠ Ja, hier. Habe ich noch Garantie? ⊠ Leider ist die Garantiezeit schon abgelaufen. Wir können das Gerät aber kostenpflichtig reparieren lassen. ⊠ Was kostet das? ⊠ Das kann ich Ihnen noch nicht sagen, wir müssen das Gerät einschicken. Dann können wir Ihnen einen Kostenvoranschlag ausstellen. ⊠ Gut, dann lasse ich es bei Ihnen. | <ul style="list-style-type: none"> ⊠ Szuka pan / pani czegoś konkretnego? ⊠ Szukam... <ul style="list-style-type: none"> - komputera - dobrej drukarki - dobrego radia - dobrych słuchawek. ⊠ Proszę za mną, pokażę! ⊠ Jak długo trzyma ten akumulator? ⊠ 5 godzin. ⊠ Ile ma gwarancji to urządzenie? ⊠ 2 lata. ⊠ Kupiłem / kupiłam u Państwa ten sprzęt. Niestety nie działa. ⊠ Ma pan / pani paragon? ⊠ Tak, proszę. Jest jeszcze na gwarancji? ⊠ Niestety gwarancja się już skończyła. Ale możemy zaproponować płatną naprawę. ⊠ Ile to będzie kosztować? ⊠ Tego nie mogę jeszcze panu / pani powiedzieć, musimy najpierw to odesłać. Potem możemy podać pan / pani szacunkowy koszt. ⊠ Dobrze, w takim razie zostawię to u Państwa. |

☞ Gern. Füllen Sie bitte dieses Formular aus. Wir melden uns dann bei Ihnen.

☞ Formulare > S. 14

☞ Oczywiście. Proszę wypełnić ten formularz. Odezwiemy się do pana / pani.

☞ Formularze > str. 14

2.8 Möbel und Baumarkt • Meble i artykuły budowlano-dekoracyjne

Möbel • Meble

☞ Materialien > S. 57

☞ Handwerk > S. 58

▶ Tisch

▶ Stuhl

▶ Bett

▶ Matratze

▶ Decke

▶ Kissen

▶ Kleiderschrank

▶ Regal

▶ Bord

▶ Hängelampe

▶ Stehlampe

▶ Teppich

▶ Auslegware

▶ Einbauküche

☞ Muss man das Möbelstück selbst zusammenbauen?

☞ Können Sie das bei mir zu Hause aufbauen?

☞ Liefern Sie auch?

☞ Was kostet die Lieferung?

☞ Materiały > str. 57

☞ Rzemiosło > str. 58

▶ stół

▶ krzesło

▶ łóżko

▶ materac

▶ kołdra

▶ poduszka

▶ szafa na ubrania

▶ regał

▶ półka

▶ lampa wisząca

▶ lampa stojąca

▶ dywan

▶ wykładzina

▶ kuchnia na wymiar

☞ Czy ten mebel trzeba złożyć (skręcić) samemu?

☞ Czy Państwo mogą złożyć ten mebel u mnie w domu?

☞ Dowożą Państwo na miejsce?

☞ Ile kosztuje dowóz (dostawa)?

Baumarkt • Artykuły budowlano-dekoracyjne

▶ Länge

▶ Breite

▶ Tiefe

▶ długość

▶ szerokość

▶ głębokość

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Durchmesser ▶ vom Meter ▶ von der Rolle ▶ Bretter ▶ Leisten ↖ Farbe (Farben > S. 12) ▶ Wandfarbe ▶ Acrylfarbe ▶ Leim ▶ Tapete ▶ Fliesen ▶ Sanitär ▶ Schrauben / Muttern ▶ Nägel ▶ Werkzeug ▶ Zimmerpflanzen ▶ Samen ▶ Gartenbedarf | <ul style="list-style-type: none"> ▶ średnica ▶ z metra ▶ z rolki ▶ deski ▶ listwy ↖ Farba (kolory > str. 12) ▶ farba do ścian ▶ farba akrylowa ▶ klej ▶ tapeta ▶ kafelki ▶ urządzenia sanitarne ▶ śruby / nakrętki ▶ gwoździe ▶ narzędzia ▶ rośliny pokojowe ▶ nasiona ▶ artykuły ogrodnicze |
|--|--|

2.9 Weitere Fachgeschäfte • Inne sklepy specjalistyczne

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Fachgeschäft ▶ Spezialist ▶ Kaufhaus ▶ Einkaufszentrum ▶ Abendmode ▶ Angelbedarf ▶ Antiquitäten ▶ Babybedarf ▶ Bastelbedarf ▶ Bäckerei ▶ Brautausstatter ▶ Blumenladen ▶ Buchhandlung ▶ Campingbedarf ▶ Delikatessen ▶ Dekoration ▶ Dessous | <ul style="list-style-type: none"> ▶ sklep specjalistyczny ▶ specjalista ▶ dom towarowy ▶ centrum handlowe ▶ moda wieczorowa ▶ artykuły wędkarskie ▶ antykwariat ▶ artykuły dla niemowląt ▶ artykuły (materiały) do prac ręcznych ▶ piekarnia ▶ artykuły ślubne ▶ kwaciarnia ▶ księgarnia ▶ sklep ze sprzętem turystycznym ▶ delikatesy ▶ artykuły dekoracyjne ▶ bielizna |
|---|--|

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Eisdiele ▶ Erotikgeschäft ▶ Fischfachgeschäft ▶ Fleischerei ▶ Floristik ▶ Geschenke ▶ Geschenkideen ▶ Getränkemarkt ▶ Fotofachgeschäft ▶ Imkerei ▶ Konditorei ▶ Musikinstrumente ▶ Optiker ▶ Outdoor-Ausstatter ▶ Parfümerie ▶ Pelzwaren ▶ Spielwaren ▶ Sportgeschäft ▶ Süßwaren ▶ Weinhandlung | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Iodziarnia ▶ sex-shop ▶ sklep rybny ▶ sklep mięsny / rzeźnik ▶ pracownia florystyczna ▶ prezenty ▶ pomysły na prezent ▶ sklep z napojami ▶ sklep fotograficzny ▶ pszczelarz ▶ cukiernia ▶ instrumenty muzyczne ▶ optyk ▶ sprzęt turystyczny ▶ perfumeria ▶ futra ▶ zabawki ▶ sklep sportowy ▶ słodycze ▶ sklep z winami |
|--|--|

3 Auto, Motorrad, Fahrrad • Samochody, motocykle, rowery

Auto und Motorrad • Samochody i motocykle

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Gebrauchtwagen ▶ Neuwagen ▶ Jahreswagen ▶ Servolenkung ▶ ABS ▶ Airbag ▶ Zwei-, Drei-, Vier-, Fünf-Türer ▶ Sommerreifen ▶ Winterreifen ▶ Navi ▶ Kofferraum ▶ Reifen ▶ Motorrad ▶ Roller | <ul style="list-style-type: none"> ▶ samochody używane ▶ samochód nowy ▶ samochód roczny ▶ wspomaganie ▶ ABS ▶ poduszka powietrzna ▶ dwu-, trzy-, cztero-, pięciodrzwiowy ▶ opony letnie ▶ opony zimowe ▶ nawigacja ▶ bagażnik ▶ opony ▶ motocykl / motor ▶ skuter |
|---|--|

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Motorradhelm ▶ Wohnwagen ▶ Autoschlüssel ⦿ Hat das Auto noch TÜV? ⦿ Wie viel verbraucht es? ⦿ X Liter pro 100 km. ⦿ Wie viele km hat der Wagen runter? ⦿ Zwanzigtausend. ⦿ Es fährt mit... <ul style="list-style-type: none"> - Diesel - Benzin - Gas. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ kask na motor ▶ przyczepa kempingowa ▶ kluczyki do samochodu ⦿ Czy auto ma ważny przegląd? ⦿ Ile pali? ⦿ X litrów / litry na sto kilometrów. ⦿ Ile ma przejechane? ⦿ Dwadzieścia tysięcy. ⦿ Auto jest na... <ul style="list-style-type: none"> - ropę - benzynę - gaz. |
|--|--|

Fahrrad • Rower

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Fahrrad ▶ Mountain Bike ▶ Damenrad / Herrenrad ▶ Kinderrad ▶ Zoll ▶ verstellbar ▶ verkehrssicher ▶ Schlauch ▶ Rad ▶ Reifen ▶ Gangschaltung ▶ ...Gang / Gänge ▶ Bremsen ▶ Vorder-/Hinterbremse ▶ Rücktritt ▶ Fahrradlampe ▶ Rücklicht ▶ Reflektoren ▶ Nabendynamo ▶ Helm ▶ Schloss ▶ Luftpumpe ▶ Gepäckträger ▶ Fahrradkorb | <ul style="list-style-type: none"> ▶ rower ▶ rower górski ▶ damski (damka) / męski ▶ dla dzieci ▶ cal ▶ regulowany ▶ sprawny technicznie ▶ dętka ▶ koło ▶ opona ▶ przerzutki ▶ ...bieg / biegi ▶ hamulce ▶ hamulec przedni / tylny ▶ torpedo ▶ lampka rowerowa ▶ lampka tylna ▶ odblaski ▶ dynamo boczne ▶ kask ▶ zapięcie ▶ pompka ▶ bagażnik ▶ koszyk na rower |
|---|--|

Pannen und Reparatur • Awarie i naprawy

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">▶ Panne▶ einen Platten haben▶ Unfall▶ Abschleppdienst▶ Reparatur▶ Werkstatt▶ KFZ-Mechaniker/-in▶ alle Typen⦿ Die Kette ist gerissen.⦿ Die Gangschaltung ist kaputt. ⦿ Mein Rad hat einen Platten und die Lampe funktioniert nicht mehr.⦿ Das wird etwa X Euro kosten.⦿ Sie können das Fahrrad morgen wieder abholen.⦿ Die Servolenkung funktioniert nicht mehr.⦿ Ich brauche neue Scheibenwischer.⦿ Es ist etwas nicht in Ordnung...<ul style="list-style-type: none">- mit der Bremse- mit dem Keilriemen- mit der Kupplung- mit der Schaltung.⦿ Es macht Geräusche.⦿ Es tropft.⦿ Es verliert Öl / Benzin.⦿ Wir schauen uns das an und erstellen Ihnen einen Kostenvoranschlag.⦿ Wie lange dauert das?⦿ 2 Tage / eine Woche.⦿ Ein Lämpchen leuchtet.⦿ Das Auto braucht Öl. | <ul style="list-style-type: none">▶ awaria / usterka▶ złapać gumę▶ wypadek▶ pomoc drogowa▶ naprawa▶ warsztat▶ mechanik samochodowy▶ wszystkie modele / typy⦿ łańcuch się zerwał.⦿ Skrzynia biegów się zepsuła (auto) / Przerzutki się zepsuły (rower).⦿ Przebiła się dętka i lampka się zepsuła. ⦿ To będzie kosztowało około X euro.⦿ Może pan / pani jutro odebrać rower.⦿ Wspomaganie nie działa. ⦿ Potrzebuję nowych wycieraczek.⦿ Coś jest nie w porządku...<ul style="list-style-type: none">- z hamulcami- z paskiem klinowym- ze sprzęgłem- z biegami.⦿ Stuka.⦿ Kapie.⦿ Cieknie olej / benzyna.⦿ Obejrzymy i określimy ile to będzie kosztować. ⦿ Jak długo to potrwa?⦿ Dwa dni / tydzień.⦿ Lampka świeci.⦿ Auto bierze olej. |
|---|---|

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ⦿ So können Sie nicht weiterfahren. ⦿ Wir hatten... <ul style="list-style-type: none"> - eine Panne. - einen Unfall. ⦿ Ich rufe den Abschleppdienst / die Polizei 🔑 Dienstleistungen > S. 55 🔑 Polizei > S. 78 🔑 Unfall, Arzt > S. 47 | <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Tak nie może pan / pani jeździć. ⦿ Mieliśmy / Miałyśmy... <ul style="list-style-type: none"> - awarię. - wypadek. ⦿ Zadzwońię po pomoc drogową / po policję. 🔑 Usługi > str. 55 🔑 Policja > str. 78 🔑 Wypadek, lekarz > str. 47 |
|--|--|

Tanken und Autowäsche • Tankowanie i myjnia

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Diesel ▶ Benzin ▶ Motoröl ▶ Autowäsche ▶ Waschstraße ▶ Unterbodenwäsche ▶ Nachtschalter ▶ Staubsauger ▶ Luft ⦿ Einmal volltanken? ⦿ Ja bitte. Dankschön. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ olej napędowy ▶ benzyna ▶ olej silnikowy ▶ myjnia samochodowa ▶ automatyczna myjnia samochodowa ▶ mycie podwozia ▶ okienko czynne nocą ▶ odkurzacz ▶ kompresor ⦿ Do pełna? ⦿ Tak proszę. Dziękuję! |
|--|--|

4 Arzt und Apotheke • Lekarz i apteka

Das wichtigste zuerst... • Najważniejsze na początek...

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Hilfe! > S. 4 ▶ Notfall ▶ Unfall ▶ Rettungsdienst ▶ Arzt / Ärztin ▶ Hausarzt ▶ Patient / Patientin ▶ Verletzter / Verletzte ▶ Krankenpfleger/-in ▶ Krankenwagen ▶ Trage | <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Pomocy! > str. 4 ▶ nagły przypadek ▶ wypadek ▶ Pogotowie Ratunkowe ▶ lekarz ▶ lekarz rodzinny ▶ pacjent/-ka ▶ ranny / ranna ▶ pielęgniarz / pielęgniarzka ▶ karetka pogotowia ▶ nosze |
|--|--|

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Wir brauchen einen Krankenwagen. ⦿ Es gibt Verletzte. ⦿ Wo ist... <ul style="list-style-type: none"> - die nächste Apotheke - der nächste Arzt - das nächste Krankenhaus? ▶ (Poli-)Klinik / Gesundheitszentrum ▶ Ambulanz ▶ Zimmer ▶ Bett ▶ Eingriff ▶ Operation ⦿ Was fehlt Ihnen? ⦿ Tut Ihnen etwas weh? ⦿ Fühlen Sie sich schlecht? <ul style="list-style-type: none"> - Wunde - Bruch - Verbrennung - Vergiftung ▶ wichtig zu wissen: <ul style="list-style-type: none"> - Allergien - Kinderkrankheiten - frühere Erkrankungen - Nähte - Brille - Kontaktlinsen - Impfung - Impfausweis - Impfstoff ⦿ Sind Sie schwanger? ⦿ Anmeldung > S. 14 ▶ Krankenkasse ⦿ Wen sollen wir im Notfall benachrichtigen? <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rezept ▶ Überweisung ▶ Arbeitsbefreiung / Krankschreibung | <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Potrzebna jest karetka! ⦿ Są ranni. ⦿ Gdzie jest... <ul style="list-style-type: none"> - najbliższa apteka - najbliższy lekarz - najbliższy szpital? ▶ klinika (szpital) / centrum lekarskie ▶ przychodnia ▶ sala ▶ łóżko ▶ zabieg ▶ operacja ⦿ Co panu / pani dolega? ⦿ Czy coś pana / panią boli? ⦿ Żle się pan / pani czuje? <ul style="list-style-type: none"> - rana - złamanie / pęknięcie - oparzenie - zatrucie ▶ ważne: <ul style="list-style-type: none"> - alergię - choroby dziecięce - przebyte choroby - szwy - okulary - soczewki kontaktowe - szczepienie - książeczka szczepień - szczepionka ⦿ Czy pani jest w ciąży? ⦿ Rejestracja > str. 14 ▶ kasa chorych ⦿ Kogo powiadomić w razie potrzeby? <ul style="list-style-type: none"> ▶ recepta ▶ skierowanie ▶ zwolnienie lekarskie / chorobowe |
|---|--|

| ▶ Europäische Krankenversicherungskarte | ▶ Europejska Karta Ubezpieczenia Zdrowotnego |
|--|---|
| Schmerzen • Bóle | |
| <p>▶ Mir tut ... weh.</p> <ul style="list-style-type: none"> - der Kopf - der Bauch - der Magen - die Wirbelsäule - der Rücken - das Ohr / die Ohren - das Auge / die Augen - die Hand - der Arm - das Bein - der Fuß - das Knie - der Hals / Rachen - die Leber - die Niere - die Blase - der Zahn. <p>▶ Haben Sie stechende Schmerzen in der Lunge?</p> <p>▶ Haben Sie Schmerzen in der Brust?</p> <p>▶ Treten bei Ihnen Augenschmerzen auf?</p> <p>▶ Haben Sie Unterleibschmerzen auf der rechten / linken Seite?</p> <p>▶ Haben Sie Herzbeschwerden?</p> <p>▶ Haben Sie Gliederschmerzen?</p> | <p>▶ Boli mnie:</p> <ul style="list-style-type: none"> - głowa - brzuch - żołądek - kręgosłup - bolą plecy - ucho / bolą uszy - oko / bolą oczy - ręka - ramię - noga - stopa - kolano - gardło - wątroba - nerka - pęcherz - ząb. <p>▶ Czy kłuje pana / panią w płucach?</p> <p>▶ Czy odczuwa pan / pani bóle za mostkiem?</p> <p>▶ Czy występują u pana / pani bóle oczu?</p> <p>▶ Czy ma pan / pani bóle podbrzusza z prawej / z lewej strony?</p> <p>▶ Czy ma pan / pani dolegliwości sercowe?</p> <p>▶ Czy odczuwa pan / pani ból w kończynach?</p> |
| Krankheiten • Choroby | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Erkältung ▶ Grippe ▶ Angina ▶ Schnupfen | <ul style="list-style-type: none"> ▶ przeziębienie ▶ grypa ▶ angina ▶ katar |

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zeckenbiss ▶ Diabetes ▶ Epilepsie ▶ Herzinfarkt ▶ Schlaganfall ▶ Bluthochdruck ▶ niedriger Blutdruck ▶ Tumorerkrankungen ▶ Tuberkulose ▶ Asthma ▶ Gallensteine ▶ Nierensteine ▶ Gelbsucht / Hepatitis ▶ Herzfehler ▶ Geschwüre ▶ Magengeschwür ▶ Masern ▶ Mumps ▶ Diphtherie ▶ Windpocken ▶ Röteln ▶ Scharlach ▶ Entzündung / Infektion <ul style="list-style-type: none"> - Ohrentzündung - Rachenentzündung - Lungenentzündung - Mandelentzündung - Blinddarmentzündung - Blasenentzündung - Harnwegsinfektion | <ul style="list-style-type: none"> ▶ ukąszenie przez kleszcza ▶ cukrzyca ▶ epilepsja ▶ zawał serca ▶ udar mózgu ▶ wysokie ciśnienie / nadciśnienie ▶ niskie ciśnienie / niedociśnienie ▶ choroby nowotworowe ▶ gruźlica ▶ astma ▶ kamienie żółciowe ▶ kamienie nerkowe ▶ żółtaczka ▶ wada serca ▶ wrzody ▶ wrzód żołądka ▶ odra ▶ świnka ▶ dyfteryt ▶ ospa wietrzna ▶ różyczka ▶ szkarlatyna ▶ zapalenie... <ul style="list-style-type: none"> - uszu - gardła - płuc - migdałów - wyrostka robaczkowego - pęcherza moczowego - dróg moczowych |
|--|---|

Symptome, Beschwerden • Symptomy, dolegliwości

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Husten ▶ Durchfall ▶ Verstopfung ▶ Erbrechen ▶ Ausschlag ▶ Juckreiz ▶ Eiter | <ul style="list-style-type: none"> ▶ kaszel ▶ biegunka ▶ zaparcie ▶ wymioty ▶ wysypka ▶ swędzenie ▶ ropa |
|---|---|

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Blut - im Urin - im Stuhl ▶ Bluten / Blutung - aus dem Mund - aus der Nase - aus dem Ohr ▶ Schwindelgefühle ▶ Übelkeit ▶ Ohnmacht ▶ Fieber ▶ Sodbrennen ▶ Atemnot ▶ Schlafstörungen ▶ Blähungen ▶ Krämpfe | <ul style="list-style-type: none"> ▶ krew - w moczu - w stolcu ▶ krwawienie - z ust - z nosa - z ucha ▶ zawroty głowy ▶ nudności ▶ omdlenia ▶ gorączka ▶ zgaga ▶ duszności ▶ trudności z zasypianiem ▶ wzdęcia ▶ skurcze |
|--|--|

Allergien • Alergie

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Haben Sie Allergien? ▶ Heuschnupfen ▶ Allergie auf - Arzneimittel - Gräser- / Blütenpollen - Nahrungsmittel - Staub - Tierhaare - Kontrastmittel | <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Czy ma pan / pani jakieś alergie? ▶ katar sienny ▶ alergia na: - leki - pyłki traw i kwiatów - pokarmy - kurz - sierść zwierząt - kontrast |
|--|--|

Untersuchungen • Badania

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Untersuchung ▶ Ergebnisse ▶ Blutabnahme ▶ Urinprobe ▶ Stuhlprobe ▶ Zuckeruntersuchung ▶ Ultraschall(untersuchung) ▶ EKG ▶ Mammographie | <ul style="list-style-type: none"> ▶ badanie ▶ wyniki badań ▶ pobieranie krwi ▶ próbka moczu ▶ próbka stolca ▶ badanie poziomu cukru ▶ badanie USG (ultrasonograficzne) ▶ badanie EKG (elektrokardiograficzne) ▶ badanie mammograficzne |
|--|--|

| | |
|---|---|
| ▶ röntgen | ▶ prześwietlać promieniami Rentgena / robić rentgena |
| Schwangerschaft, Geburt • Ciąża, poród | |
| ▶ Schwangerschaft ▶ Wehen ▶ Geburt / Entbindung ▶ Kreißsaal ▶ Kaiserschnitt ⦿ Wer ist der Vater ⦿ Wo ist der Vater? ⦿ Betäubung | ▶ ciąża ▶ skurcze porodowe ▶ poród ▶ sala porodowa ▶ cesarskie cięcie ⦿ Kto jest ojcem? ⦿ Gdzie jest ojciec? ▶ znieczulenie |
| Fachärzte • Lekarze specjaliści | |
| ▶ Kardiologe ▶ Gynäkologe ▶ Dermatologe / Hautarzt ▶ Zahnarzt ▶ Hals-Nasen-Ohren-Arzt ▶ Augenarzt ▶ Rheumaspezialist ▶ Anästhesist ▶ Chirurg ▶ Orthopäde ▶ Psychologe ▶ Psychiater ▶ Allgemeiner Arzt ▶ Chefarzt | ▶ kardiolog ▶ ginekolog ▶ dermatolog ▶ stomatolog / dentysta ▶ laryngolog ▶ okulista ▶ reumatolog ▶ anestezjolog ▶ chirurg ▶ ortopeda ▶ psycholog ▶ psychiatra ▶ lekarz ogólny ▶ lekarz prowadzący |
| Verschreibungen • Zalecenia | |
| ▶ Behandlung ⦿ Bitte direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. ⦿ Bitte schränken Sie sich bei fettigen Speisen ein. ⦿ Während der Tabletten-einnahme dürfen Sie nicht Auto fahren. ⦿ Bitte zwei Tage im Bett bleiben / Bettruhe halten. | ▶ plan leczenia ⦿ Proszę unikać bezpośredniego kontaktu ze słońcem! ⦿ Proszę ograniczyć spożycie tłustych potraw! ⦿ Podczas zażywania tych tabletek nie wolno prowadzić samochodu! ⦿ Proszę pozostać w łóżku przez dwa dni! |

| | |
|---|--|
| <p>⦿ Keinen Alkohol / Kaffee trinken!</p> | <p>⦿ Nie wolno pić alkoholu / kawy!</p> |
| <p>Arzneimittel / Medikamente • Lekarstwa</p> | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Antibiotikum ▶ Penicillin ▶ Insulin ▶ Beruhigungsmittel ▶ Schlafmittel ▶ Tropfen: <ul style="list-style-type: none"> - Magentropfen - Ohrentropfen - Augentropfen ▶ Hustensaft ▶ Nasenspray ▶ Mittel / Arzneimittel <ul style="list-style-type: none"> - gegen Verstopfung - gegen Durchfall - Fiebermittel - Schmerzmittel ▶ Verhütungsmittel ▶ Kondom ▶ Antibabypille ▶ Pille für danach ▶ Schwangerschaftstest ▶ Salbe für Insektenstiche ▶ Insektenschutzmittel ▶ Sonnenschutzcreme ▶ Verbrennungssalbe ▶ Verband ▶ Elastikbinde ▶ Thermometer ▶ Pflaster (mit Auflage) ▶ Umschlag, Kompresse ▶ (Verbands)Watte ▶ Vitamine ▶ Zäpfchen ⦿ Bitten nehmen Sie das... | <ul style="list-style-type: none"> ▶ antybiotyky ▶ penicylina ▶ insulina ▶ środek uspokajający ▶ środek nasenny ▶ krople: <ul style="list-style-type: none"> - żołądkowe - do uszu - do oczu ▶ syrop na kaszel ▶ preparat do nosa w sprayu ▶ środek / lek: <ul style="list-style-type: none"> - na zaparcia - przeciwko bieguncce - przeciwgorączkowy - przeciwbólowy ▶ środek antykoncepcyjny ▶ kondom / prezerwatywa ▶ pigułka antykoncepcyjna ▶ pigułka postkoitalna ▶ test ciążyowy ▶ krem łagodzący ukąszenia owadów ▶ środek przeciw ukąszeniom owadów ▶ krem z filtrem ▶ maść na oparzenia ▶ bandaż ▶ opatrunek elastyczny ▶ termometr ▶ plaster (z opatrunkiem) ▶ okład ▶ wata opatrunkowa ▶ witaminy ▶ czopek ⦿ Proszę zażywać... |

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - zweimal täglich - nüchtern - vor dem Essen - nach dem Essen - beim Essen ...ein. <ul style="list-style-type: none"> 🔊 Viel Wasser nachtrinken. 🔊 zerkauen 🔊 lutschen 🔊 schlucken 🔊 Auf Zucker nehmen. 🔊 In Wasser auflösen. 🔊 Nicht waschen. 🔊 Mehrmals täglich abwaschen. 🔊 Nicht mit Milchprodukten einnehmen. 🔊 Dünn auftragen. 🔊 einnehmen: <ul style="list-style-type: none"> - einmal - mehrmals - bei Schmerzen - bei Bedarf - nicht öfter als alle sechs Stunden - nach Verschreibung | <ul style="list-style-type: none"> - dwa razy dziennie - na czczo - przed posiłkiem - po posiłku - podczas posiłku. <ul style="list-style-type: none"> 🔊 Popić dużą ilością wody. 🔊 przeżuwać 🔊 ssać 🔊 połknąć 🔊 Zażyć z cukrem. 🔊 Rozpuścić w wodzie. 🔊 Nie myć. 🔊 Przemycać kilka razy dziennie. 🔊 Nie zażywać z produktami mlecznymi. 🔊 Nanieść cienką warstwą. 🔊 zażywać... <ul style="list-style-type: none"> - jednorazowo - kilkakrotnie - w razie bólu - w razie potrzeby - nie częściej niż co sześć godzin - według zaleceń lekarza. |
|---|---|

Dialog beim Arzt • Dialog u lekarza

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 🔊 Was fehlt Ihnen? 🔊 Seit ein paar Tagen habe ich Husten, Halsschmerzen und Fieber. 🔊 Bitte machen Sie den Mund weit auf. 🔊 Sie haben eine akute Rachenentzündung. 🔊 Ich verschreibe Ihnen ein Antibiotikum. | <ul style="list-style-type: none"> 🔊 Słucham, co panu / pani dolega? 🔊 Od kilku dni mam kaszel, bóle gardła i gorączkę. 🔊 Proszę otworzyć szeroko buzię. 🔊 Ma pan / pani ostre zapalenie krtani. 🔊 Zapiszę panu / pani antybiotyk. |
|--|---|

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ⊣ Bitte wie in der Packungsbeilage angegeben einnehmen: einmal am Tag 10 Milliliter, immer zur selben Zeit. ⊣ Bitte nehmen Sie das Antibiotikum zu Ende. ⊣ Brauchen Sie eine Krankenschreibung? ⊣ Nein, ich bin gerade im Urlaub. ⊣ Das Rezept bekommen Sie an der Aufnahme. ⊣ Bitte kommen Sie in einer Woche zur Kontrolle. | <ul style="list-style-type: none"> ⊣ Proszę zażywać jak podano na ulotce: 10 mililitrów raz na dobę o tej samej porze. ⊣ Proszę zużyć antybiotyk do końca! ⊣ Czy potrzebuje pan /pani zwolnienie lekarskie? ⊣ Nie, jestem właśnie na urlopie. ⊣ Receptę proszę odebrać w rejestracji. ⊣ Proszę przyjść do kontroli za tydzień. |
|--|--|

Dialog in der Apotheke • Dialog w aptece

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ⊣ Bitte? ⊣ Ich hätte gern etwas gegen Allergien. ⊣ Für Erwachsene oder für Kinder? ⊣ Für mich. ⊣ Da haben wir X, eine Packung mit 6 Tabletten ohne Rezept. ⊣ Und eine größere Packung? ⊣ Nur auf Rezept. | <ul style="list-style-type: none"> ⊣ Słucham? ⊣ Poproszę coś przeciwalergicznego. ⊣ Dla osoby dorosłej czy dla dziecka? ⊣ Dla mnie. ⊣ Mamy X, jeden listek, 6 tabletek bez recepty. ⊣ A większe opakowanie? ⊣ Tylko na receptę. |
|--|--|

5 Dienstleistungen und Handwerk • Usługi i rzemiosło

Allgemeines • Ogólnie

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Angebot ▶ Auftrag ▶ in Auftrag geben ▶ bestellen ▶ Kostenvoranschlag ▶ inklusive Mehrwertsteuer | <ul style="list-style-type: none"> ▶ oferta ▶ zlecenie ▶ zlecić ▶ zamówić ▶ kosztorys ▶ z podatkiem VAT |
|--|---|

- ▶ Materialkosten
- ▶ Kosten pro Arbeitsstunde
- ▶ Anzahlung
- ▶ im Voraus bezahlen
- ▶ Rechnung
- ▶ Aufmaß
- ▶ Grundriss
- ▶ unser Angebot
- ▶ unser Service
- ▶ unsere Dienstleistungen
- ▶ langjährige Erfahrung

- ▶ Zertifizierung
- ▶ Gutachten
- ▶ hohe Qualität
- ▶ geprüft
- ▶ Handarbeit
- ▶ Standardmaß nach
 - DIN-Norm
 - Euro-Norm
- ▶ Maßanfertigung

- ▶ Sonderanfertigung
- ▶ nach Kundenwunsch
- ▶ Ausbau, Umbau
- ▶ Renovierung
- ▶ Sanierung
- ▶ Reparatur
- ▶ Montage
- ▶ Ersatzteil
- ▶ Garantieleistung

- ▶ Reklamation
- ▶ Kulanz
- ▶ eine Reparatur auf Kulanz machen
- ▶ Handwerkskammer
- ▶ Industrie- und Handelskammer
- ▶ Verbraucherzentrale

↩ Ämter > S. 71

- ▶ koszt materiału
- ▶ koszt godziny roboczej
- ▶ zaliczka
- ▶ płacić z góry
- ▶ rachunek (faktura)
- ▶ obmiar
- ▶ zarys
- ▶ nasza oferta
- ▶ nasz serwis
- ▶ nasze usługi
- ▶ długoletnie doświadczenie
- ▶ certyfikacja
- ▶ ekspertyza / opinia
- ▶ wysoka jakość
- ▶ sprawdzone
- ▶ robota ręczna
- ▶ wymiary standardowe
 - według DIN
 - według normy EU
- ▶ wykonanie na wymiar

- ▶ wykonanie specjalne
- ▶ na życzenie klienta
- ▶ rozbudowa / przebudowa
- ▶ renowacja
- ▶ remont
- ▶ naprawa
- ▶ montaż
- ▶ część zamienna
- ▶ naprawa w ramach gwarancji
- ▶ reklamacja
- ▶ pójść komuś na rękę
- ▶ dokonać bezpłatnej naprawy
- ▶ Izba Rzemieślnicza
- ▶ Izba Przemysłowo-Handlowa
- ▶ Centrala konsumencka

↩ Urzędy > str. 71

▶ **Materialien**

- Holz
- Kiefer
- Eiche
- Buche
- Lärche
- Spanplatte
- Glas
- Metall
- Kupfer
- Stahl
- Edelstahl
- Eisen
- Silber
- Gold
- Aluminium
- Stein
- Kies
- Plastik
- Stoff (auch Meterware)
- Chemikalien
- Wasser
- Flüssigkeit
- Gas
- Folie
- Gummi
- Porzellan
- Keramik
- ▶ **Verarbeitung**
- geschliffen
- lackiert
- poliert
- geölt
- glatt
- rauh
- glänzend
- matt
- durchsichtig
- isoliert
- gedämmt

▶ **materiały**

- drewno
- sosna
- dąb
- buk
- modrzew
- płyta wiórowa
- szkło
- metal
- miedź
- stal
- stal szlachetna
- żelazo
- srebro
- złoto
- aluminium
- kamień
- żwir
- plastik
- materiał (tkanina)
- chemikalia
- woda
- płyn / ciecz
- gaz
- folia
- guma
- porcelana
- ceramika
- ▶ **obróbka**
- szlifowany
- lakierowany
- polerowany
- naoliwiony
- gładki
- szorstki
- błyszczący
- matowy
- przezroczysty
- izolowany
- wygłuszony / izolowany

| - getönt | - farbowany |
|---|--|
| Handwerk und Dienstleistungen • Rzemiosło i usługi | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Änderungsschneiderei - kürzer - länger - enger - weiter - Knopf annähen - Reißverschluss - Saum - Loch / Riss - Maßanfertigung | <ul style="list-style-type: none"> ▶ przeróbki / krawiectwo - krótszy - dłuższy - węższy - szerszy - przyszyć guzik - zamek błyskawiczny (suwak) - brzeg - dziura / rozdarcie - szycie na miarę |
| <ul style="list-style-type: none"> ↖ Stoffe, Kleidung > S. 36 | <ul style="list-style-type: none"> ↖ Materiały, odzież > str. 36 |
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Dachdeckerei - Dachziegel - Dachpappe - Gaube - isoliert ▶ Druckerei - Buch - Broschüre - Flyer | <ul style="list-style-type: none"> ▶ dekarstwo - dachówka - papa - lukarna - izolowane ▶ drukarnia - książka - broszura - ulotka |
| <ul style="list-style-type: none"> ↖ Werbung > S. 16 | <ul style="list-style-type: none"> ↖ Reklama > str. 16 |
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Elektroinstallation / Telekommunikation - Schalter - Lichtschalter - Sicherung - Kabel verlegen - Anschluss legen - Internetzugang - Telefonleitung - Kurzschluss | <ul style="list-style-type: none"> ▶ instalacje elektryczne / telekomunikacja - kontakt - włącznik światła - bezpiecznik - położyć kabel - założyć podłączenie - dostęp do internetu - przewód telefoniczny - spięcie |
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Maurer - Mauer - Fassade - verputzen - Strukturputz | <ul style="list-style-type: none"> ▶ murarz - mur - fasada - tynkować - tynk strukturalny |

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Fliesenleger - Badezimmer - Küche - Fliesen - Fugen - Fußboden - Wand ▶ Gas- / Wasserinstallation, Heizungsinstallation - sanitäre Anlagen - Toilette - Waschbecken - Badewanne - Dusche - Rohre verlegen - Abfluss - verstopft - undicht - Heizung - Heizkörper - Fußbodenheizung ▶ Gebäudereinigung ▶ Glaserei - Fenster - Scheibe - Verglasung - Spiegel - Wintergarten ▶ Kaminbau ▶ Küchenbau ▶ Maler / Lackierer - Fassadenanstrich - Raum - Farbe / Farbton - Auto lackieren ▶ Metallbau - Balkon - Geländer - Tor - Zaun | <ul style="list-style-type: none"> ▶ płytkarz / kafelkarz - łazienka - kuchnia - płytki / kafelki - fugi - podłoga - ściana ▶ instalacje gazowe, hydrauliczne i grzewcze - urządzenia sanitarne - toaleta - umywalka - wanna - prysznic - kłosać rury - odpływ - zatkane - nieszczelne - ogrzewanie - kaloryfer / grzejnik - ogrzewanie podłogowe ▶ sprzętanie budynku ▶ szklarz - okno - szyba - oszklenie - lustro - ogród zimowy ▶ budowa kominków ▶ meble kuchenne na wymiar ▶ malarz / lakiernik - malowanie fasady - pomieszczenie - kolor / odcień - lakierować samochód ▶ metalurgia - balkon - ogrodzenie - brama - płot |
|---|--|

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pflege - Altenpflege - Krankenpflege - Tagespflege ▶ Schornsteinfeger ▶ Schmied ▶ Schlüsseldienst / Sicherheitstechnik - Schlüssel - Sicherheitsschlüssel - Vorhängeschloss - Schließanlage - Alarmanlage - Türschild / Namensschild - Gravur - Einbruch - Autoschloss - Die Tür ist zugeschlossen. - eingesperrt ▶ Schuster - Absatz abgebrochen - Loch ausbessern - Sohle - Schnürsenkel ↩ Schuhe > S. 35 ▶ Solaranlagen ▶ Tapezierer ▶ Tischlerei, Zimmererei - Türen - Fenster - Dachstuhl - Fachwerk - Parkett - Dielen - Treppe ↩ Möbel > S. 42 ▶ Waschsalon ▶ Wäscherei - Textilreinigung - Teppichreinigung | <ul style="list-style-type: none"> ▶ opieka - ...nad osobami starszymi - ...nad chorym - opieka dzienna ▶ kominiarz ▶ kowal ▶ dorabianie kluczy / technika zabezpieczeń - klucz - klucz zabezpieczający - kłódka - system zamkowy - alarm - tabliczka z nazwiskiem - grawer - włamanie - zamek samochodowy - Drzwi są zamknięte na klucz. - zatrzasknięte ▶ szewc - złamany obcas - załatać dziurę - podeszwa / zelówka - sznurowadła ↩ Buty > str. 35 ▶ solary ▶ tapeciarz ▶ stolarstwo, ciesielstwo - drzwi - okno - więźba dachowa - mur pruski / kratownica - parkiet - deski podłogowe - schody ↩ Meble > str. 42 ▶ pralnia samoobsługowa ▶ pralnia - czyszczenie tkanin - czyszczenie dywanów |
|---|--|

↪ **Kleidung > S. 33**

▶ **Werbebranche**

- Schild

- Beschriftung

- Messestand

- Visitenkarten

↪ **Werbung > S. 16**

↪ **Bäckerei > S. 25**

↪ **Übersetzen > S. 95**

↪ **Fahrradreparatur > S. 45**

↪ **Friseur, Kosmetik > S. 93**

↪ **KFZ-Mechanik > S. 46**

↪ **Reisebüro > S. 62, 84**

↪ **Spedition, Logistik > S. 64**

↪ **Uhrmacher > S. 36**

↪ **Odzież > str. 33**

▶ **branża reklamowa**

- szyld

- napis

- stoisko na targach

- wizytówki

↪ **Reklama > str. 16**

↪ **Piekarnia > str. 25**

↪ **Tłumaczenie > str. 95**

↪ **Naprawa rowerów >
str. 45**

↪ **Fryzjer, kosmetyka >
str. 93**

↪ **Mechanika pojazdowa >
str. 46**

↪ **Biuro podróży > str. 62, 84**

↪ **Spedycja, logistyka >
str. 64**

↪ **Zegarmistrz > str. 36**

Dialoge • Dialogi

↪ **Terminvereinbarung >
S. 5**

↪ **Wo gibt es...?**

↪ **Ich suche...**

↪ **Können Sie mir jemanden
empfehlen?**

↪ **Ich kann Ihnen...
empfehlen.**

↪ **Wann können Sie das
erledigen / machen?**

↪ **Wie lange dauert es?**

↪ **Wir können es in...
erledigen.**

↪ **Stellen Sie auch selbst...
her?**

↪ **Welches Material
verwenden Sie?**

↪ **Was kostet eine
Maßanfertigung?**

↪ **Ustalanie terminu >
str. 5**

↪ **Gdzie jest..?**

↪ **Szukam...**

↪ **Czy może mi pan / pani
kogoś polecić?**

↪ **Mogę panu / pani
polecić...**

↪ **Kiedy państwo mogą to
załatwić / zrobić?**

↪ **Jak długo to będzie
trwało?**

↪ **Możemy to załatwić w...**

↪ **Czy państwo też sami
produkują?**

↪ **Jakich materiałów
państwo używają?**

↪ **Ile kosztuje wykonanie na
miarę?**

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Ich zeige Ihnen ein Muster / eine Probe. ⦿ Das muss noch trocknen / aushärten. ⦿ Nicht betreten! ⦿ Nicht anfassen! ⦿ Frisch gestrichen! ⦿ Sind Sie zufrieden? ⦿ Ich habe mir das genau so / anders vorgestellt. ⦿ Das war (nicht) vereinbart. ⦿ Das ist im Angebot nicht inbegriffen / inbegriffen. ⦿ Hier müssen Sie noch nachbessern. ⦿ Können Sie das noch <ul style="list-style-type: none"> - ...ändern? - ...kürzen? - ...reparieren? ⦿ Können Sie mir noch entgegenkommen? ⦿ Das machen wir aus Kulanz. | <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Pokażę panu / pani wzór / próbkę. ⦿ To jeszcze musi wyschnąć / stwardnieć. ⦿ Nie wchodzić! ⦿ Nie dotykać! ⦿ Świeżo malowane! ⦿ Jest pan / pani zadowolony/-a? ⦿ Dokładnie tak / zupełnie inaczej to sobie zobraząłem/-am. ⦿ To (nie) było uzgadniane. ⦿ Oferta tego nie zawiera / to zawiera. ⦿ Tu musi pan / pani jeszcze poprawić. ⦿ Może to pan / pani jeszcze <ul style="list-style-type: none"> - ...zmienić? - ...skrócić? - ...naprawić? ⦿ Może mi pan / pani jeszcze trochę opuścić? ⦿ Robimy to z grzeczności. / Idziemy państwu na rękę. |
|--|--|

6 Transport und Verkehr • Transport i komunikacja

Allgemeines • Ogólnie

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Verkehrsmittel ▶ Weg / Straße ▶ Gleise / Schienen ▶ Route ▶ Grenze ▶ Grenzübergang ▶ Verbindung von... nach... ▶ über | <ul style="list-style-type: none"> ▶ środek transportu ▶ droga / ulica ▶ tory / szyny ▶ trasa ▶ granica ▶ przejście graniczne ▶ połączenie z... do... ▶ przez... |
|--|--|

- ▶ einsteigen
- ▶ aussteigen
- ▶ umsteigen
- ▶ anschnallen
- ↩ Kraftfahrzeug > S. 44
- ▶ Lastkraftwagen (LKW)
- ▶ Bus
- ▶ Reisebus
- ▶ Zug
 - Personenzug
 - Schnellzug
 - Güterzug
 - Regionalbahn
- ▶ Reisende/-r
- ▶ Fahrer/-in
- ▶ Tram-/Lokführer/-in
- ▶ Schaffner/-in
- ▶ Zugchef/-in

- ▶ Notbremse
- ▶ Ausstieg
- ▶ Kein Ausstieg
- ▶ Notausstieg
- ▶ Nicht anlehnen!
- ▶ nächster Halt

- ▶ Endhaltestelle
- ⚠ Bitte alle aussteigen!

- ▶ wsiadać
- ▶ wysiadać
- ▶ przesiadać się
- ▶ zapiąć pasy
- ↩ Samochód > str. 44
- ▶ ciężarowy
- ▶ autobus
- ▶ autokar
- ▶ pociąg
 - ...osobowy
 - ...pospieszny
 - ...towarowy
 - kolej regionalna
- ▶ pasażer/-ka
- ▶ kierowca
- ▶ maszynista/-ka
- ▶ konduktor/-ka
- ▶ kierownik/-niczka pociągu
- ▶ hamulec bezpieczeństwa
- ▶ wysiadka
- ▶ Nie wysiadać!
- ▶ wyjście awaryjne
- ▶ Nie opierać się!
- ▶ następny przystanek / postój
- ▶ przystanek końcowy
- ⚠ Proszę wysiadać!

Tickets • Bilety

- ▶ Reservierung
- ▶ Ermäßigungstarif
- ▶ Ermäßigung
- ▶ Fahrkartenschalter
- ▶ Fahrkartenautomat
- ▶ Fahrkarte / Ticket
 - zum Regeltarif
 - mit Ermäßigung
 - für Studierende
 - für Schüler/-innen
 - Monatskarte

- ▶ rezerwacja
- ▶ taryfa ulgowa
- ▶ zniżka
- ▶ kasa biletowa
- ▶ automat biletowy
- ▶ bilet
 - zwykły
 - ze zniżką
 - studencki
 - szkolny
 - miesięczny

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Tageskarte - Wochenkarte - Wochenendticket - Gruppenticket - Busfahrkarte - Straßenbahnfahrkarte - Flugticket - Zugticket - Fährkarte - Schiffskarte - in eine Richtung - Hin- und Rückfahrkarte - hin und zurück - Aufpreis ▶ eine Fahrkarte kaufen ▶ die Fahrkarte entwerten ▶ schwarzfahren ▶ ohne gültige Fahrkarte fahren ▶ Fahrkartenkontrolle ▶ erhöhtes Beförderungs- entgelt ▶ Sitzplatz - im Abteil - Kleinkindabteil - frei - besetzt - am Fenster - am Gang - Platzkarte ▶ erster Klasse ▶ zweiter Klasse ▶ Waggon - Speisewagen - Schlafwagen - Liegewagen ▶ Fahrradmitnahme mög- lich | <ul style="list-style-type: none"> - całodzienny - tygodniowy - weekendowy - grupowy - autobusowy - tramwajowy - lotniczy - na pociąg - na prom - na statek - w jedną stronę - w obie strony - tam i z powrotem - dopłata do biletu ▶ kupić bilet ▶ skasować bilet ▶ jechać na gapę ▶ jechać bez ważnego biletu ▶ kontrola biletów ▶ kara za jazdę bez biletu ▶ miejsce - w przedziale - dla rodzin z dziećmi - wolne - zajęte - przy oknie - przy korytarzu - miejscówka ▶ pierwszej klasy ▶ drugiej klasy ▶ wagon - ...restauracyjny - ...sypialny - ...z miejscami do leżenia / z kuszetkami ▶ możliwość przewożenia rowerów |
| Transport auf der Straße • Transport drogowy | |
| ▶ Spedition | ▶ spedycja |

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ladung ▶ Lieferung ▶ Ruhezeit ▶ Autobahn (mautpflichtig) ▶ Maut ▶ Mautstelle ▶ Ausfahrt ▶ Umleitung ▶ Autobahnkreuz ▶ Durchfahrt verboten ▶ Kein Seitenstreifen ▶ Einfahrt verboten ▶ Unbeschränkter Bahnübergang ▶ Umgehungsstraße ▶ Parkplatz ↩ Tankstelle > S. 47 | <ul style="list-style-type: none"> ▶ ładunek ▶ dostawa ▶ pauza ▶ autostrada (płatna) ▶ myto ▶ bramka na autostradzie ▶ zjazd ▶ objazd ▶ węzeł ▶ Przejazd zabroniony ▶ brak pobocza ▶ Zakaz wjazdu ▶ Przejazd kolejowy niestrzeżony ▶ obwodnica ▶ parking ↩ Stacja benzynowa > str. 47 |
|--|--|

Am Bahnhof • Na dworcu

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Bahnhof ▶ Busbahnhof ▶ Bahnsteig ▶ Gleis ▶ Bussteig ▶ Ankunft ▶ Abfahrt ▶ Fahrplan ▶ Umstieg ▶ nächste Station ▶ Der Zug / der Bus... - ist verspätet - fällt aus. ▶ Verbindung nach... ▶ Der nächste Zug fährt um... Uhr. ▶ Reisezentrum ▶ Wartesaal ▶ Gepäckaufbewahrung ▶ Schließfächer | <ul style="list-style-type: none"> ▶ dworzec kolejowy ▶ dworzec autobusowy ▶ peron ▶ tor ▶ stanowisko ▶ przyjazd ▶ odjazd ▶ rozkład jazdy ▶ przesiadka ▶ następna stacja ▶ Pociąg / autobus jest... - opóźniony - odwołany. ▶ połączenie do... ▶ Następny pociąg odjeżdża o godzinie... ▶ centrum obsługi pasażera ▶ poczekalnia ▶ przechowalnia bagażu ▶ skrytka na bagaż |
|--|---|

Stadtverkehr • Komunikacja miejska

- | | |
|------------------------------------|--|
| ▶ Bus | ▶ autobus |
| ▶ Straßenbahn | ▶ tramwaj |
| ▶ U-Bahn | ▶ metro |
| ▶ S-Bahn | ▶ kolejka miejska |
| ▶ Schulbus | ▶ autobus szkolny |
| ▶ Taxi | ▶ taksówka |
| ▶ Sitzplätze für Schwerbeschädigte | ▶ miejsca siedzące dla niepełnosprawnych |
| ▶ Haltestelle | ▶ przystanek |
| - Bushaltestelle | - autobusowy |
| - Tramhaltestelle | - tramwajowy |
| - nächste Haltestelle | - następny przystanek |
| - Endhaltestelle | - przystanek końcowy |
| - U-Bahnhof | - stacja metra |
| - Taxistand | - postój taksówek |
| ▶ Linie | ▶ linia |
| - Buslinie | - autobusowa |
| - Straßenbahnlinie | - tramwajowa |
| - Nachtlinie | - nocna |
| ▶ Liniennetz | ▶ mapa linii |

Seeschiffahrt • Transport morski

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| ▶ Schiff | ▶ statek |
| ▶ Fähre | ▶ prom |
| ▶ Kabine | ▶ kabina |
| ▶ Deck | ▶ pokład |
| ▶ Rettungsweste | ▶ kapok / kamizelka ratunkowa |
| ▶ Rettungsring | ▶ koło ratunkowe |
| ▶ Rettungsboot | ▶ łódź ratunkowa |
| ▶ Liegestuhl | ▶ leżak |
| ▶ Tabletten gegen Seekrankheit | ▶ tabletki przeciw chorobie morskiej |
| ▶ Kapitän/-in | ▶ kapitan |
| ▶ Steward/-ess | ▶ steward/-esa |
| ▶ Seehafen | ▶ port morski |
| ▶ Fährhafen | ▶ port promowy |

Luftverkehr • Loty

- | | |
|---------------------|----------------------|
| ▶ Passagierflugzeug | ▶ samolot pasażerski |
|---------------------|----------------------|

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Inlandsflüge ▶ Internationale Flüge ▶ Fluglinie ▶ Flughafen ▶ Terminal ▶ Abflüge ▶ Ankunft ▶ Pilot/-in ▶ Steward/-ess ▶ Gepäck ▶ Gepäckausgabe ▶ Gepäckaufgabe ▶ Gebühr für Übergepäck ▶ Sauerstoffmasken aufsetzen ▶ auf den Plätzen bleiben ▶ Zollfreies Gebiet ▶ Start ▶ Landung | <ul style="list-style-type: none"> ▶ loty krajowe ▶ loty międzynarodowe ▶ linia lotnicza ▶ lotnisko / port lotniczy ▶ terminal ▶ odloty ▶ przyloty ▶ pilot/-ka ▶ steward/-esa ▶ bagaż ▶ odbiór bagażu ▶ nadanie bagażu ▶ stawka za nadbagaż ▶ założyć maski tlenowe ▶ pozostać na swoich miejscach ▶ strefa wolnocłowa ▶ start ▶ lądowanie |
|--|--|

Dialoge • Dialogi

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ⊠ Die Fahrausweise bitte! ⊠ Bitte! ⊠ Danke. ⊠ Sie müssen in Berlin umsteigen, von dort haben Sie eine Verbindung nach Hamburg. ⊠ Sie müssen an der nächsten Station aussteigen! ⊠ Die Fahrkarte ist ungültig. ⊠ Bitte ein Ticket für die Fähre nach Gedser. ⊠ Für die Personenfähre. ⊠ Ja bitte, für eine Person. ⊠ Hin und zurück? ⊠ Nur hin. ⊠ Sagen Sie, ist die Autobahn gebührenpflichtig? | <ul style="list-style-type: none"> ⊠ Proszę bilety do kontroli! ⊠ Proszę! ⊠ Dziękuję! ⊠ Ma pan / pani przesiadkę w Berlinie i stamtąd połączenie do Hamburga. ⊠ Musi pan / pani wysiąść na następnej stacji! ⊠ Ten bilet jest nieważny. ⊠ Proszę bilet na prom do Gedser. ⊠ Osobowy? ⊠ Tak, dla jednej osoby. ⊠ Tam i z powrotem? ⊠ W jedną stronę. ⊠ Przepraszam, czy autostrada jest płatna? |
|--|--|

- ⦿ Ja, die erste Mautstelle ist in Tarnawa bei Rzepin.
- ⦿ Und wo ist die erste Abfahrt?
- ⦿ In Torzym.

- ⦿ Tak, pierwsza bramka jest w Tarnawie koło Rzepina.
- ⦿ A gdzie jest pierwszy zjazd?
- ⦿ W Torzymiu.

7 Bank, Sparkasse, Post • Bank, kasa oszczędnościowa, poczta

Allgemeines • Ogólnie

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Bitte Abstand halten! ▶ Service ▶ Preisverzeichnis ▶ Schalter ▶ Kundenbetreuer/-in ▶ einzahlen / auszahlen ▶ Einzahlung / Auszahlung ▶ Ankauf / Verkauf ▶ Wechselkurs ▶ Wechselstube ▶ Geldwechsel ▶ Münzen / Hartgeld ▶ Banknoten ▶ Kleingeld ▶ Summe ▶ Bank ▶ Sparkasse ▶ Geldautomat ▶ Konto <ul style="list-style-type: none"> - Juniorkonto - Privatkonto - Kreditkonto - Internetkonto - Sparkonto - Tagesgeldkonto - Studierendenkonto ▶ Kontonummer ▶ IBAN-Nummer ▶ Bankleitzahl / BIC | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Prosimy zachować odstęp! ▶ obsługa klienta / serwis ▶ cennik usług ▶ okienko ▶ urzędnik / urzędniczka ▶ wpłacić / wypłacić ▶ wpłata / wypłata ▶ skup / sprzedaż ▶ kurs walutowy ▶ kantor ▶ wymiana walut ▶ bilon ▶ banknoty ▶ drobne ▶ suma ▶ bank ▶ Kasa oszczędnościowa ▶ bankomat ▶ konto <ul style="list-style-type: none"> - junior - osobiste - kredytowe - internetowe - oszczędnościowe - lokata - studenckie ▶ numer konta ▶ numer IBAN ▶ kod banku / numer BIC |
|---|---|

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Überweisung vom Konto... / auf das Konto... ▶ Auslandsüberweisung ▶ Sparkonto ▶ Ersparnisse ▶ Sparbuch ▶ Kreditlinie ▶ Versicherung ▶ Tagesgeld ▶ Police ▶ Investmentfonds ▶ Karte ▶ Geldkarte für das Konto ▶ EC-/Maestro-Karte ▶ Kreditkarte ▶ PIN-Nummer ▶ eingeben ▶ angeben | <ul style="list-style-type: none"> ▶ przelew z konta... / na konto... ▶ przekaz za granicę ▶ konto oszczędnościowe ▶ oszczędności ▶ książeczka oszczędnościowa ▶ linia kredytowa ▶ ubezpieczenie ▶ lokata ▶ polisa ▶ fundusz inwestycyjny ▶ karta ▶ karta do konta ▶ karta maestro ▶ karta kredytowa ▶ PIN ▶ wprowadzić ▶ podać |
|--|--|

Anlagen und Kredite • Lokaty i kredyty

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kredit <ul style="list-style-type: none"> - Barkredit - Umschuldungskredit - Hypothekenkredit ▶ Verzinsung ▶ Versteuerung ▶ Beratung <ul style="list-style-type: none"> - Kreditberatung - Investment-Beratung - Rentenberatung ▶ Maklerbüro ▶ Börse ▶ Makler/-in ▶ Aktie ▶ Obligationen / Schatzbrief | <ul style="list-style-type: none"> ▶ kredyt <ul style="list-style-type: none"> - gotówkowy - konsolidacyjny - hipoteczny ▶ oprocentowanie ▶ opodatkowanie ▶ doradztwo <ul style="list-style-type: none"> - kredytowe - inwestycyjne - emerytalne ▶ biuro maklerskie ▶ giełda ▶ makler ▶ akcje ▶ obligacje |
|--|--|

Post • Poczta

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Absender/-in ▶ Empfänger/-in | <ul style="list-style-type: none"> ▶ nadawca / nadawczyni ▶ odbiorca / odbiorcy adresat/-ka |
|---|---|

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Empfänger/-in unbekannt ▶ Adresse ▶ Straße ▶ Haus-/Wohnungsnummer ▶ Postleitzahl ▶ Postleitzahlenverzeichnis ▶ Briefträger/-in ▶ Zusteller/-in ▶ Sendung <ul style="list-style-type: none"> - Standardsendung - Nachnahmesendung - Standardsendung - Sperrguttransport - Wertsendung - Werbesendung ▶ Sendung mit Rückumschlag ▶ Brief <ul style="list-style-type: none"> - Standardbrief - à prirotaire - Einschreiben ▶ Paket ▶ Päckchen ▶ Postkarte ▶ Ansichtskarte ▶ postlagernd | <ul style="list-style-type: none"> ▶ adresat nieznan ▶ adres ▶ ulica ▶ numer domu / mieszkania ▶ kod pocztowy ▶ książka kodów ▶ listonosz/-ka ▶ doręczyciel/-ka ▶ przesyłka <ul style="list-style-type: none"> - zwykła - pobraniowa - standardowa - ponadgabarytowa - z zadeklarowaną wartością - reklamowa ▶ korespondencja z opłaconą odpowiedzią ▶ list <ul style="list-style-type: none"> - zwykły - priorytetowy - polecony ▶ paczka ▶ paczka / paczuszka ▶ kartka pocztowa ▶ widokówka ▶ poste restante |
|--|---|

Dialoge • Dialogi

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ☞ Ich hätte gern 10 Briefmarken zu 60 cent. ☞ Was kostet ein Einschreiben nach Warschau? ☞ X Złoty ☞ Ich möchte gern ein Paket aufgeben. ☞ Bitte auf die Waage legen. ☞ Wie lange braucht der Brief? | <ul style="list-style-type: none"> ☞ Poproszę 10 znaczków po 60 centów. ☞ Ile kosztuje list polecony do Warszawy? ☞ X złotych ☞ Chciałbym / chciałabym nadać paczkę. ☞ Proszę położyć na wagę. ☞ Jak długo idzie list? |
|---|--|

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ⦿ In der Regel einen Werktag. ⦿ Ich möchte ein Konto eröffnen. ⦿ Ich brauche ein deutsches / polnisches Konto. ⦿ Wir beraten Sie gern. ⦿ Gern, Herr x kann Ihnen helfen. ↩ Verständigung > S. 3 ⦿ Bitte gehen Sie in Raum 3. ⦿ Ich möchte einen Scheck einlösen. ⦿ Wechseln Sie mir das in... bitte. ⦿ Der Automat ist kaputt. ⦿ Ich habe meine PIN vergessen. ⦿ Ich habe meine PIN falsch eingegeben. ⦿ Ich möchte die Karte sperren. ↩ Formulare > S. 14 ↩ Bezahlen > S. 19 | <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Zazwyczaj jeden dzień roboczy. ⦿ Chciałbym / chciałybym otworzyć konto. ⦿ Potrzebuję niemieckie / polskie konto. ⦿ Chętnie udzielimy panu / pani porady. ⦿ Chętnie, pan x panu / pani pomoże. ↩ Porozumiewanie się > str. 3 ⦿ Proszę iść do sali nr. 3. ⦿ Chciałbym / chciałybym zrealizować czek. ⦿ Proszę mi to rozmiąć na... ⦿ Automat jest zepsuty. ⦿ Zapomniałem / zapomniałam pinu. ⦿ Źle wprowadziłem / wprowadziłam. ⦿ Chcę zablokować kartę. ↩ Formularze > str. 14 ↩ Płatności > str. 19 |
|--|---|

8 Ämter und Recht • Urzędy i prawo

Allgemeines • Ogólnie

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ansprechpartner/-in ▶ Antragsteller/-in ▶ Angelegenheit / Sachverhalt ▶ Anspruch auf... ▶ Auskunft ▶ Beratung ▶ Sachbearbeiter/-in ↩ Formulare > S. 14 ▶ Gebühr | <ul style="list-style-type: none"> ▶ osoba kontaktowa ▶ składający/-a podanie ▶ sprawa ▶ prawo do... ▶ informacja ▶ doradctwo ▶ prowadzący/-a sprawę ↩ Formularze > str. 14 ▶ opłata (skarbową) |
|--|---|

- ▶ gebührenpflichtig
- ▶ gebührenfrei
- ▶ Sprechzeiten
- ↶ Terminvereinbarung > S. 5
- ▶ Wartenummer
- ▶ Warteraum
- ▶ Anzahl der Wartenden
- ▶ Rechtsgrundlage
- ▶ Verordnung
- ▶ Ausführungsvorschrift
- ▶ Urkunde

- ▶ beeidigte Übersetzung
- ▶ (notarielle) Beglaubigung
- ▶ Bitte Abstand halten!
- ▶ Behördennummer 115
- ▶ Veränderungsmitteilung
- ▶ Das Amt ist zuständig für...

- ▶ płatne
- ▶ bezpłatne
- ▶ godziny otwarcia
- ↶ Umówienie terminu > str. 5
- ▶ numerek (do urzędu...)
- ▶ poczekalnia
- ▶ liczba oczekujących
- ▶ podstawa prawna
- ▶ zarządzenie
- ▶ wytyczne
- ▶ dokument / zaświadczenie
- ▶ tłumaczenie przysięgłe
- ▶ potwierdzenie notarialne
- ▶ Proszę zachować odstęp!
- ▶ infolinia urzędu
- ▶ informacja o zmianie
- ▶ Urząd właściwy do...

Arbeitsagentur, Personalsuche • Urząd pracy, poszukiwanie personelu

- ▶ arbeitslos / arbeitssuchend
- ▶ Arbeitssuchendenmeldung
- ▶ freie Stellen
- ↶ Wir stellen ein: ...
- ↶ Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt...

- ▶ Beruf
- ▶ Berufsausbildung
- ▶ Anerkennung ausländischer Abschlüsse
- ▶ Ausbildungsplatz

- ▶ berufliche Ausbildung im dualen System
- ▶ Ausbildungsvergütung
- ▶ Ausbildungsvertrag
- ▶ Arbeitsvertrag

- ▶ bezrobotny / poszukujący pracy
- ▶ rejestracja w urzędzie pracy
- ▶ wolne miejsca pracy
- ↶ Zatrudnimy: ...
- ↶ Poszukujemy w najbliższym możliwym terminie...

- ▶ zawód
- ▶ wykształcenie zawodowe
- ▶ uznanie zagranicznych tytułów / dyplomów
- ▶ praktyka / staż zawodowy
- ▶ nauka zawodu w systemie równoległym
- ▶ wynagrodzenie za staż
- ▶ umowa o staż
- ▶ umowa o pracę

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Weiterbildung ▶ selbständig ▶ Freizügigkeit ▶ Bewerbung um eine Stelle ▶ Bewerbungsschreiben ▶ Vorstellungsgespräch ▶ Qualifikationen / Voraussetzungen ▶ Sprachkenntnisse ↩ Kurse, Bildung > S. 98 ▶ Familienkasse in der Agentur für Arbeit ▶ Kindergeld ▶ Kinderzuschlag | <ul style="list-style-type: none"> ▶ szkolenie ▶ samodzielny/-a ▶ swoboda przemieszczania się i pobytu ▶ ubieganie się o posadę ▶ podanie (o pracę) ▶ rozmowa kwalifikacyjna ▶ kwalifikacje / wymagania ▶ znajomość języków obcych ↩ Kursy, edukacja > str. 98 ▶ kasa zasiłków / dodatków rodzinnych w urzędzie pracy ▶ zasiłek / dodatek rodzinny ▶ dodatek na dziecko |
|---|--|

**Einwohnermeldeamt / Bürgerservice •
Biuro meldunkowe / wydział do spraw obywatelskich**

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ↩ Wohnen > S. 80 ▶ Meldeangelegenheiten ▶ Anmeldung / ▶ Abmeldung ▶ einer Hauptwohnung ▶ Nebenwohnung ▶ Umzug innerhalb der Stadt Frankfurt (Oder) ▶ Melderegisterauskunft ▶ Auskunftssperre im Melderegister ▶ Auszug aus dem Gewerbezentralregister ▶ Führungszeugnis ▶ Befreiung von der Rundfunkbeitragspflicht ▶ Anwohnerparkausweis ▶ Begrüßungspaket | <ul style="list-style-type: none"> ↩ Mieszkanie > str. 80 ▶ sprawy meldunkowe ▶ zameldowanie ▶ wymeldowanie ▶ pobytu stałego ▶ pobytu tymczasowego ▶ przeprowadzka w obrębie Frankfurtu (nad Odrą) ▶ udzielenie informacji z rejestru meldunkowego ▶ zastrzeżenie udzielania informacji z rejestru meldunkowego ▶ wyciąg z centralnego rejestru podmiotów gospodarczych ▶ świadectwo o niekaralności ▶ zwolnienie z obowiązku opłaty za media ▶ abonament za parkowanie ▶ pakiet powitalny |
|---|---|

Ausländerbehörde • Urząd do spraw cudzoziemców

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">▶ Aufenthaltstitel▶ Freizügigkeitsbescheinigung▶ Ausländerbeauftragte/-r | <ul style="list-style-type: none">▶ zezwolenie na pobyt▶ zaświadczenie o swobodzie przemieszczania się i pobytu▶ rzecznik do spraw integracji |
|--|---|

Finanzamt • Urząd skarbowy

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">▶ Einkommenssteuer / Lohnsteuer▶ (elektronische) Einkommensteuererklärung▶ Gewerbesteuer▶ Kirchensteuer▶ Kraftfahrzeugsteuer▶ Umsatzsteuer▶ Umsatzsteuerbefreiung für Kleinunternehmer▶ freiberuflich▶ freiberuflich tätig sein▶ Vorsteuerabzug▶ Steueridentifikationsnummer▶ Einnahmenüberschussrechnung▶ ausländische Einkünfte▶ Grenzgänger/-in | <ul style="list-style-type: none">▶ podatek dochodowy od osób fizycznych▶ (elektroniczna) deklaracja podatkowa▶ podatek dochodowy od osób prawnych▶ podatek na rzecz kościoła▶ podatek od środków transportowych▶ podatek od towarów i usług (VAT)▶ zwolnienie z podatku VAT dla drobnych przedsiębiorców▶ niezależny▶ mieć wolny zawód▶ rozliczenie podatku VAT▶ NIP (Numer identyfikacji podatkowej)▶ księga przychodów i rozchodów▶ dochody uzyskane za granicą▶ osoba często przekraczająca granicę (z racji np. zatrudnienia, zamieszkania) |
|---|---|

Fahrerlaubnisbehörde / KFZ-Zulassung • Urząd komunikacyjny / Dopuszczenie pojazdu do ruchu drogowego

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">↶ Auto > S. 44▶ Fahrerlaubnisersterteilung | <ul style="list-style-type: none">↶ Auto > str. 44▶ wydawanie uprawnień prawa jazdy |
|--|---|

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ internationaler Führerschein ▶ Umschreibung eines ausländischen Führerscheins ▶ Umtausch von Alt-Führerscheinen in den EU-Führerschein ▶ Ersatzführerschein ▶ Zulassung ▶ Fahrzeugschein ▶ Ausfuhrkennzeichen ▶ Kurzzeitkennzeichen ▶ Wunschkennzeichen ▶ Halterwechsel | <ul style="list-style-type: none"> ▶ prawo jazdy międzynarodowe ▶ przepisanie zagranicznego prawa jazdy ▶ wymiana starego prawa jazdy na prawo jazdy unijne prawo jazdy ▶ prawo jazdy tymczasowe ▶ dopuszczenie do ruchu drogowego ▶ dowód rejestracyjny ▶ tablice wywozowe ▶ tablice krótkoterminowe ▶ tablice na specjalne życzenie ▶ zmiana właściciela |
|--|--|

Fundbüro • Biuro rzeczy znalezionych

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Fundsachen ◀ Ich habe etwas verloren. ◀ Ich habe etwas gefunden. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ rzeczy znalezione ◀ Zgubiłem / zgubiłam coś. ◀ Znalazłem / znalazłam coś. |
|--|---|

Amt für öffentliche Ordnung • Urząd do spraw porządku publicznego

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Fahrer/-in ▶ Fahrzeughalter/-in ▶ Verwarnung ▶ Bußgeld / Strafe ▶ Gebühr ▶ Zentrale Bußgeldstelle ▶ Verkehrs- und Ordnungswidrigkeit ▶ Parkverbot ▶ Halteverbot ▶ Überschreitung der zulässigen Höchstgeschwindigkeit ▶ Genehmigung von Veranstaltungen | <ul style="list-style-type: none"> ▶ kierowca ▶ użytkownik/-niczka pojazdu ▶ orzeczenie kary grzywny ▶ grzywna / kara ▶ opłata ▶ centralny punkt uiszczania opłat za wykroczenia ▶ wykroczenia przeciwko bezpieczeństwu i porządkowi w komunikacji ▶ zakaz parkowania ▶ zakaz postoju ▶ przekroczenie dozwolonej prędkości ▶ pozwolenie na zorganizowanie imprezy |
|---|--|

Standesamt • Urząd stanu cywilnego

- | | |
|---|---|
| ▶ Geburtsurkunde | ▶ akt urodzenia |
| ▶ Vaterschafts- bzw. Mutterschaftsanerkennung | ▶ uznanie ojcostwa / macierzyństwa |
| ▶ Namensbestimmung bei Neugeborenen | ▶ oświadczenie w sprawie nadania nazwiska dziecku |
| ▶ Namenserteilung | ▶ nadanie nazwiska |
| ▶ Abschrift aus dem Familienbuch | ▶ odpis z księgi rodowej |
| ▶ Eheurkunde | ▶ odpis aktu małżeństwa |
| ▶ Anmeldung zur Eheschließung | ▶ wniosek o zawarcie związku małżeńskiego (ślubu) |
| ▶ Eheschließungstermin | ▶ termin ślubu / zawarcia związku małżeńskiego |
| ▶ Ehefähigkeitszeugnis | ▶ świadectwo zdolności do zawarcia małżeństwa |
| ▶ eingetragene Lebenspartnerschaft | ▶ zarejestrowany związek partnerski |
| ▶ Scheidung | ▶ rozwód |
| ▶ Sterbeurkunde | ▶ akt zgonu |

Amt für Jugend und Soziales •

Urząd do spraw młodzieży i spraw socjalnych

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| ▶ gemeinsames / alleiniges Sorgerecht | ▶ wspólne / wyłączone prawo do opieki |
| ▶ Umgangsrecht | ▶ prawo do kontaktów z... |
| ▶ Amtsvormund | ▶ opieka z urzędu / kurator |
| ▶ Beistand(schaft) | ▶ opieka nad małoletnim |
| ▶ Unterhaltsvorschuss | ▶ zaliczka na poczet alimentów |
| ▶ Unterhaltsanspruch | ▶ prawo do alimentów |
| ▶ Unterhaltstitel | ▶ przyznanie alimentów |
| ▶ Gerichtsbeschluss | ▶ orzeczenie sądu |
| ▶ Vaterschaftsanerkennung | ▶ uznanie ojcostwa |
| ▶ Negativattest | ▶ poświadczenie o braku zastrzeżeń |
| ▶ Zustimmungserklärung | ▶ poświadczenie zgodności |
| ▶ Erziehungs-/Elterngeld | ▶ zasiłek wychowawczy |

☞ **Verständigung > S. 3**

- ☞ An wen kann ich mich wenden?
- ☞ Wer ist zuständig für...?
- ☞ Ich zeige es Ihnen.
- ☞ Da können wir Ihnen leider nicht helfen
- ☞ Bitte gehen Sie zu...
- ☞ Bitte wenden Sie sich an...
- ☞ Ich möchte zu Frau X.
- ☞ Ich habe einen Termin mit Herrn Y.
- ☞ Bitte warten Sie einen Moment.
- ☞ Sie / er kommt gleich.
- ☞ Wo kann ich die Gebühren / Strafe bezahlen?
 - An der Kasse,
 - an der Zahlstelle,
 - am Automat
 - oder per Überweisung.
- ☞ Ich brauche...
 - eine Bescheinigung
 - eine Bestätigung
 - eine Auskunft
 - eine Beratung
 - das Formular... .
- ☞ Bitte gehen Sie zu Schalter 2.
- ☞ Ich möchte einen Antrag stellen auf...
- ☞ Ich möchte ... beantragen.
- ☞ Bitte füllen Sie das Formular aus.
- ☞ Ich suche...
 - einen Arbeitsplatz.
 - eine Ausbildung.

☞ **Porozumiewanie się > str. 3**

- ☞ Do kogo mogę się zgłosić?
- ☞ Kto zajmuje się...?
- ☞ Pokażę panu / pani.
- ☞ W tym niestety nie możemy pomóc.
- ☞ Proszę zgłosić się do...
- ☞ Proszę zwrócić się do...
- ☞ Chciałem/-łam do pani X.
- ☞ Mam termin u pana Y.
- ☞ Proszę chwileczkę poczekać.
- ☞ Zaraz przyjdzie.
- ☞ Gdzie mogę uiścić opłatę / zapłacić karę?
 - W kasie,
 - przy okienku kasowym,
 - w automacie
 - albo przelewem.
- ☞ Potrzebuję...
 - zaświadczenie
 - potwierdzenie
 - informacji
 - rady
 - formularz...
- ☞ Proszę udać się do okienka numer 2.
- ☞ Chciałbym / chciałybym złożyć podanie o...
- ☞ Chciałbym / chciałybym ubiegać się o...
- ☞ Proszę wypełnić ten formularz.
- ☞ Szukam...
 - pracy
 - praktyki (stażu).

- ⦿ Bitte füllen Sie den Fragebogen für unsere Datenbank aus.
- ⦿ Unsere Beraterin Frau X kümmert sich um Sie.
- ⦿ **Formulare > S. 14**
- ⦿ **Weiterbildung > S. 98**

- ⦿ Proszę wypełnić tę ankietę do naszej bazy danych.
- ⦿ Nasza doradca pani X zajmie się panem / panią.
- ⦿ **Formularze > str. 14**
- ⦿ **Szkolenia > str. 98**

Polizei • Policja

- ▶ Zoll
- ▶ Diebstahl
- ▶ Raub
- ▶ Überfall
- ▶ Unfall
- ▶ Fahrerflucht

- ▶ Betrug
- ▶ Diskriminierung
- ▶ Vergewaltigung
- ⦿ Wo ist die nächste Polizeistation?
- ⦿ Ich brauche Hilfe.
- ⦿ **Hilfe > S. 4**
- ⦿ Ich möchte einen Unfall melden.
- ⦿ Ich bin überfallen worden.
- ⦿ Ich bin zusammengeslagen worden.
- ⦿ Mein Auto ist aufgebrochen worden.
- ⦿ Meine Dokumente sind gestohlen worden.
- ⦿ Bitte beruhigen Sie sich.
- ⦿ Wir helfen Ihnen.
- ⦿ Bitte gehen Sie in Zimmer X.
- ⦿ Ihre Dokumente bitte!
- ⦿ **Persönliche Daten > S. 14**
- ⦿ **Verständigung > S. 3**

- ▶ cło
- ▶ kradzież
- ▶ rabunek
- ▶ napad
- ▶ wypadek
- ▶ ucieczka z miejsca wypadku
- ▶ oszustwo
- ▶ dyskryminacja
- ▶ gwałt
- ⦿ Gdzie jest najbliższy posterunek policji?
- ⦿ Potrzebuję pomocy!
- ⦿ **Pomocy > str. 4**
- ⦿ Chciałbym / chciałabym zgłosić wypadek!
- ⦿ Zostałem / zostałam napadnięty / napadnięta!
- ⦿ Zostałem / zostałam pobity / pobita!
- ⦿ Włamano się do mojego samochodu!
- ⦿ Ukradziono moje dokumenty.
- ⦿ Proszę się uspokoić!
- ⦿ Pomożemy panu / pani.
- ⦿ Proszę udać się do pokoju X.
- ⦿ Poproszę pańskie dokumenty.
- ⦿ **Dane osobiste > str. 14**
- ⦿ **Porozumiewanie się > str. 3**

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Ich bin unschuldig. ⦿ Ich möchte einen Anwalt sprechen. ⦿ Ich brauche eine Bescheinigung für meine Versicherung. ⦿ Bitte kontaktieren Sie das polnische / deutsche Konsulat. <p>↩ Arzt > S. 47</p> <p>↩ Abschleppdienst > S. 46</p> <p>↩ Ämter, Recht > S. 71</p> | <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Jestem niewinny/-a. ⦿ Chcę rozmawiać z adwokatem. ⦿ Potrzebuję zaświadczenie do ubezpieczenia. ⦿ Proszę skontaktować się z polskim / niemieckim konsulem. <p>↩ Lekarz > str. 47</p> <p>↩ Pomoc drogowa > str. 46</p> <p>↩ Urzędy, prawo > str. 71</p> |
|---|---|

Feuerwehr, Hochwasser • Straż pożarna, powódź

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Feuer ▶ Feuerwehr ▶ die Feuerwehr rufen ⦿ Feuer! / Es brennt! ⦿ Wo brennt es? ⦿ Wasser! ▶ Katastrophe ▶ Fluchtweg ▶ Hochwasser / Flut / Überschwemmung ▶ Wasser ▶ Fluss ▶ Deich / Damm ▶ Sandsack | <ul style="list-style-type: none"> ▶ pożar ▶ straż pożarna ▶ alarmować straż pożarną ⦿ Pali się! ⦿ Gdzie się pali? ⦿ Wody! ▶ katastrofa ▶ droga ucieczki ▶ powódź ▶ woda ▶ rzeka ▶ tama / grobla ▶ worek z piaskiem |
|---|--|

Recht • Prawo

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Gesetz ▶ Rechtsanwalt/-anwältin ▶ Rechtsberater/-in ▶ Anspruch ▶ Klage ▶ Kläger/-in ▶ Beklagte/-r ▶ Gerichtsverhandlung ▶ Gerichtsverfahren ▶ Beschluss | <ul style="list-style-type: none"> ▶ ustawa ▶ adwokat / adwokatką ▶ radca prawny / radczyni prawna ▶ roszczenie / prawo do... ▶ powództwo ▶ powód/-ka ▶ pozwana/-y ▶ postępowanie sądowe ▶ rozprawa sądowa ▶ postanowienie |
|--|--|

| | |
|---------------------------------|--|
| ▶ Gerichtsgebühr | ▶ opłata sądowa |
| ▶ Antrag auf Prozesskostenhilfe | ▶ wniosek o zwolnienie z kosztów procesowych |

9 Wohnen • Mieszkanie

| | |
|---------------------------|--|
| ▶ Haus | ▶ dom |
| ▶ Eigentumswohnung | ▶ mieszkanie własnościowe |
| ▶ Wohnung | ▶ mieszkanie |
| ▶ Wohngemeinschaft | ▶ mieszkanie wynajmowane wspólnie przez kilka osób |
| ▶ Studierendenwohnheim | ▶ akademik |
| ▶ Arbeitswohnheim | ▶ hotel robotniczy |
| ▶ Miete | ▶ czynsz |
| ▶ Warmmiete | ▶ czynsz z kosztami ogrzewania i wody |
| ▶ Kaltmiete | ▶ czynsz bez kosztów ogrzewania i wody |
| ▶ Maklergebühr / Courtage | ▶ opłata dla pośrednika |
| ▶ Kaufen | ▶ kupno |
| ▶ Nebenkosten | ▶ koszty dodatkowe |
| ▶ Strom | ▶ prąd |
| ▶ Gas | ▶ gaz |
| ▶ Wasser | ▶ woda |
| ▶ Zentralheizung | ▶ ogrzewanie centralne |
| ▶ Etagenheizung | ▶ ogrzewanie jednopoziomowe |
| ▶ Kohlenheizung | ▶ ogrzewanie węglowe |
| ▶ Boiler | ▶ bojler |
| ▶ Dusche | ▶ prysznic |
| ▶ Bad | ▶ łazienka |
| ▶ Badewanne | ▶ wanna |
| ▶ WC | ▶ WC |
| ▶ Zimmer | ▶ pokój |
| ▶ Küche | ▶ kuchnia |
| ▶ Flur | ▶ korytarz |
| ▶ Balkon | ▶ balkon |
| ▶ Keller | ▶ piwnica |
| ▶ Dachboden | ▶ strych / poddasze |
| ▶ Parkplatz | ▶ parking |

- ▶ renovieren
- ▶ saniert
- ▶ Neubau
- ▶ Altbau
- ▶ Fahrstuhl
- ▶ Kaution
- ▶ Mietvertrag
- ▶ Kündigungsfrist
- ↩ Meldeamt > S. 73
- ↩ Handwerk > S. 55

- ▶ renowacja
- ▶ wyremontowane
- ▶ nowe budownictwo
- ▶ stare budownictwo
- ▶ winda
- ▶ kaucja
- ▶ umowa wynajmu
- ▶ okres wypowiedzenia
- ↩ Urząd meldunkowy > str. 73
- ↩ Rzemiosło > str. 55

Dialoge • Dialogi

- 🔊 Wir suchen eine Zwei-Zimmerwohnung.
- 🔊 Diese Wohnung kann ich Ihnen anbieten.
- 🔊 Das ist eine sanierte Wohnung in einem Altbau mit Balkon.
- 🔊 Das Haus hat keinen Fahrstuhl.
- 🔊 Können wir sie besichtigen?
- 🔊 Ja, meine Kollegin vereinbart einen Termin.
- 🔊 Haben Sie noch eine andere Wohnung?
- 🔊 Ja, wir haben noch diese andere.
- 🔊 Kommen noch Kosten dazu?
- 🔊 Das ist die Kaltmiete. Dazu kommen Strom und Gas.
- 🔊 Die Kaution beträgt 3 Monatsmieten.
- 🔊 Was ist inklusive?
- 🔊 Inklusive ist...
- ↩ Terminvereinbarung > S. 5

- 🔊 Szukamy mieszkania dwupokojowego.
- 🔊 Mogę zaproponować panu / pani to mieszkanie.
- 🔊 To jest wyremontowane mieszkanie w starym budownictwie z balkonem.
- 🔊 Dom nie ma windy.
- 🔊 Czy można je obejrzeć?
- 🔊 Tak, moja koleżanka ustali termin.
- 🔊 Czy ma pan / pani jeszcze inne mieszkanie?
- 🔊 Tak, mamy jeszcze to jedno.
- 🔊 Jakie są koszty dodatkowe?
- 🔊 To jest czynsz bez ogrzewania i wody. Do tego prąd i gaz.
- 🔊 Kaucja wynosi 3 czynsze.
- 🔊 Co jest w cenie?
- 🔊 W cenie jest...
- ↩ Ustalanie terminów > str. 5

10 Kultur, Natur und Tourismus • Kultura, środowisko naturalne i turystyka

Sehens- und Erlebnenswertes • Co warto zobaczyć

- | | |
|--------------------------|---|
| ▶ Theater | ▶ teatr |
| ▶ Vorstellung | ▶ przedstawienie |
| ▶ Abendvorstellung | ▶ przedstawienie wieczorne |
| ▶ Kino | ▶ kino |
| ▶ Film | ▶ film |
| - mit... polnischen... | - z... polskimi... |
| - deutschen... | - niemieckimi... |
| - englischen Untertiteln | - angielskimi napisami |
| - Originalfassung | - wersja oryginalna |
| - synchronisiert | - z dubbingiem |
| ▶ Kinotag | ▶ dzień z seansami filmowymi w najkorzystniejszych cenach |
| ▶ Galerie | ▶ galeria |
| ▶ Museum | ▶ muzeum |
| ▶ Ausstellung | ▶ wystawa |
| - Dauerausstellung | - wystawa stała |
| - Sonderausstellung | - wystawa specjalna |
| ▶ Musik | ▶ muzyka |
| ▶ Konzert | ▶ koncert |
| - Klassik | - klasyka |
| - Jazz | - jazz |
| - Pop / Rock | - pop / rock |
| - Chorkonzert | - koncert chóralny |
| ▶ Oper | ▶ opera |
| ▶ Ballett | ▶ balet |
| ▶ Tanzperformance | ▶ taniec performance |
| ▶ Zirkus | ▶ cyrk |
| ▶ Sehenswürdigkeiten | ▶ zabytki / osobliwości |
| - Schloss | - zamek |
| - Burg | - gród / zamek |
| - Gedenkstätte | - miejsce pamięci |
| - Turm | - wieża |
| - Stadtmauer | - mury miejskie |
| - Innenstadt | - śródmieście |
| - Altstadt | - stare miasto |
| - Marktplatz | - rynek |

| | |
|----------------------|-----------------------------------|
| - Markt / Basar | - targ, targowisko / bazar |
| - Denkmal | - pomnik |
| - Universität | - uniwersytet |
| ▶ Kirche | ▶ kościół |
| ▶ Dom, Kathedrale | ▶ katedra |
| ▶ Synagoge | ▶ synagoga |
| ▶ Moschee | ▶ meczet |
| ▶ Kloster | ▶ monastyr |
| ▶ Gottesdienst | ▶ nabożeństwo |
| ▶ Messe | ▶ msza |
| ▶ Friedhof | ▶ cmentarz |
| - evangelisch | - ewangelicki |
| - katholisch | - katolicki |
| - orthodox | - prawosławny |
| - jüdisch | - żydowski |
| - muslimisch | - muzułmański |
| - buddhistisch | - buddyjski |
| ▶ Architektur | ▶ architektura |
| ▶ Fotografie | ▶ fotografia |
| ▶ Literatur | ▶ literatura |
| ▶ Kunst | ▶ sztuka |
| ▶ Natur | ▶ przyroda / środowisko naturalne |
| - See | - jezioro |
| - Meer | - morze |
| - Fluss | - rzeka |
| - Strand | - plaża |
| - Uferpromenade | - promenada przybrzeżna |
| - Badestelle | - kąpielisko |
| - Park | - park |
| - Botanischer Garten | - ogród botaniczny |
| - Zoo / Tierpark | - zoo / ogród zoologiczny |
| - Aussichtspunkt | - punkt widokowy |
| ▶ Feste / Feiertage | ▶ święta / dni świąteczne |
| - Stadtfest | - festyn miejski |
| - Altstadtfest | - festyn staromiejski |
| - Straßenfest | - festyn uliczny |
| - Weinfest | - winobranie |
| - Trödelmarkt | - pchli targ / targ staroci |
| - Weihnachtsmarkt | - jarmark bożonarodzeniowy |

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Themenweg ▶ Jakobsweg ▶ Naturlehrpfad ↩ Veranstaltungen > S. 95 | <ul style="list-style-type: none"> ▶ szlak tematyczny ▶ droga św. Jakuba ▶ ścieżka przyrodnicza ↩ Imprezy > str. 95 |
| Tourismus • Turystyka | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Touristinformation ▶ Reisebüro ▶ Stadtplan ▶ Veranstaltungskalender ▶ Führung ▶ Reiseführer <ul style="list-style-type: none"> - auf polnisch - auf deutsch ▶ Bildband ▶ Audioguide ▶ Fahrradtour ▶ Fahrradverleih ▶ Autovermietung ▶ Bootsausflug ▶ Souvenirs ▶ Ansichtskarten ▶ Unterkunft ▶ Jugendherberge ↩ Hotel, Restaurant > S. 86 ↩ Sport, Freizeit > S. 91 | <ul style="list-style-type: none"> ▶ informacja turystyczna ▶ biuro podróży ▶ plan miasta ▶ kalendarz imprez ▶ oprowadzanie ▶ przewodnik <ul style="list-style-type: none"> - w języku polskim - w języku niemieckim ▶ album ▶ przewodnik audio ▶ wycieczka rowerowa ▶ wypożyczalnia rowerów ▶ wypożyczalnia samochodów ▶ wycieczka łodzią ▶ pamiątki ▶ widokówki ▶ nocleg ▶ schronisko młodzieżowe ↩ Hotel, restauracja > str. 86 ↩ Sport, czas wolny > str. 91 |
| Eintritt • Wstęp | |
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ freier Eintritt ▶ kostenlos ▶ Eintrittskarte ▶ Vorverkauf ▶ Abendkasse ▶ Reihe ▶ Platznummer ▶ Sitzplatz ▶ Stehplatz | <ul style="list-style-type: none"> ▶ wstęp wolny ▶ bezpłatny ▶ bilet wstępu ▶ przedsprzedaż ▶ kasa czynna tuż przed wieczornym przedstawieniem ▶ rząd ▶ numer miejsca ▶ miejsce siedzące ▶ miejsce stojące |

- ▶ Saalpan
- ▶ Platzanweiser/-in
- ▶ Vorverkauf
- ▶ Vorverkaufsgebühr

- ▶ Stornierung
- ▶ Eintrittspreis
- ▶ Ermäßigung
 - Studierende/-r
 - Schüler/-in
 - Arbeitslose
 - Kinder bis... Jahre
 - Rentner/-in
 - Familienpass

- ▶ Gruppenticket
- ▶ Familienticket
- ▶ Tageskarte
- ▶ Wochenkarte
- ▶ Jahreskarte

↩ Bezahlen > S. 19

- ▶ plan sali
- ▶ bileter/-ka
- ▶ przedsprzedaż
- ▶ dopłata do biletów w przedsprzedaży
- ▶ anulowanie
- ▶ cena za wejście
- ▶ zniżka
 - studentka / student
 - uczeń / uczennica
 - bezrobotny/-a
 - dzieci do lat...
 - emeryt / emerytka
 - karta uprawniająca rodziny do różnych zniżek na wydarzenia kulturalne, sportowe...

- ▶ bilet grupowy
- ▶ bilet rodzinny
- ▶ bilet dzienny
- ▶ bilet tygodniowy
- ▶ bilet roczny

↩ Płatności > str. 19

Dialoge • Dialogi

🔊 Zwei Eintrittskarten bitte.

🔊 Gibt es eine Übersetzung?

- Kopfhörer
- Untertitel
- Libretto

🔊 Bitte holen Sie die Tickets 15 min vor Beginn ab.

🔊 Bitte zeigen Sie Ihr Ticket am Einlass vor.

🔊 Einlass eine Stunde vor Beginn.

🔊 Über eine Spende am Ausgang würden wir uns freuen.

🔊 Dwa bilety proszę!

🔊 Czy jest tłumaczenie?

- słuchawki
- napisy
- libretto

🔊 Proszę odebrać bilety 15 minut przed rozpoczęciem.

🔊 Proszę pokazać bilet przy wejściu.

🔊 Wejście godzinę przed rozpoczęciem.

🔊 Z góry dziękujemy za datki przy wyjściu.

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Können Sie mir ein Hotel empfehlen? ⦿ Wo kann ich Fahrräder / ein Boot ausleihen? ⦿ Kann man den Turm besichtigen? ⦿ Wann findet die nächste Führung statt? ⦿ Die polnische / deutsche / englische Führung startet um 14 Uhr auf dem Marktplatz. ⦿ Gibt es einen Audioguide auf Polnisch / Deutsch? ⦿ Wo ist die nächste Bade- stelle? ⦿ Ich möchte eine Ex- kursion ins Schlaubetal buchen. ▶ Ausflüge <ul style="list-style-type: none"> - in die Umgebung - nach... | <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Czy mógłby mi pan / mogłaby mi pani polecić jakiś hotel? ⦿ Gdzie można wypożyczyć rower / łódkę? ⦿ Czy można wejść na wieżę? ⦿ Kiedy będzie następne oprowadzanie? ⦿ Oprowadzanie w języku polskim / niemieckim / angielskim odbędzie się o czternastej na rynku. ⦿ Czy jest przewodnik audio w języku polskim / niemieckim? ⦿ Gdzie jest najbliższe kąpielisko? ⦿ Chciałbym / chciałabym zarezerwować wycieczkę po Schlaubetal. ▶ wycieczki <ul style="list-style-type: none"> - po okolicy - do... |
|---|---|

11 Hotel und Gastronomie • Hotel i gastronomia

Allgemein • Ogólnie

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rezeption ⦿ Wir bieten Ihnen... an ⦿ Wir bieten Ihnen... ▶ Preisliste ▶ Gebühr ▶ Zusatzgebühr ▶ Kurtaxe ⦿ Im Preis inbegriffen ist... | <ul style="list-style-type: none"> ▶ recepcja ⦿ Oferujemy... ⦿ Zapewniamy... ▶ cennik ▶ opłata ▶ opłata dodatkowa ▶ opłata klimatyczna ⦿ W cenie jest... |
|--|--|

Zimmer • Pokoje

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Wir haben ein <ul style="list-style-type: none"> - Einzelzimmer | <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Mamy wolny pokój <ul style="list-style-type: none"> - jednoosobowy |
|---|--|

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Doppelzimmer - Drei-Bett-Zimmer - Appartement - ... mit Beistellbett - ... mit Kinderbett - ... mit Frühstück - ... mit Vollpension. ▶ alles inklusive 🔊 Für wie lange? - ... für eine Nacht - ... für zwei Nächte - ... für 2, 3, 4 Tage - ... für eine Woche - ... für zwei Wochen | <ul style="list-style-type: none"> - dwuosobowy - trzyosobowy - apartament - ...z dostawką - ...z łóżkiem dla dziecka - ...ze śniadaniem - ...z pełnym wyżywieniem. ▶ wszystko w cenie 🔊 Na jak długo? - na jedną noc - na dwie noce - na 2, 3, 4 dni - na tydzień - na 2 tygodnie |
|---|--|

Dialoge • Dialogi

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 🔊 Willkommen! 🔊 Die Reservierung ist auf den Namen... 🔊 Alle Zimmer sind belegt! 🔊 Bitte füllen Sie das Formular aus und unterschreiben Sie hier! 🔊 Hier ist Ihr Schlüssel. 🔊 Wo ist mein Zimmer? 🔊 Orientierung > S. 9 🔊 Entschuldigung, gibt es einen Fahrstuhl? 🔊 Ja, dort auf dem Flur. | <ul style="list-style-type: none"> 🔊 Zapraszamy! / Witamy! 🔊 Rezerwacja na nazwisko... 🔊 Wszystkie pokoje są zajęte! 🔊 Proszę wypełnić formularz i tu podpisać! 🔊 Tu jest pana / pani klucz. 🔊 Gdzie jest mój pokój? 🔊 Orientacja > str. 9 🔊 Przepraszam, czy tu jest winda? 🔊 Tak, tam w korytarzu. |
|--|--|

Probleme • Problemy

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 🔊 Wir haben ein Problem. 🔊 Was ist das Problem? 🔊 Die Dusche funktioniert nicht. 🔊 Die Lampe geht nicht. 🔊 Die Heizung funktioniert nicht. 🔊 Es funktioniert nicht. 🔊 Die Toilette ist verstopft. | <ul style="list-style-type: none"> 🔊 Mamy problem. 🔊 O co chodzi? 🔊 Prysznic jest zepsuty. 🔊 Lampa jest zepsuta. 🔊 Ogrzewanie jest zepsute. 🔊 Nie działa. 🔊 Toaleta jest zapchana. |
|---|---|

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Es gibt kein... <ul style="list-style-type: none"> - Toilettenpapier - Handtuch - Warmwasser. ⦿ Einen Moment bitte, ich kümmere mich sofort darum. ⦿ Für die Unannehmlichkeiten möchte ich mich entschuldigen. | <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Nie ma... <ul style="list-style-type: none"> - papieru toaletowego - ręcznika - ciepłej wody. ⦿ Chwileczkę, zaraz się tym zajmę. ⦿ Przepraszamy za niedogodnienia! |
|--|--|

Weitere Angebote • Inne propozycje

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Sonderangebot ▶ letzte Chance ▶ Familienaufenthalt ▶ Feiern ▶ Betriebsfeier ▶ Catering ▶ Konferenzsaal ▶ Disco ▶ Spielplatz ↖ Wellness > S. 92 ↖ Sport > S. 91 | <ul style="list-style-type: none"> ▶ oferta specjalna ▶ w ostatniej chwili ▶ pobyt rodzinny ▶ imprezy ▶ imprezy dla firm ▶ catering ▶ sala konferencyjna ▶ dyskoteka ▶ plac zabaw ↖ Wellness > str. 92 ↖ Sport > str. 91 |
|--|---|

Restaurant, Gastronomie • Restauracja, Gastronomia

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Restaurant <ul style="list-style-type: none"> - italienisch - chinesisich ▶ deutsche Spezialitäten ▶ polnische Spezialitäten ▶ regionale Küche ▶ Tisch <ul style="list-style-type: none"> - frei - besetzt - reserviert ▶ Stuhl ▶ Kellner/-in ▶ Koch / Köchin ▶ Küche ▶ Rauchverbot ▶ Rauchen gestattet ▶ Aschenbecher | <ul style="list-style-type: none"> ▶ restauracja <ul style="list-style-type: none"> - włoska - chińska ▶ specjalność niemiecka ▶ specjalność polska ▶ kuchnia regionalna ▶ stolik <ul style="list-style-type: none"> - wolny - zajęty - zarezerwowany ▶ krzesło ▶ kelner / kelnerka ▶ kucharz / kucharka ▶ kuchnia ▶ Zakaz palenia. ▶ Wolno palić. ▶ popielniczka |
|--|--|

- ▶ Gedecke, Bestecke
- ▶ Löffel
- ▶ Messer
- ▶ Gabel
- ▶ Teller
- ▶ Glas
- ▶ Café
- ▶ Eiscafé
- ▶ zum Mitnehmen
- ⌚ Bitte packen Sie es ein.

- ▶ nakrycie i sztucce
- ▶ łyżka
- ▶ nóż
- ▶ widelec
- ▶ talerz
- ▶ szklanka / kieliszek
- ▶ kawiarnia
- ▶ lodziarnia
- ▶ na wynos
- ⌚ Proszę zapakować.

Speisekarte • Karta dań

- ▶ Speisekarte
- ▶ Weinkarte
- ⌚ Wein > S. 27
- ▶ Eiskarte
 - Vanille
 - Schoko
 - Karamell
 - Kokos
 - Sahne
 - Joghurt
 - Stracciatella
- ⌚ Obstsorten > S. 21
- ▶ Frühstück
- ▶ Brunch
- ▶ Buffet
- ▶ Mittagskarte
- ▶ Tageskarte
- ▶ Menü
- ▶ kalte / heiße Getränke
- ▶ alkoholische Getränke
- ▶ vegetarisch
- ▶ vegan
- ▶ Fleisch
- ▶ Fisch
- ▶ Gemüse
- ⌚ Lebensmittel > S. 21
- ▶ aus der Pfanne
- ▶ aus dem Ofen

- ▶ karta dań
- ▶ karta win
- ⌚ Wina > str. 27
- ▶ lody
 - waniliowe
 - czekoladowe
 - karmelowe
 - kokosowe
 - śmietankowe
 - jogurtowe
 - stracciatella
- ⌚ Rodzaje owoców > str. 21
- ▶ śniadanie
- ▶ brunch
- ▶ bufet
- ▶ karta dań obiadowych
- ▶ karta dnia
- ▶ menu
- ▶ napoje zimne / gorące
- ▶ napoje alkoholowe
- ▶ wegetariańskie
- ▶ wegańskie
- ▶ mięso
- ▶ ryby
- ▶ warzywa
- ⌚ Artykuły spożywcze > str. 21
- ▶ z patelni
- ▶ z pieca

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vorspeise ▶ Beilagen ▶ Salat ▶ Dressing ▶ Essig und Öl ▶ Suppen ▶ Dessert ↩ Kuchen, Torte > S. 26 ▶ Kindergerichte ▶ Pizza ▶ Pasta ▶ Imbiss ▶ Burger ▶ Döner Kebap ▶ Pommes ▶ Bratwurst ▶ Bockwurst ▶ Eintopf ▶ Ketchup ▶ Mayonaise ▶ Salz und Pfeffer | <ul style="list-style-type: none"> ▶ zakąski ▶ dodatki ▶ sałatka ▶ dressing ▶ ocet i olej ▶ zupy ▶ desery ↩ Ciasta, torty > str. 26 ▶ dania dla dzieci ▶ pizza ▶ pasta ▶ przekąski ▶ burger ▶ kebab ▶ frytki ▶ kiełbaska pieczona ▶ parówka ▶ danie jednogarnkowe / ajntopf ▶ ketchup ▶ majonez ▶ sól i pieprz |
|---|--|

Dialoge • Dialogi

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 🔊 Haben Sie reserviert? 🔊 Dieser Tisch ist für Sie reserviert. 🔊 Bitte nehmen Sie Platz. 🔊 Ich bringe Ihnen die Karte. 🔊 Möchten Sie bestellen? 🔊 Was darf ich Ihnen bringen? 🔊 Darf es schon ein Getränk sein? 🔊 Heute kann ich Ihnen... empfehlen 🔊 Ich bringe Ihnen... | <ul style="list-style-type: none"> 🔊 Czy mieli Państwo rezerwację? 🔊 Ten stolik jest zarezerwowany dla Państwa. 🔊 Proszę usiąść. 🔊 Przyniosę kartę. 🔊 Chcą już Państwo zamówić? 🔊 Co podać? 🔊 Podać już coś do picia? 🔊 Dzisiaj mogę polecić... 🔊 Podam... |
|---|---|

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Haben Sie noch einen Wunsch? ⦿ Sind Sie zufrieden? ⦿ Hat es geschmeckt? ⦿ Möchten Sie zahlen? ⦿ Wir möchten gern zahlen. ⦿ Die Rechnung bitte. ⦿ Ich bringe Ihnen die Rechnung. ⦿ Das macht dann... ↩ Bezahlung > S. 19 ⦿ Die Rechnung stimmt nicht. ⦿ Danke für Ihren Besuch in unserem Restaurant. ⦿ Besuchen Sie uns wieder. | <ul style="list-style-type: none"> ⦿ Życzą sobie Państwo czegoś jeszcze? ⦿ Wszystko w porządku? ⦿ Smakowało? ⦿ Czy chcieliby Państwo już zapłacić? ⦿ Chcielibyśmy zapłacić. ⦿ Poproszę rachunek. ⦿ Przyniosę rachunek. ⦿ To będzie razem... ↩ Płacenie > str. 19 ⦿ Rachunek się nie zgadza. ⦿ Dziękujemy za wizytę w naszej restauracji. ⦿ Zapraszamy ponownie. |
|---|--|

12 Sport, Freizeit, Wellness • Sport, czas wolny, wellness

Sport und Freizeit • Sport i czas wolny

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Sportverein ▶ Sportplatz ▶ Sporthalle ▶ Stadion ▶ Schwimmen ▶ Schwimmbad ▶ Freibad ▶ Jogging ▶ Fitnessraum ▶ Fitnessstudio ▶ Reiten ▶ Golf ▶ Billard ▶ Tennisplatz ▶ Ballspielplatz ▶ Fußball ▶ Volleyball | <ul style="list-style-type: none"> ▶ związek / klub sportowy ▶ boisko sportowe ▶ hala sportowa ▶ stadion ▶ pływanie ▶ basen ▶ basen odkryty ▶ jogging ▶ sala fitnessowa ▶ siłownia / studio fitnessowe ▶ jazda konna ▶ golf ▶ bilard ▶ kort tenisowy ▶ boisko do gry w piłkę ▶ piłka nożna ▶ siatkówka |
|--|---|

- ▶ Handball
- ↶ Fahrräder > S. 45
- ▶ Extremsport
- ⦿ Was kostet eine Tages- / Monatskarte?
- ↶ Tickets > S. 63
- ⦿ Wie hoch ist der Monatsbeitrag im Verein?
- ⦿ Wo sind die Umkleidekabinen? / Duschen?
- ⦿ Bitte vor dem Schwimmen duschen!
- ⦿ Bitte nicht vom Rand springen!
- ⦿ Bitte nicht rennen!
- ▶ Vorsicht Rutschgefahr!
- ▶ Trainingszeiten
- ▶ Sommerpause
- ⦿ Wir möchten unseren Sohn / unsere Tochter gern anmelden.

- ▶ piłka ręczna / koszykówka
- ↶ Rowery > str. 45
- ▶ sporty ekstremalne
- ⦿ Ile kosztuje karnet na jeden dzień / na miesiąc?
- ↶ Bilety > str. 63
- ⦿ Ile wynosi składka miesięczna klubu?
- ⦿ Gdzie są przebieralnie? / prysznice?
- ⦿ Proszę wziąć prysznic przed wejściem na basen!
- ⦿ Proszę nie skakać z brzegu!
- ⦿ Proszę nie biegać!
- ▶ Uwaga ślisko!
- ▶ godziny treningu
- ▶ przerwa wakacyjna
- ⦿ Chcielibyśmy zapisać naszego syna / naszą córkę do....

Wellness • Wellness

- ▶ Sauna
- finnische Sauna
- Biosauna
- Dampfbad
- Banja
- ⦿ Kein Schweiß aufs Holz!
- ⦿ Bitte nach der Sauna duschen!
- ▶ Massage
- Rückenmassage
- Ganzkörpermassage
- Fußreflexzonenmassage
- ▶ Packung
- ▶ Peeling
- ▶ Therme
- ▶ Whirlpool

- ▶ sauna
- fińska
- bio-sauna
- kąpiel parowa
- bania
- ⦿ Prosimy nie zanieczyszczać elementów drewnianych potem!
- ⦿ Proszę wziąć prysznic po skorzystaniu z sauny!
- ▶ masaż
- pleców
- całego ciała
- refleksologiczny masaż stóp
- ▶ okład
- ▶ peeling
- ▶ terma
- ▶ jacuzzi

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Sole ▶ Handtuch ▶ Badelatschen ▶ Bademantel ▶ Solarium ☞ Kann ich einen Bademantel ausleihen? | <ul style="list-style-type: none"> ▶ solanka ▶ ręcznik ▶ klapki / laczki ▶ szlafrok / płaszcz kąpielowy ▶ solarium ☞ Czy można wypożyczyć szlafrok? |
|--|---|

Schönheit • Uroda

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Friseur/-in - Dauerwelle - Färben / Tönen - Schneiden - Waschen - Föhnen - Strähnchen - kurz, kürzer - lang ▶ Kosmetik - Maniküre - Pediküre - Augenbrauen zupfen - Nagelmodellage ☞ Was kann ich für Sie tun? ☞ Ich hätte gerne diese Frisur. ☞ Bitte einmal... <ul style="list-style-type: none"> - Haare schneiden - Spitzen schneiden - Pony schneiden. ☞ Ich hätte gerne folgende Behandlung / Anwendung. ☞ So etwa? ☞ Sind Sie zufrieden? ☞ Ich habe mir das genau so vorgestellt. ☞ Ich habe mir das anders vorgestellt. ↩ Terminvereinbarung > S. 5 | <ul style="list-style-type: none"> ▶ fryzjer/-ka - trwała - farbowanie / koloryzacja - strzyżenie - mycie - suszenie - pasemka - krótko, krócej - długo ▶ kosmetyka - manikiur - pedikiur - regulowanie brwi - stylizacja paznokci ☞ W czym mogę pomóc? ☞ Chciałbym / Chciałabym tę fryzurę. ☞ Proszę... <ul style="list-style-type: none"> - podciąć włosy - podciąć końcówki - podciąć grzywkę. ☞ Chciałbym / chciałabym zastosować te terapię / ten zabieg. ☞ Tak może być? ☞ Czy jest pan / pani zadowolony/-a? ☞ Dokładnie tak to sobie życzyłem/-am. ☞ Inaczej to sobie wyobrażałem/-am. ↩ Ustalanie terminu > str. 5 |
|--|---|

13 Ehrenamtliches Engagement • Wolontariat / Działalność społeczna

Vereine • Stowarzyszenia

- | | |
|---|--|
| ▶ Projektantrag | ▶ wniosek o dofinansowanie projektu |
| ▶ Projektabrechnung | ▶ rozliczenie projektu |
| ▶ eingetragener Verein | ▶ związek zarejestrowany |
| ▶ Gemeinnützigkeit | ▶ użyteczność publiczna |
| ▶ Handelsregister | ▶ rejestr handlowy |
| ▶ Auszug aus dem Handelsregister | ▶ wyciąg z Rejestru Handlowego |
| ▶ Auszug aus dem Landgerichtsregisters (PL) | ▶ wyciąg z Krajowego Rejestru Sądowego (PL) |
| ▶ Gemeinnützigkeitsbescheinigung des Finanzamtes (DE) | ▶ dokument z urzędu skarbowego potwierdzający charakter użyteczności publicznej (DE) |
| ▶ Satzung | ▶ statut |
| ▶ Mitglied | ▶ członek / członkini |
| ▶ Mitgliederversammlung | ▶ zebranie członków |
| ▶ Vorstand | ▶ zarząd |
| ▶ Vorsitzende/-r | ▶ przewodniczący/-a |
| ▶ Stellvertreter/-in | ▶ zastępca / zastępczyni |
| ▶ Schatzmeister/-in | ▶ skarbnik / skarbniczka |
| ▶ Buchhalter/-in | ▶ księgowy / księgowa |
| ▶ Vorstandssitzung | ▶ posiedzenie zarządu |
| ▶ Diskussion | ▶ dyskusja |
| ▶ Abstimmung | ▶ głosowanie |
| ▶ Wahlen | ▶ wybory |
| ▶ Ziele / Leitbild | ▶ cele |
| ▶ Struktur | ▶ struktura |
| ▶ Budget | ▶ budżet |
| ▶ Spenden | ▶ datki / wsparcie finansowe |
| ▶ Fundraising | ▶ fundraising / akwizycja środków |

↶ Öffentlichkeitsarbeit >
S. 16

- ▶ grenzüberschreitendes Projekt
- ▶ Gruppe
- ▶ Treffen
- ▶ Sitzung
- ▶ Stammtisch

- ▶ Vernetzung
- ▶ Netzwerk
- ▶ (Aktions-)Bündnis
- ▶ Stadtteilforum
- ▶ Quartiersmanagement
- ▶ Jugendclub
- ▶ Bürger/-innenbeteiligung

- ▶ Stadtparlament
- ▶ deutsch-polnischer Ausschuss
- ▶ Demonstration
- ▶ Aktion
- ▶ Flashmob
- ▶ Unterschriftensammlung
- ▶ Straßenfest
- ▶ Workshop
- ▶ Podiumsdiskussion
- ▶ Nachbarschaft
- ▶ Patenfamilie
- ▶ Sprachtandem
- ▶ Tandempartner/-in

- ▶ Internetforum
- ▶ E-Mail-Verteiler
- ▶ Dolmetscher/-in
- ▶ Simultandolmetscher/-in

- ▶ Übersetzer/-in
- ▶ Übersetzung

↶ Promocja > str. 16

- ▶ projekt transgraniczny

- ▶ grupa
- ▶ spotkanie
- ▶ posiedzenie
- ▶ regularne spotkania nieformalne / sztamtyusz
- ▶ połączenie w sieć
- ▶ sieć
- ▶ sojusz / komitet
- ▶ forum dzielnicowe
- ▶ management dzielnicowy
- ▶ klub młodzieżowy
- ▶ wkład / udział mieszkańców
- ▶ parlament miejski
- ▶ komisja niemiecko-polska

- ▶ demonstracja
- ▶ akcja
- ▶ flash mob
- ▶ zbieranie podpisów
- ▶ festyn uliczny
- ▶ warsztat / warsztaty
- ▶ dyskusja panelowa
- ▶ sąsiedztwo
- ▶ rodzina goszcząca
- ▶ tandem językowy
- ▶ partner/-ka tandemowy/-a
- ▶ forum internetowe
- ▶ grupa kontaktów
- ▶ tłumacz/-ka
- ▶ tłumacz/-ka symultaniczny/-a
- ▶ tłumacz/-ka
- ▶ tłumaczenie

- ⦿ **Unsere Gruppe / unser Verein beschäftigt sich mit der Stadtgeschichte.**
- ⦿ **Möchten Sie mitmachen?**
- ⦿ **Interessierte sind herzlich eingeladen.**
- ⦿ **Kennen Sie jemanden, der uns mit der Übersetzung helfen kann?**
- ⦿ **Wir möchten einen Workshop zum Thema... organisieren.**
- ⦿ **Möchten Sie daran teilnehmen?**

- ⦿ **Nasza grupa / nasz związek zajmuje się historią miasta.**
- ⦿ **Chcielibyście z nami współpracować?**
- ⦿ **Serdecznie zapraszamy zainteresowanych.**
- ⦿ **Znają państwo kogoś, kto mógłby pomóc nam w tłumaczeniu?**
- ⦿ **Chcielibyśmy zorganizować warsztaty na temat...**
- ⦿ **Chcieliby państwo w nich uczestniczyć?**

Zusammenarbeit • Współpraca

- ▶ **Projekt**
- ▶ **Idee**
- ▶ **Antrag**
- ▶ **Formular**
- ▶ **Erklärung der Zusammenarbeit**
- ▶ **Partnerschaftserklärung**
- ▶ **Stempel**
- ▶ **Unterschrift**
- ▶ **Antragsteller/-in**
- ▶ **Finanzierung**
- ▶ **Projektplanung**
- ▶ **Finanzplan**
- ▶ **Förderung**
- ▶ **Förderbedingungen**
- ▶ **Eigenanteil**
- ▶ **Sponsoring**
- ▶ **Abrechnung**
- ▶ **Quittung**
- ▶ **Teilnehmendenliste**
- ▶ **Fahrtkosten**
- ▶ **Fahrtkostenerstattung**
- ▶ **Vorschuss**
- ▶ **Rückzahlung**

- ▶ **projekt**
- ▶ **idea / pomysł**
- ▶ **wniosek**
- ▶ **formularz**
- ▶ **deklaracja o współpracy**
- ▶ **deklaracja partnerstwa**
- ▶ **pieczęć**
- ▶ **podpis**
- ▶ **wnioskodawca/-wczyni, beneficjent/-ka**
- ▶ **finansowanie projektu**
- ▶ **plan projektu**
- ▶ **budżet projektu**
- ▶ **dofinansowanie**
- ▶ **warunki dofinansowania**
- ▶ **wkład własny**
- ▶ **sponsoring**
- ▶ **rozliczenie**
- ▶ **rachunek**
- ▶ **lista uczestników**
- ▶ **koszty podróży**
- ▶ **zwrot kosztów podróży**
- ▶ **przedpłata**
- ▶ **zwrot pieniędzy**

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Sachbericht ▶ Finanzbericht ▶ Projektpublikation ▶ Informations- und Publizitätspflicht ▶ Förderhinweis ▶ Ablehnung ▶ Zusage | <ul style="list-style-type: none"> ▶ sprawozdanie / raport z realizacji projektu ▶ udokumentowanie wydatków / raport finansowy ▶ publikacja projektu ▶ obowiązek informowania opinii publicznej ▶ informacja o źródłach dofinansowania ▶ odmowa ▶ pozytywna odpowiedź |
|--|--|

Dialoge • Dialogi

| | |
|---|--|
| <p>« Hallo! Wir haben eine Idee für ein deutsch-polnisches Projekt.</p> <p>« Was habt Ihr vor?</p> <p>« Wir würden gern...</p> <ul style="list-style-type: none"> - ein deutsch-polnisches Fest - eine Sportveranstaltung - ein Fußballturnier - ein Musikfestival - ein Chortreffen - ein Theatertreffen - ein Kinderfest - einen Workshop - einen Kunstmarkt ...organisieren. <p>« Gute Idee.</p> <p>« Wir suchen für das Projekt einen polnischen / deutschen Partner. Könnt Ihr Euch vorstellen, mit uns gemeinsam, das Projekt zu verwirklichen?</p> <p>« Bestimmt, wir haben bei uns schon einige Projekte dieser Art durchgeführt. Wie ist das mit der Finanzierung?</p> | <p>« Cześć! Mamy pomysł na polsko-niemiecki projekt.</p> <p>« Co chcecie zrobić?</p> <p>« Chcielibyśmy zorganizować...</p> <ul style="list-style-type: none"> - polsko-niemiecki festyn - imprezę sportową - turniej piłki nożnej - festiwal muzyczny - spotkanie chórów - spotkanie teatralne - festyn dziecięcy - warsztaty - bazar artystyczny. <p>« Dobry pomysł.</p> <p>« Szukamy polskiego / niemieckiego partnera do realizacji projektu. Czy widzielibyście możliwość realizacji tego projektu wspólnie z nami?</p> <p>« Na pewno. Zrealizowaliśmy kilka takich projektów u nas. Jak to jest z dofinansowaniem?</p> |
|---|--|

| | |
|--|---|
| <p>⦿ Seid ihr ein gemeinnütziger Verein?</p> <p>⦿ Ja, wir sind als Non-Profit-Organisation eingetragen.</p> <p>⦿ Dann können wir uns um eine Zufinanzierung durch die Euroregion bemühen.</p> <p>⦿ Gute Idee, wie stellt man den Antrag?</p> <p>⦿ Die Euroregion bietet eine Beratung an, dort können wir gemeinsam hingehen.</p> <p>⦿ Prima. Ich spreche mit unserem Vorsitzenden / Leiter.</p> | <p>⦿ Jesteście stowarzyszeniem o charakterze użyteczności publicznej?</p> <p>⦿ Tak. Jesteśmy organizacją non-profit.</p> <p>⦿ Moglibyśmy więc ubiegać się o dofinansowanie przez Euroregion.</p> <p>⦿ Dobry pomysł, jak złożyć wniosek o dofinansowanie?</p> <p>⦿ Euroregion oferuje doradztwo, możemy razem tam pójść.</p> <p>⦿ Świetnie. Porozmawiam z naszym przewodniczącym / kierownikiem.</p> |
|--|---|

14 Bildung • Edukacja

Träger und Bildungsangebote • Podmioty odpowiedzialne i oferta edukacyjna

| | |
|--|---|
| <p>▶ Schule</p> <p>▶ Grundschule</p> <p>▶ weiterführende Schule</p> <p>▶ Oberschule</p> <p>▶ Gymnasium</p> <p>▶ Berufsschule</p> <p>▶ Oberstufenzentrum</p> <p>▶ Abitur</p> <p>▶ Schulabschluss</p> <p>▶ Volkshochschule</p> <p>▶ Universität</p> <p>▶ Fachhochschule</p> <p>▶ freier Träger</p> <p>▶ Bibliothek</p> | <p>▶ szkoła</p> <p>▶ szkoła podstawowa</p> <p>▶ szkoła ponadpodstawowa</p> <p>▶ szkoła średnia</p> <p>▶ gimnazjum</p> <p>▶ szkoła zawodowa</p> <p>▶ Zespół Szkół Średnich</p> <p>▶ matura</p> <p>▶ świadectwo ukończenia szkoły</p> <p>▶ uniwersytet ludowy</p> <p>▶ uniwersytet</p> <p>▶ wyższa szkoła zawodowa</p> <p>▶ niezależny podmiot odpowiedzialny</p> <p>▶ biblioteka</p> |
|--|---|

- ▶ Workshop
- ▶ Vortrag
- ▶ Weiterbildung
- ▶ Kurs
- ▶ Sprachkurs
- ▶ Kursangebot
- ▶ Integrationskurs
- ▶ Fremdsprachen
- ▶ Anfänger/-innen
- ▶ Fortgeschrittene
- ▶ Teilnahmegebühren
- ▶ Anmeldung
- ▶ Anmeldeschluss
- ▶ Ermäßigung
- ▶ Zuschuss
- ▶ Stipendium
- ▶ Bildungsgutschein
- ▶ Lehrer/-in
- ▶ Kursleiter/-in

- ▶ warsztat
- ▶ wykład
- ▶ szkolenia
- ▶ kurs
- ▶ kurs językowy
- ▶ Oferujemy kursy...
- ▶ kurs integracyjny
- ▶ języki obce
- ▶ początkujący
- ▶ zaawansowany
- ▶ opłata za uczestnictwo
- ▶ zapisy
- ▶ koniec zapisów
- ▶ zniżka
- ▶ dotacja
- ▶ stypendium
- ▶ talon na kurs
- ▶ nauczyciel/-ka
- ▶ prowadzący/-a kurs, lektor/-ka

Dialoge • Dialogi

☞ Wir bieten Kurse in deutscher / polnischer Sprache an.

☞ Ich möchte einen...

- Deutschkurs
- Polnischkurs ...machen.

☞ Was kostet die Teilnahme?

☞ 50 Euro. Für Studierende und Arbeitslose gibt es eine Ermäßigung.

☞ Wo kann ich mich anmelden?

☞ Im Internet oder im Sekretariat.

☞ Anmelden, Formulare > S. 14

☞ Oferujemy kursy w języku polskim i niemieckim.

☞ Chciałbym / chciałybym zrobić kurs...

- niemieckiego
- polskiego.

☞ Ile kosztuje udział w kursie?

☞ 50 Euro. Dla studentów i bezrobotnych są zniżki.

☞ Gdzie mogę się zapisać?

☞ Przez internet albo w sekretariacie.

☞ Rejestracja, formularze > str. 14

Konzept und Umsetzung • Pomysł i realizacja:

Sahra Damus, Deutsch-Polnische
Gesellschaft Brandenburg
Carola Christen, Volkshochschule Frankfurt (Oder)

AutorInnen • Autorzy:

Sahra Damus, Adrian Fiedler, Susanne Gnädig,
Aleksandra Pollack

Layout: www.zeit-seeing.de

Titelillustration • Ilustracja tytułowa:

Cy Iurinic / Undine Holtmann

E-Book: Martha Damus

Kontakt • Kontakt:

sahra.damus@dpg-brandenburg.de
christen@vhs-frankfurt-oder.de
Frankfurt (Oder) / Słubice, 2014

Vielen Dank an die Deutsch-Polnische Tandemgruppe der Deutsch-Polnischen Gesellschaft Brandenburg und des Klubs der Katholischen Intelligenz Gorzów für das Korrekturlesen der polnischen Texte.

Wydawcy Przewodnika dziękują za korektę polskiego tekstu Polsko-Niemieckiej Grupie Tandemowej – projekt Towarzystwa Polsko-Niemieckiego Brandenburgii i Klubu Inteligencji Katolickiej w Gorzowie Wlkp.

Nachdruck durch Dritte oder kommerzielle Nutzung ist untersagt. Powielanie oraz użytek w celach komercyjnych zabronione.

Herausgegeben von der Deutsch-Polnischen Gesellschaft Brandenburg, der Volkshochschule Frankfurt (Oder) und der IHK Ostbrandenburg.

Wydawcy: Towarzystwo Polsko-Niemieckie Brandenburgii, Uniwersytet Ludowy (Volkshochschule) we Frankfurcie nad Odrą oraz Izba Przemysłowo-Handlowa Brandenburgii Wschodniej.

*Wir danken den Sponsoren:
Podziękowania dla sponsorów:*



vhs Volkshochschule
Frankfurt (Oder)

 **IHK** Ostbrandenburg

Lehrstuhl für Sprachgebrauch
und Sprachvergleich
Förderkreis der
der Europa-Universität Viadrina



**EUROPA-UNIVERSITÄT
VIADRINA
FRANKFURT (ODER)**

Humboldt-Societät
Frankfurt (Oder)



**Handwerkskammer Frankfurt (Oder)
Region Ostbrandenburg**

 **Deutsch-Polnisches
Kooperationsbüro der Sparkassen**

Stadtteilforum
 **Mitte**

 **HBB**
Handelsverband
Berlin-Brandenburg e.V.

 **PL-BB**
2007-2013



EUROJOB-Viadrina
Grenzen überwinden durch
gemeinsame Investition in unsere Zukunft

Finanziert aus Mittel des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE)
im Rahmen des Programms zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Polen
(Wojewodschaft Lubuskie) - Brandenburg 2007 - 2013



Dieser Sprachführer richtet sich an deutsche und polnische BewohnerInnen der Grenzregion, die im Beruf, im Ehrenamt oder als UnternehmerInnen mit Menschen des jeweiligen Nachbarlands regelmäßig in Kontakt kommen und diesen sprachlich entgegenkommen möchten: ihren KundInnen, BesucherInnen oder ProjektpartnerInnen. Damit möchten wir alle unterstützen, die in Wirtschaft, Kultur, Verwaltung, Zivilgesellschaft, Tourismus, Handwerk und Dienstleistung grenzüberschreitend aktiv sind oder es werden möchten. Dabei helfen schon wenige Worte in der Nachbarsprache ungemein! Da viele Sprachführer für Urlaub und Freizeit gedacht sind, decken sie die Bedürfnisse alltäglicher Kommunikation in der Grenzregion häufig nicht ab. Diese Lücke möchte unser Sprachführer schließen, indem er dazu befähigt, kurze, situationsbezogene Dialoge zu führen und sich auch in Alltag, Beruf und Ehrenamt sprachlich anzunähern.

- ✓ *Vokabular für Alltag, Beruf und Engagement in der deutsch-polnischen Grenzregion für den Kontakt mit KundInnen, BesucherInnen, ProjektpartnerInnen...*
- ✓ *einfache Sätze, Phrasen und Wörterlisten*
- ✓ *Vorlagen für Beschriftungen und Schilder*
- ✓ *Kommunikation im Büro, per Telefon und online*

Niniejszy przewodnik językowy przeznaczony jest dla Niemców i Polaków, zamieszkujących region przygraniczny, którzy z racji wykonywanego zawodu, działalności społecznej albo jako przedsiębiorcy mają regularny kontakt z mieszkańcami sąsiedniego kraju jako klientami, gośćmi czy też partnerami projektów. Chcielibyśmy wesprzeć wszystkich, którzy aktywnie uczestniczą we współpracy transgranicznej, lub mają taki zamiar, w zakresie gospodarki, kultury, administracji, służb cywilnych, turystyki, rzemiosła oraz usług. Nawet kilka słów w języku sąsiada będzie niezmiernie pomocnych! Ponieważ wiele przewodników językowych powstało z myślą o urlopie i czasie wolnym, często nie zaspokajają potrzeb w zakresie codziennej komunikacji w regionie przygranicznym. Chcielibyśmy wypełnić tę lukę oddając w Państwa ręce przewodnik, który umożliwia prowadzenie krótkich dialogów w konkretnych sytuacjach oraz pozwala na przybliżenie języka na co dzień, jak i w pracy społecznej czy też zawodowej.

- ✓ *słownictwo na co dzień, w pracy, w działalności na terenie niemiecko-polskiego regionu przygranicznego w kontaktach z klientami, gośćmi, partnerami projektów...*
- ✓ *proste zdania, frazy oraz listy słówek*
- ✓ *wzory oznakowań i napisów na szyldach*
- ✓ *porozumiewanie się w biurze, telefonicznie i online*